



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 20 JUILLET 2018**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 20 JULI 2018**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	16	VERONTSCHULDIGD	16
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	16	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	16
COUR CONSTITUTIONNELLE	16	GRONDWETTELIJK HOF	16
DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	16	BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	16
MOTION	17	MOTIE	17
FONDATION ROI BAUDOUIN	17	KONING BOUDEWIJNSTICHTING	17
Rapport		Verslag	
CIRB	17	CIBG	17
Rapport annuel 2017		Jaarverslag 2017	
CHAMBRE DES CLASSES MOYENNES	17	KAMER VAN DE MIDDENSTAND	17
Recommandations		Aanbevelingen	
BRABANT WALLON	18	WAALS-BRABANT	18
Bilan de législature 2012-2017		Balans van de legislatuur 2012-2017	
MOTION	18	MOTIE	18
SÉNAT	18	SENAAT	18
Rapport d'information		Informatieverslag	
COLLÈGE D'URBANISME	18	STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE	18
Présentation d'une liste double de candidats à un mandat vacant de membre titulaire d'un master en histoire de l'art et archéologie		Voordracht van dubbeltallen van kandidaten voor een vacant mandaat van lid dat houder is van een master in kunstgeschiedenis en archeologie	
PRISES EN CONSIDÉRATION	19	INOVERWEGINGNEMINGEN	19
ORDRE DES TRAVAUX	22	REGELING VAN WERKZAAMHEDEN	22
PRISE EN CONSIDÉRATION	22	INOVERWEGINGNEMING	22

PROJET D'ORDONNANCE ET PROPOSITION D'ORDONNANCE	22	ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	22
Projet d'ordonnance relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales (n°s A-693/1 et 2 – 2017/2018).		Ontwerp van ordonnantie met betrekking tot de erkenning en de ondersteuning van de sociale ondernemingen (nrs. A-693/1 en 2 – 2017/2018).	
Proposition d'ordonnance de M. Arnaud Pinxteren, Mme Isabelle Durant et M. Bruno De Lille relative à l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale (n°s A-204/1 et 2 – 2014/2015).		Voorstel van ordonnantie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Isabelle Durant en de heer Bruno De Lille betreffende de sociale economie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-204/1 en 2 – 2014/2015).	
Discussion générale conjointe – Orateurs :	23	Samengevoegde algemene besprekking – Sprekers:	23
M. Emin Özkara, rapporteur		de heer Emin Özkara, rapporteur	
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)		de heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
M. Paul Delva (CD&V)		de heer Paul Delva (CD&V)	
M. Bruno De Lille (Groen)		de heer Bruno De Lille (Groen)	
M. Hamza Fassi-Fihri (cdH)		de heer Hamza Fassi-Fihri (cdH)	
Mme Hannelore Goeman (sp.a)		mevrouw Hannelore Goeman (sp.a)	
Mme Isabelle Emmery (PS)		mevrouw Isabelle Emmery (PS)	
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)		mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	
M. David Weytsman (MR)		de heer David Weytsman (MR)	
M. Didier Gosuin, ministre		de heer Didier Gosuin, minister	
Discussion des articles	46	Artikelsgewijze besprekking	46
PROJET D'ORDONNANCE	47	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	47
Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'ordonnance du 1 ^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant		Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van	

des fonds budgétaires (n°s A-664/1 et 2 - 2017/2018).		begrotingsfondsen (nrs. A-664/1 en 2 - 2017/2018).	
Discussion générale – Orateurs :	48	Algemene bespreking – Sprekers:	48
Mme Véronique Jamoulle, rapporteuse		mevrouw Véronique Jamoulle, rapporteur	
Mme Magali Plovie (Ecolo)		mevrouw Magali Plovie (Ecolo)	
Mme Liesbet Dhaene (N-VA)		mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)	
M. Arnaud Verstraete (Groen)		de heer Arnaud Verstraete (Groen)	
Mme Véronique Jamoulle (PS)		mevrouw Véronique Jamoulle (PS)	
M. Ahmed El Ktibi (PS)		de heer Ahmed El Ktibi (PS)	
M. Jef Van Damme (sp.a)		de heer Jef Van Damme (sp.a)	
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	70	ACTUALITEITSVRAGEN	70
Question d'actualité de M. Vincent De Wolf	70	Actualiteitsvraag van de heer Vincent De Wolf	70
à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,		aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la désignation des mandataires prévus par la réforme structurelle du Siamu".		betreffende "de aanwijzing van de mandatarissen waarin de structurele hervorming van DBDMH voorziet".	
Question d'actualité de M. Arnaud Pinxteren	72	Actualiteitsvraag van de heer Arnaud Pinxteren	72
à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,		aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,	
concernant "la demande de moyens supplémentaires liée à l'augmentation du personnel de Bruxelles-Propreté".		betreffende "het verzoek om bijkomende middelen in verband met de uitbreiding van het personeelsbestand van Net Brussel".	
Question d'actualité de Mme Catherine Moureaux	76	Actualiteitsvraag van mevrouw Catherine Moureaux	76
à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de		aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en	

l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "la réforme annoncée du statut d'agent contractuel subventionné (ACS)".		Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de aangekondigde hervorming van het statuut van gesubsidieerde contractueel (gesco)".	
Question d'actualité de Mme Annemie Maes à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "les éventuels abattages d'arbres dans le cadre des travaux de rénovation du tunnel Léopold II".	79	Actualiteitsvraag van mevrouw Annemie Maes aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "het eventueel kappen van bomen in het kader van de renovatiewerken aan de Leopold II-tunnel".	79
Question d'actualité de M. Paul Delva à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "la sécurisation de l'arrêt des bus internationaux à la gare du Nord".	83	Actualiteitsvraag van de heer Paul Delva aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de beveiliging van de halte voor internationale bussen bij het Noordstation".	83
Question d'actualité de Mme Céline Delforge à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "la multiplication récente des plaintes de personnes à mobilité réduite en raison du délai d'attente suite au lancement de l'application pour taxis 'Victor Cab'".	86	Actualiteitsvraag van mevrouw Céline Delforge aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de recente vermenigvuldigingen van de klachten van personen met beperkte mobiliteit inzake de wachttijd naar aanleiding van de lancering van de taxiapplicatie 'Victor Cab'".	86
Question d'actualité de M. Arnaud	89	Actualiteitsvraag van de heer Arnaud	89

Verstraete

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

et à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la mise en œuvre de la nage en plein air reprise dans le Plan régional de développement durable".

Question d'actualité de M. Jamal Ikazban 92

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "la situation bruxelloise au regard du dernier baromètre des files de Touring Mobilis".

PROJET D'ORDONNANCE 95

Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires (n^os A-664/1 et 2 - 2017/2018).

Poursuite de la discussion générale – Orateurs : 96**Verstraete**

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

en aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de uitvoering van het openluchtzwemmen opgenomen in het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling".

Actualiteitsvraag van de heer Jamal Ikazban 92

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de Brusselse toestand in het licht van de jongste filebarometer van Touring Mobilis".

ONTWERP VAN ORDONNANTIE 95

Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen (nrs. A-664/1 en 2 - 2017/2018).

Voortzetting van de algemene bespreking – Sprekers: 96

M. Ahmed El Khannouss (cdH)		de heer Ahmed El Khannouss (cdH)	
M. Michaël Vossaert (DéFI)		de heer Michaël Vossaert (DéFI)	
Mme Viviane Teitelbaum (MR)		mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	
Mme Céline Fremault, ministre		mevrouw Céline Fremault, minister	
Mme Magali Plovie (Ecolo)		mevrouw Magali Plovie (Ecolo)	
Discussion des articles	111	Artikelsgewijze bespreking	111
PROJET D'ORDONNANCE	116	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	116
Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie (n° A-688/1 et 2 - 2017/2018).		Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (nrs. A-688/1 en 2 - 2017/2018).	
Discussion générale	117	Algemene bespreking	117
Discussion des articles	117	Artikelsgewijze bespreking	117
PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE	117	VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE	117
Proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° A-714/1 -2017/2018).		Voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. A-714/1 – 2017/2018).	
Discussion générale	118	Algemene bespreking	118
Discussion des articles	118	Artikelsgewijze bespreking	118
QUESTIONS ORALES	118	MONDELINGE VRAGEN	118
Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven		Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven	
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke	

Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la conservation des entrepôts d'activités productives en ville".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'avenir du futur terminal RoRo".

Question orale de M. Fabian Maingain

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les travaux d'aménagement du parc récréatif BECO/Bruxelles-Environnement dans le cadre du Plan Canal".

Question orale de Mme Caroline Persoons

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche

Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het behoud in de stad van opslagplaatsen voor productieactiviteiten".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de toekomst van de RoRo-terminal".

Mondelinge vraag van de heer Fabian Maingain

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de aanleg van het recreatief park BECO/Leefmilieu Brussel in het kader van het Kanaalplan".

Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Persoons

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk

scientifique et de la Propreté publique,
concernant "les fouilles archéologiques sur
la Grand-Place de Bruxelles".

Question orale de Mme Annemie Maes

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le financement de l'ERMS".

Question orale de Mme Julie de Groote

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le projet Newton à Schaerbeek".

Question orale de M. Bernard Clerfayt

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la création d'un nouveau centre intégré à très bas seuil d'accès pour les usagers de drogues".

Question orale de M. Bruno De Lille

Onderzoek en Openbare Netheid,
betreffende "de archeologische opgravingen
op de Grote Markt van Brussel".

Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Terroriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de financiering van de GSV".

Mondelinge vraag van mevrouw Julie de Groote

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Terroriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het Newton-project in Schaerbeek".

Mondelinge vraag van de heer Bernard Clerfayt

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Terroriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de oprichting van een nieuw geïntegreerd centrum met laagdrempelige toegang voor druggebruikers".

Mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les lacunes dans la législation anti-discrimination".

Question orale de M. Emin Özkara

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le suivi du plan Smart city et les contacts avec le Smart City Ambassador pour une transition de notre ville-Région vers une Smart City".

Question orale de M. Bea Diallo

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'harmonisation des protocoles de prise en charge des plaintes pour violence domestique à l'égard des femmes par les services de police sur le territoire bruxellois suite à l'adhésion à la Convention d'Istanbul".

Question orale de M. Fouad Ahidar

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de lacunes in de gewestelijke discriminatiewetgeving".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de opvolging van het plan Smart City en de contacten met de Smart City Ambassador voor een overgang van ons stadsgebied naar een Smart City".

Mondelinge vraag van de heer Bea Diallo

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de harmonisering van de protocollen voor de behandeling van de klachten over huiselijk geweld tegen vrouwen door de politiediensten op het Brussels grondgebied ingevolge de toetreding tot de Conventie van Istanbul".

Mondelinge vraag van de heer Fouad Ahidar

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen,

Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le recrutement de personnes handicapées par les communes".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'acquisition de drones par Bruxelles Prévention & Sécurité".

Question orale de M. Fabian Maingain

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les recours à l'encontre du projet Drok!me".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le plan de gestion de l'eau".

Question orale de M. Emin Özkara

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte

Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het aanwerven van personen met een handicap door de gemeenten".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de aankoop van drones door Brussel Preventie en Veiligheid".

Mondelinge vraag van de heer Fabian Maingain

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de beroepen tegen het project Drok!me".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "het waterbeheerplan".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en

contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		
concernant "le suivi du plan Smart city et les contacts avec le Smart City Ambassador pour une transition de notre ville- Région vers une Smart City".			
SCRUTINS SECRETS	119	GEHEIME STEMMINGEN	119
Scrutins secrets en vue de la présentation d'une liste double de candidats à cinq mandats vacants de membre du Collège d'urbanisme	119	Geheime stemmingen met het oog op de voordracht van een dubbele lijst van kandidaten voor vijf vacante mandaten van lid van het Stedenbouwkundig College	119
(Art. 12 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004)		(Art. 12 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening van 9 april 2004)	
Scrutin secret en vue de la désignation des neuf membres du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale	125	Geheime stemming met het oog op de aanstelling van de negen leden van het Rechtscollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	125
(Art. 83quinquies, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises)		(Art. 83quinquies, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen)	
VOTES NOMINATIFS	126	NAAMSTEMMINGEN	126
sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales (n° A-693/1 et 2 – 2017/2018).	126	over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie met betrekking tot de erkenning en de ondersteuning van de sociale ondernemingen (nrs. A-693/1 en 2 – 2017/2018).	126
sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'ordonnance du 1 ^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires (n° A-	128	over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen (nrs. A-664/1 en 2 -	128

664/1 et 2 – 2017/2018).	2017/2018).		
sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie (n° A-688/1 et 2 - 2017/2018).	134	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (nrs. A-688/1 en 2 - 2017/2018).	134
sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° A-714/1 – 2017/2018).	135	over het geheel van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. A-714/1 – 2017/2018).	135
MOT DU PRÉSIDENT	136	WOORD VAN DE VOORZITTER	136
VOTE NOMINATIF	139	NAAMSTEMMING	139
sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Alain Maron à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement, concernant "l'absence de mise en œuvre de l'exemption du précompte immobilier pour les biens mis en location par l'intermédiaire d'une AIS à partir de 2018", l'interpellation jointe de M. Michel Colson concernant "l'absence d'exonération du précompte immobilier pour certains propriétaires mettant leurs biens en gestion via une AIS", l'interpellation jointe de M. Paul Delva concernant "le précompte immobilier des propriétaires qui mettent leur bien en location via une agence immobilière sociale", l'interpellation jointe de M. Johan Van den Driessche concernant "les retards de Bruxelles Fiscalité dans le traitement des dossiers", l'interpellation jointe de M. Vincent De Wolf concernant "les multiples erreurs dans l'enrôlement du précompte immobilier pour 2018",		over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alain Maron tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de niet-uitvoering van de vrijstelling van de onroerende voorheffing voor de woningen die vanaf 2018 via SVK's verhuurd worden", de toegevoegde interpellatie van de heer Michel Colson betreffende "het gebrek aan vrijstelling van de onroerende voorheffing voor bepaalde eigenaars die hun goed door een SVK laten beheren", de toegevoegde interpellatie van de heer Paul Delva betreffende "de onroerende voorheffing voor eigenaars die verhuren via een sociaal verhuurkantoor", de toegevoegde interpellatie van de heer Johan Van den Driessche betreffende "de vertraging bij Brussel Fiscaliteit inzake de behandeling van de dossiers", de toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf betreffende "de vele fouten in de inkohierung van de onroerende voorheffing 2018", de toegevoegde interpellatie van de heer Emmanuel De Bock betreffende "de niet-	

l'interpellation jointe de M. Emmanuel De Bock concernant "la non-déduction pour enfants à charge lors de l'enrôlement du précompte immobilier" et l'interpellation jointe de Mme Zoé Genot concernant "les erreurs de Bruxelles Fiscalité concernant le précompte immobilier".

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

144

aftrekbaarheid voor kinderen ten laste bij de inkohiering van de onroerende voorheffing" en de toegevoegde interpellatie van mevrouw Zoé Genot betreffende "de fouten van Brussel Fiscaliteit inzake onroerende voorheffing".

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

144

PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 9h07.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 20 juillet 2018.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Fabian Maingain ;
- M. Alain Destexhe, en mission au Sri Lanka pour le Groupe belge de l'Union interparlementaire ;
- Mme Corinne De Permentier ;
- M. Jacques Brotchi.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

DÉLIBÉRATION BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

M. le président.- En application de l'article 88 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la

- *De vergadering wordt geopend om 9.07 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 20 juli 2018 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Fabian Maingain;
- de heer Alain Destexhe, op missie naar Sri Lanka voor de Belgische Groep van de Interparlementaire Unie;
- mevrouw Corinne De Permentier;
- de heer Jacques Brotchi.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

De voorzitter.- Overeenkomstig artikel 88 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op

comptabilité et au contrôle, le Service public régional de Bruxelles nous transmet divers arrêtés.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

MOTION

M. le président.- Par lettre du 26 juin 2018, la province de Namur transmet une motion, adoptée par son conseil provincial en sa séance du 25 mai 2018, par laquelle elle se déclare province hospitalière.

- Pour information.

FONDATION ROI BAUDOUIN

Rapport

M. le président.- Par lettre du 10 juillet 2018, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin transmet les rapports régionaux relatifs à ses différents projets, ainsi que son rapport d'activités.

- Pour information.

CIRB

Rapport annuel 2017

M. le président.- Par lettre reçue le 16 juillet 2018, le directeur général et le directeur général adjoint du CIRB transmettent leur rapport annuel 2017.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

CHAMBRE DES CLASSES MOYENNES

Recommandations

M. le président.- Par lettre du 29 juin 2018, le président et le vice-président de la Chambre des classes moyennes transmettent leurs recommandations pour des politiques communales favorables aux entrepreneurs en Région de

de begroting, de boekhouding en de controle, zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ons verschillende besluiten.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MOTIE

De voorzitter.- Per brief van 26 juni 2018 stuurt de provincie Namen een motie, aangenomen in de vergadering van 25 mei 2018 van haar provincieraad waarin zij verklaart gastvrije provincie te zijn.

- Ter informatie.

KONING BOUDEWIJNSTICHTING

Verslag

De voorzitter.- Per brief van 10 juli 2018 stuurt de afgevaardigde bestuurder van de Koning Bouwewijnstichting de regionale verslagen betreffende haar verschillende projecten, alsook haar activiteitenverslag.

- Ter informatie.

CIBG

Jaarverslag 2017

De voorzitter.- Per brief ontvangen op 16 juli 2018 zenden de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal van het CIBG ons hun jaarverslag 2017.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

KAMER VAN DE MIDDENSTAND

Aanbevelingen

De voorzitter.- Per brief van 29 juni 2018 zenden de voorzitter en de vicevoorzitter van de Kamer van de Middenstand ons hun aanbevelingen voor een gunstig ondernemingsbeleid in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de

Bruxelles-Capitale pour la période 2019-2025.

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

BRABANT WALLON

Bilan de législature 2012-2017

M. le président.- Par lettre du 12 juillet 2018, le président du Collège provincial et la directrice générale du Brabant wallon transmettent le bilan de législature 2012-2017.

- Pour information.

MOTION

M. le président.- Par lettre du 12 juillet 2018, la commune d'Uccle transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 28 juin 2018, relative à l'instauration de zones 30.

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

SÉNAT

Rapport d'information

M. le président.- Par lettre du 13 juillet 2018, la présidente et le greffier du Sénat transmettent le rapport d'information concernant la nécessaire collaboration entre l'autorité fédérale, les Communautés et les Régions en ce qui concerne l'amélioration de la qualité de l'air, en vue de promouvoir la santé publique, adopté par la Commission des affaires transversales - compétences régionales.

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

COLLÈGE D'URBANISME

Présentation d'une liste double de candidats à un mandat vacant de membre titulaire d'un master en histoire de l'art et archéologie

M. le président.- Je vous rappelle que par lettre du 2 décembre 2016, le ministre-président en charge

periode 2019-2025.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

WAALS-BRABANT

Balans van de legislatuur 2012-2017

De voorzitter.- Per brief van 12 juli 2018 zenden de voorzitter van het Provinciecollege en de directeur-generaal van Waals-Brabant het overzicht van de zittingsperiode 2012-2017.

- Ter informatie.

MOTIE

De voorzitter.- Bij brief van 12 juli 2018 zendt de gemeente Ukkel een motie, aangenomen door de gemeenteraad tijdens haar vergadering van 28 juni 2018, betreffende de invoering van zones 30.

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

SENAAT

Informatieverslag

De voorzitter.- Bij brief van 13 juli 2018 zenden de voorzitster en de griffier van de Senaat ons het informatieverslag betreffende de noodzakelijke samenwerking tussen de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de verbetering van de luchtkwaliteit, met het oog op de bevordering van de volksgezondheid, aangenomen door de commissie voor de Transversale Aangelegenheden - Gewestbevoegdheden.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE

Voordracht van dubbelstellen van kandidaten voor een vacant mandaat van lid dat houder is van een master in kunstgeschiedenis en archeologie

De voorzitter.- Ik herinner u eraan dat bij brief van 2 december 2016, de minister-president,

de l'Urbanisme demandait au parlement d'initier la procédure adéquate afin que le gouvernement soit saisi d'une liste double de candidats en vue du remplacement de six membres du Collège d'urbanisme, dont le mandat est arrivé à échéance le 10 janvier 2017.

À la suite des appels à candidatures lancés lors des séances plénières des 5 mai, 30 juin, 18 septembre, 17 novembre 2017 et 26 janvier 2018, publiés au Moniteur belge des 16 mai, 7 juillet, 3 octobre, 28 novembre 2017 et 8 février 2018, onze candidatures ont été introduites.

Toutefois, aucun de ces candidats n'est titulaire d'un master en histoire de l'art et archéologie, comme prescrit par l'article 1^{er} de l'arrêté de l'exécutif du 29 juin 1992.

Par lettre du 18 juin 2018, le ministre-président en charge de l'Urbanisme a demandé au parlement de saisir le gouvernement d'une liste double de candidats en vue de lancer un appel à candidatures distinct pour le remplacement du membre titulaire d'un master en histoire de l'art et archéologie.

Pour ce mandat vacant, le parlement doit être saisi d'au moins deux candidatures, soit un homme et une femme.

Un avis sera publié au Moniteur belge. Les candidatures devront m'être adressées et parvenir au greffe du parlement au plus tard le lundi 24 septembre 2018, à 12 heures. Les candidats sont invités à joindre à leur candidature un extrait d'acte de naissance, ainsi qu'un curriculum vitae indiquant leurs qualifications et leur expérience professionnelle.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Annemie Maes modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, en ce qui concerne les méthodes autorisées pour l'abattage des animaux (n° A-648/1

bevoegd voor Stedenbouw, het parlement verzocht de procedure aan te vatten met het oog op de voordracht van een dubbeltal van kandidaten voor de vervanging van zes leden van het Stedenbouwkundig College, waarvan het mandaat op 10 januari 2017 afgelopen is.

Naar aanleiding van de oproepen tot kandidaten tijdens de plenaire vergaderingen van 5 mei, 30 juni, 18 september, 17 november 2017 en 26 januari 2018, die in het Belgisch Staatsblad van 16 mei, 7 juli, 3 oktober, 28 november 2017 en 8 februari 2018 werden bekendgemaakt, werden elf kandidaturen ingediend.

Geen van de kandidaten was echter houder van een master in kunstgeschiedenis en archeologie, zoals voorgeschreven door artikel 1 van het besluit van de executieve van 29 juni 1992.

Bij brief van 18 juni 2018 vroeg de minister-president, bevoegd voor Stedenbouw, het parlement om een dubbeltal van kandidaten voor te dragen teneinde te voorzien in de vervanging van het lid dat houder is van een master in kunstgeschiedenis en archeologie.

Voor dit vacante mandaat moet het parlement ten minste 2 kandidaturen ontvangen, 1 man en 1 vrouw.

Een bericht zal gepubliceerd worden in het Belgisch Staatsblad. De kandidaturen moeten aan mij worden gericht en op de griffie van het parlement toekomen uiterlijk op maandag 24 september 2018 om 12 uur. De kandidaten worden verzocht een uitreksel uit hun geboorteakte toe te voegen evenals een curriculum vitae met hun diploma's en hun beroepservaring.

Geen opmerking?

Aldus wordt besloten.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Annemie Maes houdende wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, wat de toegelaten methodes voor het slachten van dieren

– 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Dominique Dufourny, M. Vincent De Wolf et Mme Viviane Teitelbaum visant à la création et à la coordination d'une plate-forme pour handipreneurs (n° A-679/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Benoît Cerexhe, Emin Özkara, Eric Bott, Mme Els Ampe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva modifiant l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets (n° A-686/1 – 2017-2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Isabelle Emmery et M. Jamal Ikazban relative à l'économie de plates-formes (n° A-709/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Hamza Fassi-Fihri visant à mettre en place un cadre juridique adapté aux activités de l'économie collaborative (n° A-710/1 - 2017/2018).

betreft (nr. A-648/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening van het voorstel van resolutie van mevrouw Dominique Dufourny, de heer Vincent De Wolf en mevrouw Viviane Teitelbaum tot oprichting en coördinatie van een platform voor ondernemers met een handicap (nr. A-679/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening van het voorstel van ordonnantie van de heren Benoît Cerexhe, Emin Özkara, Eric Bott, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme en Paul Delva tot wijziging van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen (nr. A-686/1 – 2017-2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening van het voorstel van resolutie van mevrouw Isabelle Emmery en de heer Jamal Ikazban betreffende de platformeconomie (nr. A-709/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening van het voorstel van resolutie van de heer Hamza Fassi-Fihri tot vaststelling van aan de activiteiten van de collaboratieve economie aangepaste rechtsregels (nr. A-710/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° A-714/1 - 2017/2018).

Comme proposé par le Bureau élargi en sa réunion du 16 juillet 2018, nous procéderons tout à l'heure à la discussion et au vote de la proposition d'ordonnance conjointe.

Pas d'observation ?

Il en sera donc ainsi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Fouad Ahidar, Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Ahmed El Khannouss, Stefan Cornelis et Mme Brigitte Grouwels relative à une politique uniforme en matière de recrutement des personnes ayant un passé judiciaire au sein des administrations et institutions bruxelloises (n° A-715/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Fatoumata Sidibé, M. Mohamed Ouriaghli, Mmes Joëlle Milquet, Khadija Zamouri, Hannelore Goeman et Brigitte Grouwels relative à l'attribution de noms de femmes dans l'espace public (n° A-716/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening-neming van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. A-714/1 – 2017/2018).

Wij zullen straks overgaan tot de besprekking en de stemming van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie, zoals voorgesteld door het Bureau in uitgebreide samenstelling tijdens zijn vergadering van 16 juli 2018.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening-neming van het voorstel van resolutie van de heren Fouad Ahidar, Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Ahmed El Khannouss, Stefan Cornelis en mevrouw Brigitte Grouwels betreffende een eenvormig beleid voor aanwervingen binnen de administraties en instellingen in Brussel voor mensen met een gerechtelijk verleden (nr. A-715/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegening-neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Fatoumata Sidibé, de heer Mohamed Ouriaghli, mevrouw Joëlle Milquet, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Hannelore Goeman en mevrouw Brigitte Grouwels betreffende het toekennen van vrouwennamen in de openbare ruimte (nr. A-716/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

ORDRE DES TRAVAUX

M. le président.- Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Annemie Maes, M. Arnaud Pinxteren, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Hasan Koyuncu, Michaël Vossaert, Ahmed El Khannouss, Mme Els Ampe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva relative à des mesures structurelles pour un air sain (n° A 718/1 - 2017/2018).

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et est appuyée par six membres.

(Assentiment)

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération de la proposition de résolution.

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour modifié appelle dès lors la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Annemie Maes, M. Arnaud Pinxteren, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Hasan Koyuncu, Michaël Vossaert, Ahmed El Khannouss, Mme Els Ampe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva relative à des mesures structurelles pour un air sain (n° A-718/1 - 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PROJET D'ORDONNANCE ET PROPOSITION D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE À L'AGRÉMENT ET AU SOUTIEN DES

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Hasan Koyuncu, Michaël Vossaert, Ahmed El Khannouss, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme en Paul Delva betreffende structurele maatregelen voor gezonde lucht (nr. A-718/1 – 2017/2018).

Dit verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en door zes leden gesteund.

(Instemming)

De agenda wordt dus als volgt gewijzigd met de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie.

INOVERWEGINGNEMING

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Hasan Koyuncu, Michaël Vossaert, Ahmed El Khannouss, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme en Paul Delva betreffende structurele maatregelen voor gezonde lucht (nr. A-718/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE MET BETrekking tot de erkenninG en

ENTREPRISES SOCIALES (N°S A-693/1 ET 2 – 2017/2018).

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. ARNAUD PINXTEREN, MME ISABELLE DURANT ET M. BRUNO DE LILLE RELATIVE À L'ÉCONOMIE SOCIALE EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N°S A-204/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à M. Özkara, rapporteur.

M. Emin Özkara, rapporteur.- Il me revient l'honneur, au nom de la Commission des affaires économiques et de l'emploi, de présenter le projet d'ordonnance relatif à l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

Actuellement, l'économie sociale est toujours encadrée par l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, et par l'arrêté du 22 décembre 2004 portant exécution de ladite ordonnance du 18 mars 2004. En 2012, le précédent gouvernement a voulu créer un nouveau cadre, mais cette ordonnance n'est jamais entrée en vigueur.

Au vu de l'évolution tant de l'architecture institutionnelle de notre pays, de la législation européenne que de l'économie sociale en tant que telle, un nouveau cadre juridique est devenu nécessaire.

Le présent projet d'ordonnance instaure un régime d'agrément et de soutien des entreprises sociales au moyen d'un financement de ces entreprises lorsque celles-ci sont agréées pour l'application d'un programme d'insertion. Les dispositifs d'initiative locale de développement de l'emploi (ILDE) et d'entreprise d'insertion (EI) sont supprimés en faveur d'un agrément unique des entreprises

DE ONDERSTEUNING VAN DE SOCIALE ONDERNEMINGEN (NRS. A-693/1 EN 2 – 2017/2018).

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN, MEVROUW ISABELLE DURANT EN DE HEER BRUNO DE LILLE BETREFFENDE DE SOCIALE ECONOMIE IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-204/1 EN 2 – 2014/2015).

Samengevoegde algemene besprekking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene besprekking is geopend.

De heer Özkara, rapporteur, heeft het woord.

De heer Emin Özkara, rapporteur (in het Frans).- *Tot vandaag wordt in het gewest de sociale economie geregeld door de ordonnantie van 18 maart 2004 en door het besluit van 22 december 2004 op de uitvoering daarvan. De vorige regering heeft in 2012 een nieuw kader willen scheppen, dat evenwel nooit van kracht is geworden. Een nieuw wettelijk kader was dan ook nodig.*

Met dit ontwerp van ordonnantie krijgen sociale ondernemingen erkenning en financiële steun zodra ze in aanmerking komen voor een inschakelingsprogramma. De maatregelen van de plaatselijke initiatieven voor ontwikkeling van de werkgelegenheid (PIOW) en de inschakelingsondernemingen (IO) worden afgeschaft. In de plaats komt er één systeem van erkenning van sociale ondernemingen.

Een nieuwe adviesraad voor sociaal ondernemerschap binnen de Economische en Sociale Raad komt in de plaats van het Overlegplatform van de Sociale Economie.

In 2015 dienden de heren Pinxteren en De Lille en mevrouw Durant een voorstel van ordonnantie in dit verband in. Dat vervalt na de goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) verklaarde dat de ordonnantie ten dele tegemoetkomt aan de

sociales.

Enfin, est créé un conseil consultatif de l'entrepreneuriat social au sein du Conseil économique et social, en remplacement de l'actuelle Plate-forme de concertation de l'économie sociale.

Une proposition d'ordonnance portant elle aussi sur l'économie sociale, déposée en 2015 par MM. Pinxteren et De Lille et Mme Durant est examinée conjointement. Après l'adoption du projet du gouvernement, elle est devenue sans objet.

Pour le groupe Ecolo, M. Arnaud Pinxteren a accordé au gouvernement que cette ordonnance rencontrait une partie des objectifs du texte déposé par les écologistes. Il a approuvé la définition de l'économie sociale donnée et reprise du Réseau d'entreprises sociales (RES). Il a regretté toutefois que les initiatives citoyennes n'y figurent pas. Il a déposé à ce propos un amendement, le troisième amendement.

À l'instar de bon nombre des groupes présents, il a déploré que le projet se restreigne à l'insertion socioprofessionnelle. Il a ajouté que le projet d'ordonnance aurait mérité quelques ajustements, notamment au niveau des périodes de validité de l'agrément et du mandatement.

Pour finir, il a enjoint le ministre de subventionner les coopératives selon le mécanisme Brasero.

M. Bruno De Lille, au nom du groupe Groen, bien que réjoui à l'idée d'examiner ce projet d'ordonnance, n'a pas pu masquer sa déception face à tant de délégations au gouvernement. À l'instar de M. Pinxteren, l'orateur a estimé que les charges administratives pesant sur les entreprises sociales ne seront pas diminuées avec le projet d'ordonnance, vu la discordance des délais de procédure et vu que ces entreprises seront ainsi détournées de leurs missions de base.

Pour DéFI et M. Fabian Maingain, ce projet traduit la volonté du gouvernement de concertation, de simplification et d'amélioration de la gouvernance publique. La notion d'économie sociale est élargie, bien au-delà de l'économie d'insertion socioprofessionnelle. Le projet assure une conformité des subsides avec la réglementation européenne. Pour lui, le projet d'ordonnance

eisen van de groenen. Hij ging akkoord met de definitie van sociale economie zoals geformuleerd door het Réseau d'entreprises sociales (RES), maar betreurde wel dat daarin geen gewag wordt gemaakt van burgerinitiatieven. Daarom diende hij een amendement in. Ook vond hij het jammer dat het ontwerp zich beperkt tot de socioprofessionele inschakeling. Volgens hem zijn er enkele aanpassingen nodig, met name waar het gaat over de erkenningsperiode en de mandatering.

Daarnaast spoorde hij de minister aan om de coöperatieven volgens het Brasero-mechanisme te subsidiëren.

De heer De Lille (Groen) toonde zich enerzijds wel tevreden met het ontwerp van ordonnantie, maar was anderzijds ontgoocheld over het aantal volmachten aan de regering. Net als de heer Pinxteren stelde hij vast dat de administratieve rompslomp voor sociale ondernemingen niet afneemt.

De heer Maingain (DéFI) vond dat het ontwerp bewijst dat de regering wil overleggen om de 'gouvernement governance' te vereenvoudigen en te verbeteren. De notie van sociale economie wordt uitgebreid en gaat nu veel verder dan de sociaal-professionele inschakelingseconomie. Dit ontwerp van ordonnantie biedt volgens hem de sector van de sociale economie een duidelijker antwoord.

Mevrouw Lemaire (MR) oordeelde dat de lange aanloop naar dit ontwerp van ordonnantie niet volstaan heeft om aan de verwachtingen te voldoen. Net als de heer De Lille betreurde ze dat de regering zich zulke uitgebreide volmachten heeft toegeëigend. Ze vroeg net als de heren Pinxteren en De Lille welke middelen er naar de sociale economie gaan.

De heer Paul Delva (CD&V) onderstreepte het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest. Hij gaf aan het ontwerp te steunen, maar hoopte dat de besluiten rekening zullen houden met de economische toestand van het project. Inschakelingsondernemingen kampen sinds jaar en dag met een gebrek aan middelen en de CD&V hoopt dat er met de ordonnantie hiervoor de nodige middelen worden vrijgemaakt.

apporte une réponse plus concrète au secteur de l'économie sociale.

Mme Marion Lemesre a affirmé, au nom du groupe MR, que la longue gestation du projet d'ordonnance n'a pas suffi à répondre aux attentes. Comme M. De Lille, l'intervenante a déploré les larges délégations que le gouvernement s'est accordées. À l'instar de MM. Pinxteren et De Lille, l'oratrice a demandé quels seront les moyens dévolus à l'économie sociale, dont le spectre ira en s'élargissant.

M. Paul Delva, pour le CD&V, a souligné l'importance de l'économie sociale dans notre Région. M. Delva soutient donc ce projet, tout en espérant que les arrêtés seront respectueux de l'économie générale du projet. Les entreprises d'insertion manquant de moyens depuis longtemps eu égard aux nombreuses demandes, le CD&V espère que l'ordonnance en projet parviendra à subvenir à leurs besoins.

Mme Isabelle Emmery, pour le groupe PS, a observé que le projet d'ordonnance, de lecture assez ardue, porte sur toute l'économie sociale, rassemblée sous la bannière de l'appellation "entreprises sociales". Elle a posé également plusieurs questions notamment sur les termes d'investisseur en travail et sur la réforme du Code des sociétés.

Pour la N-VA, M. Johan Van den Driessche a pointé certaines failles dans l'ordonnance et a lui aussi déploré l'importance des délégations au gouvernement en plus des notions trop vagues sur lesquelles ce dernier a construit son projet d'ordonnance. Il a récusé également la notion d'économie sociale telle que présentée ici.

Mme Goeman a, au nom du sp.a, félicité le gouvernement pour les concertations régulières qui avaient été menées. Cependant, elle a estimé elle aussi que le nombre de délégations était bien trop élevé et a regretté que les liens entre ce texte-ci et les textes auxquels il fait écho ne soient pas plus limpides.

Enfin, M. Fassi-Fihri a, pour le cdH, salué le projet d'ordonnance et la distinction faite entre les entreprises sociales et les initiatives publiques.

Au total, six amendements ont été déposés, le

Mevrouw Emmery (PS) merkte op dat dit ontwerp over de hele sociale economie gaat. Ze stelde de minister een aantal vragen onder meer over de term arbeidsinvesteerder en over de hervorming van het bedrijfsrecht.

De heer Van den Driessche (N-VA) wees op een aantal tekortkomingen. Hij betreurde dat de regering zoveel volmachten krijgt en dat het ontwerp gebaseerd is op een aantal vage noties. Hij verwierp ook het begrip sociale economie zoals dat in het ontwerp wordt omschreven.

Mevrouw Goeman (sp.a) feliciteerde de regering met het regelmatige overleg. Ze vond echter ook dat de regering te veel volmachten krijgt en betreurde dat het verband tussen deze tekst en de andere teksten die hij herneemt niet duidelijker is.

Tot slot was de heer Fassi-Fihri (cdH) blij met het ontwerp van ordonnantie en het onderscheid dat tussen sociale ondernemingen en openbare initiatieven wordt gemaakt.

Alles bij elkaar werden er zes amendementen ingediend, het eerste door de regering, de vijf andere door de heren Pinxteren en De Lille. Alleen het regeringsamendement werd goedgekeurd, de andere werden verworpen of ingetrokken door de heer Pinxteren.

De geamendeerde tekst werd goedgekeurd met elf stemmen voor en drie onthoudingen.

(Applaus)

premier par le gouvernement, les cinq autres par MM. Pinxteren et De Lille. Étant donné que l'amendement n° 1, déposé par le gouvernement, et l'amendement n° 5 portaient sur le même point, M. Pinxteren a retiré l'amendement n° 5 après l'adoption de l'amendement n° 1.

L'amendement n° 2 portant sur la suppression du terme "démocratique", afin de parler uniquement d'entreprise sociale, a été rejeté. L'amendement n° 3 a été retiré par M. Pinxteren. L'amendement n° 4 portant sur la durée de l'agrément a été rejeté. Pour terminer, l'amendement n° 6, qui porte sur la représentation des femmes et des hommes au sein du futur Conseil consultatif de l'entrepreneuriat social (CCES), a été rejeté.

Tel qu'amendé, le texte a été adopté par onze voix pour et trois abstentions.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Merci à M. Özkara pour son rapport, ainsi qu'aux services qui l'ont aidé à le rédiger.

M. Gosuin, nous n'allons pas refaire tout le débat que nous avons mené en commission sur la meilleure manière de soutenir le secteur de l'économie sociale.

Il s'agit d'un dossier difficile, car les initiatives précédentes ont régulièrement échoué. En 2001, les autorités fédérales et régionales ont créé un fonds expérimental appelé Services de proximité, dont la gestion a été confiée à la Fondation Roi Baudouin. Au terme de cette expérience, en 2004, la Région s'est dotée d'un cadre légal imparfait. Nous avons tenté de le faire évoluer depuis, mais sans jamais vraiment y arriver.

Le texte que vous nous proposez aujourd'hui est résolument meilleur que toutes les tentatives précédentes, car il intègre des considérations que j'avais moi-même portées dans l'ordonnance que j'avais déposée sur le sujet, à savoir :

- une définition claire du secteur de l'économie

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- Dit is een moeilijk dossier, want eerdere initiatieven draaiden uit op een mislukking. In 2001 zetten de federale en gewestelijke overheid een fonds op onder het beheer van de Koning Boudewijnstichting. Daarna werkte het gewest in 2004 ontoereikende wetgeving uit. Die proberen we sindsdien bij te sturen, maar tot nu toe is dat niet gelukt.

Uw tekst is duidelijk beter dan alle voorgaande pogingen, want hij bevat een aantal verbeteringen die ook in mijn voorstel van ordonnantie stonden, namelijk:

- een duidelijke definitie van de sociale economie;*
- een duidelijke erkenning van de veelzijdigheid van de sociale economie;*
- een uitbreiding van de opdrachten, zonder dat dat betekent dat de sociale economie wordt beperkt tot sociaal-professionele integratie.*

U hebt in zekere mate een evenwicht gevonden tussen de waarden van de sociale economie en

sociale ;

- une identification de sa pluralité, tant au niveau du type d'entreprises que du type d'activités ;

- un élargissement de ses missions qui ne réduit pas l'économie sociale à l'insertion socio-professionnelle, ce qui constitue une avancée intéressante.

Vous avez cherché - et en partie trouvé - un équilibre entre l'ouverture des valeurs de l'économie sociale à tous les entrepreneurs, pour les contaminer positivement, et la garantie d'offrir aux acteurs historiques une place de choix, compte tenu des missions qu'ils remplissent, mais aussi de leur savoir-faire, de leur expérience et de leur valeur sociale ajoutée.

Je voudrais tout de même revenir sur certains points qui restent en suspens, même si vous avez pu apporter une grande partie des réponses en nous déposant, en commission, les arrêtés d'exécution. Je vous remercie aussi pour cette méthode-là. Il est important, pour nous, de savoir exactement ce qui peut se cacher derrière toute une série de délégations, car trop souvent, malheureusement, un flou artistique est entretenu à cet égard.

Nous avons reçu une série de clarifications, mais je souhaiterais revenir sur le lien intrinsèque existant entre ce projet d'ordonnance et l'ordonnance relative aux aides à l'emploi accessibles en Région bruxelloise, que notre parlement a adoptée l'année dernière. En effet, les entreprises sociales d'insertion peuvent être mandatées pour réaliser un programme d'insertion. En ce sens, elles gèrent une mission d'intérêt économique général, à savoir la réinsertion sur le marché du travail de personnes qui en sont particulièrement éloignées. Pour cette mission, elles reçoivent une compensation de service public.

Cette compensation est calculée de la manière suivante. Je vous cite : "Ce calcul se fait sur la base d'un montant forfaitaire adapté annuellement sur la base de l'indice lissé, tenant compte du nombre de travailleurs du public cible équivalents temps plein qui, au moment de leur entrée en service, peuvent bénéficier d'une aide à l'emploi prévue par le chapitre II de l'ordonnance relative aux aides à

garanties voor wie al actief was in de sector.

We hebben al een aantal verduidelijkingen gekregen, maar ik wil terugkomen op het verband tussen het ontwerp van ordonnantie en de ordonnantie betreffende de tewerkstellingssteun die het Brussels parlement vorig jaar goedkeurde. Sociale-inschakelingsondernemingen komen immers in aanmerking voor de uitvoering van inschakelingsprogramma's waarvoor de overheid hen compenseert.

Die compensatie wordt berekend op basis van een jaarlijks geïndexeerd bedrag, waarbij wordt rekening gehouden met het aantal voltijdse equivalenten (VTE's) uit de doelgroep die volgens hoofdstuk II van de ordonnantie betreffende de tewerkstellingssteun aanspraak kunnen maken op tewerkstellingssteun.

Momenteel ontbreken de nodige uitvoeringsbesluiten echter nog. U hebt ons weliswaar mondeling meer uitleg verschafft, maar er is nog altijd een beperkte schemerzone.

Ik wil ook terugkomen op de administratieve vereenvoudiging, een van uw aandachtspunten in de context van de Small Business Act voor Europa (SBA). Die lijkt niet te rijmen met het aantal documenten die de sociale ondernemingen moeten indienen:

- de erkenningsaanvraag (voor twee plus drie jaar en vervolgens voor vijf jaar);
- de mandatering (om de vijf jaar);
- de financieringsaanvraag naar aanleiding van het mandaat (jaarlijks);
- de evaluatie van de naleving van de principes van de sociale economie (jaarlijks);
- de zelfevaluatie (jaarlijks).

We zullen een amendement indienen om de erkenning vijf jaar te laten gelden. Aan de hand van de jaarlijkse evaluatie kan de regering ondernemingen die de criteria niet naleven, immers terechtwijzen en zelfs vergunningen opschorsten.

l'emploi".

C'est le dispositif. Or, le problème, c'est qu'à l'heure actuelle, nous ne disposons pas des arrêtés d'exécution nécessaires pour avoir une lecture complète du fameux chapitre II de l'ordonnance relative aux aides à l'emploi, et notamment la section relative au dispositif d'emplois d'insertion en économie sociale qui est censé réformer les dispositifs du programme de transition professionnelle (PTP) et de l'économie sociale d'insertion (SINE). Même si vous nous avez donné oralement une série d'indications en commission, il reste pour nous une petite zone d'ombre. Nous avons envie de vous faire confiance, mais nous avons encore une certaine réserve.

Un autre point d'attention sur lequel je voulais revenir concerne la question de la simplification administrative. Nous savons que c'est un point d'attention pour vous, notamment dans le cadre du Small Business Act pour l'Europe (SBA) mais ici, vu les démarches que devront accomplir les entreprises sociales, nous sommes un peu loin de cet objectif. En effet, toute une série de documents sont réclamés aux entreprises sociales :

- la demande d'agrément (deux ans plus trois ans, puis cinq ans) ;
- le mandatement (tous les cinq ans) ;
- la demande de financement dans le cadre de ce mandat (tous les ans) ;
- l'évaluation du respect des principes de l'économie sociale (tous les ans) ;
- l'auto-évaluation (tous les ans).

Nous avons toujours quelques doutes face à la multiplication des échéances et nous redéposerons en séance plénière un amendement visant à simplifier la demande d'agrément et à porter sa durée à cinq ans. Cela évitera de devoir réitérer ces démarches. L'objectif est donc bien de simplifier la procédure d'agrément et de remplacer le dispositif actuellement prévu de "deux plus trois plus cinq ans" par un agrément de cinq ans.

Par ailleurs, au regard de l'évaluation annuelle prévue par les articles 20 et suivants du projet

U zei dat de sector zelf vragende partij was voor zo'n maatregel, maar het leidt tot een opbod aan complexe procedures.

Deze ordonnantie geeft ons de mogelijkheid om het wetgevende arsenaal betreffende sociale clausules in openbare aanbestedingen uit te bouwen. Daarom stellen we voor om een artikel 14 bis toe te voegen met als formulering: "De krachtens artikel 14 erkende sociale inschakelingsondernemingen worden beschouwd als te voldoen aan de voorwaarden van artikel 15 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten."

De wet van 17 juni 2016 zet de nieuwe richtlijn over openbare aanbestedingen om. In artikel 15 staat de mogelijkheid om de toegang tot de procedure te beperken tot beschutte werkplaatsen en tot bedrijven die de sociale en professionele integratie van mensen met een handicap of kansarmen nastreven.

Uit het parlementaire werk is gebleken dat ondernemingen die aangepast werk bieden onder de definitie van sociale onderneming en sociale-inschakelingsonderneming vallen. Het lijkt ons dan ook belangrijk om een nieuw artikel toe te voegen aan het ontwerp van ordonnantie om aan te geven welke ondernemingen in het Brussels Gewest in aanmerking komen voor artikel 15 van de federale wet op de openbare aanbestedingen. Zo geven we ook gewestelijke aankopers een duidelijke aanmoediging om sociale clausules op te nemen in openbare aanbestedingen.

Met de mandateringssteun menen we dat het mogelijk is om de opname van sociale clausules te stimuleren.

We hopen dat u het amendement zult steunen.

(Applaus bij Ecolo)

d'ordonnance, le gouvernement sera en mesure d'alerter l'entreprise sociale qui ne respecterait pas les critères définis comme obligatoires, voire de suspendre l'agrément de cette dernière si des problèmes étaient constatés.

Lorsque nous avons échangé en réunion de commission à ce sujet, vous m'avez expliqué que le secteur même était demandeur de cette mesure. C'est peut-être le cas, mais force est de constater la multiplication de ces démarches complexes.

Enfin, la présente ordonnance nous donne l'occasion, grâce aux possibilités offertes par l'article 15 de la nouvelle loi sur les marchés publics, de renforcer notre arsenal législatif relatif aux clauses sociales dans ces mêmes marchés publics. Pour cette raison, nous avons déposé aujourd'hui en séance un amendement qui propose d'ajouter un article 14 bis, formulé comme suit : "Les entreprises sociales d'insertion agréées en vertu de l'article 14 sont considérées comme répondant aux conditions de l'article 15 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics."

La loi du 17 juin 2016 transpose la nouvelle directive sur les marchés publics. Elle dispose dans son article 15 la possibilité de réservier l'accès à la procédure de passation à des ateliers protégés et à des opérateurs économiques dont l'objectif est l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou défavorisées. La loi fédérale ne précise pas davantage les opérateurs.

Les travaux parlementaires et nos échanges ont confirmé que les entreprises de travail adapté étaient incluses dans la définition des entreprises sociales et d'insertion sociale. Dès lors, il nous paraissait important d'introduire dans le projet d'ordonnance un nouvel article pour clarifier les structures susceptibles, en Région bruxelloise, de rentrer dans le champ de l'article 15 de la loi fédérale sur les marchés publics et, ainsi, articuler les différentes législations. De même, nous y voyons l'opportunité d'envoyer un signal clair aux pouvoirs adjudicateurs régionaux afin de les encourager à intégrer des clauses sociales dans les marchés publics dans le respect de l'ordonnance du 8 mai 2014.

Nous avons ouvert ce débat de manière récurrente. Nous estimons qu'il est possible de développer, par

le soutien au mandatement, un dispositif à même d'encourager et de simplifier le recours à des clauses sociales.

Nous espérons que vous soutiendrez cet amendement.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (*en néerlandais*).- *Nous pouvons certainement nous reconnaître dans ce texte équilibré et soutenu par un grand nombre d'acteurs de la problématique.*

De l'avis unanime, l'économie sociale est appelée à jouer un rôle important dans le développement de notre Région. Il est tout à fait positif que l'on ne se limite pas, à cet égard, à l'insertion socioprofessionnelle.

Nous devrons toutefois veiller à la cohérence des arrêtés en ce qui concerne la reconnaissance des entreprises sociales, les entreprises d'insertion, l'arrêté à venir sur les emplois d'insertion, etc.

En commission, j'ai aussi insisté sur l'importance du champ d'application de la commission paritaire 329. Il est absolument nécessaire que les initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE) continuent de relever de cette commission en tant qu'entreprises d'insertion. Certes, il s'agit là d'une compétence fédérale. L'arrêté royal concerné devra être modifié, ce qui suppose une concertation entre les gouvernements bruxellois et fédéral.

Nous soutenons ce projet d'ordonnance et espérons que les arrêtés d'exécution seront rapidement adoptés et qu'ils feront montre de cohérence.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- De rapporteur vermeldde reeds kort dat wij de ordonnantie in de commissie hebben gesteund. Het heeft even geduurd voor het ontwerp er was, maar we kunnen ons zeker vinden in de definitieve tekst. Er is nauw overleg gepleegd met de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG), het overlegplatform Sociale Economie en Actiris, en dat heeft een evenwichtige en breed gedragen tekst opgeleverd.

Ik denk dat iedereen het erover eens is dat sociale economie een belangrijk aspect is van onze economie, ook in het Brussels Gewest. We hebben de ordonnantie getoetst aan de doelstellingen van de Small Business Act, die wij als een belangrijke leidraad voor het economische beleid beschouwen. Sociale economie staat in de Small Business Act als groeimodel vermeld, met de uitdrukkelijke bedoeling om die een belangrijke rol te laten spelen in de economische ontwikkeling van het gewest. Ook in de ordonnantie komt dat tot uiting.

Het is zeer goed dat de focus op sociale economie breder wordt ingevuld dan louter met sociaal-professionele inschakeling. Niet alleen wij, maar ook alle adviescomités ervaren dat als een positief element. Daarom steunen we het ontwerp.

We zullen echter blijven toezien op de coherentie van de besluiten in verband met de erkenning van de sociale ondernemingen, de inschakelingsondernemingen, het nog uit te werken besluit over de inschakelingsbanen enzovoort. Voorts moeten alle besluiten op elkaar worden afgestemd.

Ik hamerde in de commissie ook op het belang van het toepassingsgebied van het paritair comité 329. Het is absoluut noodzakelijk dat de huidige plaatselijke initiatieven voor ontwikkeling van de

werkelegenheid (PIOW's) als nieuwe sociale inschakelingsondernemingen onder dat paritair comité blijven vallen. De minister zei daarop dat het om een federale aangelegenheid gaat. Dat klopt natuurlijk. Om de huidige situatie te bestendigen, moet het federale koninklijk besluit worden gewijzigd, wat alleen kan als de federale overheid oordeelt dat de nieuwe situatie niets wijzigt aan de eerdere toestand. Dat zal overleg tussen de Brusselse en de federale regering vergen.

Wij staan achter dit ontwerp van ordonnantie en hopen dat de besluiten er snel zullen komen en op elkaar worden afgestemd.

(Applaus)

M. le président. - La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais). - *Groen se félicite que ce projet d'ordonnance réglementant l'économie sociale soit enfin présenté, car il représente une avancée positive.*

Contrairement à une opinion encore trop répandue, l'économie sociale ne se résume pas à l'économie de l'insertion. Le projet d'ordonnance le reconnaît, et nous nous en réjouissons. Compte tenu de la démographie de notre Région, c'était très important.

En commission, Groen a déploré que bon nombre d'aspects soient réglementés par voie d'arrêté d'exécution. Il est en revanche positif que le ministre ait joint d'emblée ces arrêtés au texte.

Groen estime, comme le Conseil d'État, qu'une série de dispositions auraient dû figurer dans le projet d'ordonnance. Certes, les arrêtés d'exécution permettent de réagir plus rapidement aux évolutions sur le terrain, mais certains aspects ne changent pas tous les cinq ans.

Ainsi, le concept d'"entreprise sociale" ne reçoit pas de définition détaillée dans le projet d'ordonnance. Le texte ne souffle mot de la tension salariale maximale ou de la gouvernance démocratique des entreprises, autant d'aspects réglementés par les arrêtés d'exécution.

Il en va de même du lien entre les initiatives

De voorzitter. - De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen). - Groen is verheugd over het feit dat er een ontwerp van ordonnantie op tafel ligt om de sociale economie te regelen. De tekst liet lang op zich wachten, omdat bepaalde spelers uit de sector het niet eens waren met de voorstellen. Anderen zagen er wel een vooruitgang in.

De nu voorliggende tekst vormt in elk geval een stap in de goede richting.

In tegenstelling tot wat velen helaas nog steeds denken, is de sociale economie veel meer dan louter een inschakelingseconomie. Het verheugt ons dan ook dat dat, net zoals de talrijke initiatieven, in het ontwerp van ordonnantie erkend wordt. Daarmee zetten wij inderdaad de realiteit om in regelgeving. Zo lopen we dus niet langer achter de feiten aan en krijgen de bestaande initiatieven een stuk meer waardering. Dat is erg belangrijk, vooral gezien de samenstelling van het Brussels Gewest.

In de commissie heb ik wel gezegd dat Groen teleurgesteld was over het feit dat er zo veel geregeld wordt met uitvoeringsbesluiten. Het is wel een goede zaak dat de minister de uitvoeringsbesluiten meteen aan de tekst heeft toegevoegd; dat is niet altijd het geval.

Natuurlijk kunnen wij blijven discussiëren over de vraag wat precies in een ordonnantie moet en wat

publiques et les entreprises privées, ou entre les entreprises sociales et celles bénéficiant d'aides à l'emploi. Nous craignons que les arrêtés d'exécution aient une large portée normative. Aussi déposerons-nous un amendement, même si nous sommes satisfaits des avancées réalisées.

La mise en œuvre de l'ordonnance doit s'accompagner d'une étroite concertation avec le secteur, car il se pose encore des questions, notamment sur la répartition des moyens financiers dans le cadre de l'application de l'article 60. Dans le même temps, il convient de prévoir les budgets nécessaires, car il s'agit là d'un élargissement. Vous pourrez compter sur notre soutien lors des discussions budgétaires. Nous espérons que nos collègues vous soutiendront également.

Si nous nous réjouissons qu'une longue période transitoire soit prévue pour les projets de l'économie sociale en cours, nous restons néanmoins sur notre faim. Ainsi, nous aurions voulu avoir des précisions sur le suivi du dispositif et l'accompagnement des entreprises pendant la période transitoire, pour éviter que les initiatives existantes ne rencontrent des difficultés, voire qu'elles ne disparaissent.

Nous défendrons tout à l'heure notre amendement, mais pour le reste, nous soutiendrons le projet d'ordonnance.

niet. Groen is, net als de Raad van State trouwens, van mening dat een aantal zaken wel degelijk in het ontwerp van ordonnantie hadden moeten zijn opgenomen. Natuurlijk maken uitvoeringsbesluiten het mogelijk om sneller te reageren op veranderingen op het terrein. Maar sommige zaken veranderen nu eenmaal niet om de vijf jaar en krijgen best wel wat stabiliteit.

Zo wordt het begrip 'sociaal bedrijf' niet gedetailleerd gedefinieerd in het ontwerp van ordonnantie. Ook werd in het ontwerp van ordonnantie niet gerept over onder andere de maximale loonspanning, noch bepaald hoe er in de bedrijven rekening moet worden gehouden met democratische besluitvorming. Die elementen worden wel goed geregeld in de uitvoeringsbesluiten.

Hetzelfde geldt voor de band tussen overheidsinitiatieven en privébedrijven of tussen sociale bedrijven en bedrijven die een beroep doen op werkgelegenheidssteun. Dat soort zaken was beter in de ordonnantie zelf gebetonneerd. We vrezen dat de uitvoeringsbesluiten een verregaande normatieve draagwijdte zullen hebben, terwijl de grote lijnen in de wettekst zelf thuishoren. We zullen daarom een amendement indienen, zoals collega Pinxteren aankondigde, ook al zijn we blij met de stappen die gezet worden.

Nu de zaken hun beslag krijgen, is het belangrijk om de bestaande samenwerking met de sector voort te zetten. We moeten de sector blijven betrekken, want die zit nog steeds met vragen. Zo blijft het onduidelijk hoe de middelen in het kader van de toepassing van artikel 60 verdeeld zullen worden, want voor vele bedrijven in de sociale economie blijft het onduidelijk hoe ze overheidssteun kunnen krijgen. De inwerkingtreding van de ordonnantie moet gepaard gaan met nauw overleg met de sector. Tegelijk moet er voldoende geld gebudgetteerd worden, want het gaat over een uitbreiding. Als die niet gepaard gaat met een verhoging van de financiële middelen, loopt het fout. Op ons kunt u tijdens de begrotingsgesprekken rekenen. Wij hopen dat dat ook voor de overige collega's geldt.

Er komt een ruime overgangsperiode voor de bestaande projecten in de sociale economie. Dat is een goede zaak, maar op sommige punten blijven

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Ce matin, nous discutons d'un texte important qui porte sur le nouveau cadre bruxellois de l'économie sociale. Attendu par le secteur, il donne une indication sur le type d'économie urbaine souhaité par la Région : une économie diversifiée qui laisse une place aux initiatives citoyennes et à l'entrepreneuriat, et qui se distingue de ce que propose traditionnellement l'économie marchande. C'est un élément positif que nous encourageons.

La sixième réforme de l'État et plusieurs évolutions du cadre juridique européen ont amené la Région à mettre en perspective le cadre actuel. On le sait, certains points devaient être améliorés. Ce contexte favorable a permis de profiter des évolutions nécessaires et d'envisager d'autres approches.

Cette nouvelle approche, que nous soutenons, reconnaît à l'économie sociale un rôle plus large que celui de l'insertion socioprofessionnelle, son rôle historique. Le texte conserve, protège et soutient ce rôle traditionnel, tout en s'ouvrant à la grande diversité de l'économie sociale, diversité dont nous avons conscience et connaissons de mieux en mieux. Selon moi, là réside l'aspect le plus important : la distinction entre l'économie sociale générale - reconnue, soutenue et favorisée - et l'économie sociale orientée vers l'insertion. Cette dernière a besoin de financements publics pour vivre et se développer. L'ordonnance définit les conditions d'agrément et de financement, notamment grâce au mandatement.

Outre la simplification et la clarification du cadre légal, je souligne la concertation préalable à

we nog op onze honger. Zo zouden we graag weten hoe een en ander wordt gemonitord en hoe men de bestaande bedrijven bij de overgang bij de hand zal nemen om te vermijden dat bestaande initiatieven het na de aanpassing moeilijk zouden krijgen en zelfs verdwijnen.

Wij verdedigen straks ons amendement en hopen dat iedereen het mee zal goedkeuren. Voor het overige verlenen we onze steun aan onderhavig ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Deze langverwachte tekst over de Brusselse sociale economie geeft een indicatie van het soort stadseconomie dat het gewest wenst: een gediversifieerde economie die plaats laat voor initiatieven van burgers en voor het ondernemerschap en die zich onderscheidt van wat de traditionele handelseconomie te bieden heeft.*

Door de zesde staatshervorming en verschillende evoluties in het Europese juridische kader moet het gewest het bestaande kader actualiseren. Bepaalde punten konden daarbij verbeterd worden.

De nieuwe benadering kent een grotere rol toe aan de sociale economie dan enkel haar historische rol van socioprofessionele integratie. De tekst behoudt, beschermt en ondersteunt die traditionele rol, maar stelt zich ook open voor de grote diversiteit van de sociale economie. Dat onderscheid is volgens mij het belangrijkste aspect. Verder definieert de ordonnantie de goedkeurings- en financieringsvoorwaarden, want de sector heeft publieke financiering nodig om zich te ontwikkelen.

Naast de vereenvoudiging en de verduidelijking van het wettelijke kader, is ook het overleg belangrijk dat voorafging aan de uitwerking van de tekst, waardoor de sector zijn behoeften en opmerkingen heeft kunnen verduidelijken. Ik ben ook verheugd over structurele financiering van vijf jaar voor de integratieprogramma's.

l'élaboration du texte, qui a permis d'entendre les besoins et les commentaires du secteur et de ses partenaires. Je salue également la mise en place d'un financement structurel pluriannuel de cinq ans pour les programmes d'insertion.

Pour le reste, je voudrais mettre en avant deux ou trois points, sans entrer dans les détails.

Le premier, évoqué par M. Delva, concerne la mise en œuvre concrète du volet de la commission paritaire. Cela peut paraître technique, mais c'est très important pour l'économie locale d'insertion. Aujourd'hui, nous avons un cadre légal et des commissions paritaires de deux types : des commissions paritaires spécifiques pour l'insertion socioprofessionnelle, qui visent les initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE), appelées à disparaître, et des commissions paritaires sectorielles, qui relèvent des entreprises d'insertion, un autre type d'outil qui disparaîtra en raison de la fusion des deux dans les futures entreprises prévues par l'ordonnance.

Mais quelle sera la commission paritaire retenue, dès lors qu'il n'existera plus deux types de structures, mais un seul ? Certes, ce n'est pas une matière régionale. Toutefois, la Région doit non seulement prendre l'initiative d'ouvrir la concertation avec le niveau fédéral, mais peut-être aussi se faire le porte-parole du secteur, notamment de l'insertion, pour privilégier la commission paritaire la plus favorable, à savoir celle qui vise les ILDE.

Le deuxième point, également lié à la mise en œuvre concrète de l'ordonnance, concerne la distinction, ou plutôt l'identité nouvelle donnée aux entreprises d'économie sociale et aux initiatives publiques d'économie sociale. C'est un élément nouveau dans le secteur, et positif en soi pour peu que ces initiatives ne prennent pas le dessus, dans les faits, sur les initiatives citoyennes ou associatives. Les initiatives émanant du secteur public, notamment des communes, peuvent s'appuyer sur une expertise, une administration et une force de frappe qui peuvent mieux les outiller que le travail parfois un peu fragile, au début, des citoyens ou de l'associatif. Il ne faudrait pas que les initiatives associatives et citoyennes passent à côté d'appels à projets ou de financements face à des initiatives publiques fortes, puissantes et

De concrete uitwerking van het onderdeel over de paritaire comités is zeer belangrijk voor de plaatselijke inschakelingseconomie. Momenteel bestaan er twee types van paritaire comités. Enerzijds zijn er de specifieke paritaire comités voor de socioprofessionele integratie, bedoeld voor de plaatselijke initiatieven voor ontwikkeling van de werkgelegenheid (PIOW), die genoodzaakt zijn om te verdwijnen. Anderzijds zijn er de sectorale paritaire comités die vallen onder de inschakelingsondernemingen (IO). Ook dat instrument zal verdwijnen, door de fusie van PIOW's en IO's.

Welk soort paritair comité zal behouden blijven voor de nieuwe structuren? Dat is geen gewestmaterie, maar het gewest moet niet alleen het initiatief nemen om overleg te plegen met de federale overheid, maar moet misschien ook de woordvoerder worden van de sector, om zo voorrang te kunnen geven aan het gunstigste paritaire comité. Dat is datgene dat zich richt op het PIOW.

De ondernemingen uit de sociale economie en de publieke initiatieven voor de sociale economie krijgen een nieuwe identiteit. Dat is op zich een goede zaak, zolang die initiatieven niet de bovenhand krijgen op de initiatieven van burgers of verenigingen. Initiatieven van de openbare sector, met name de gemeenten, kunnen terugvallen op een bepaalde expertise en een administratie. Daardoor zijn ze vaak beter uitgerust dan de in eerste instantie nogal fragiele initiatieven van burgers of verenigingen. Het is niet de bedoeling dat die laatste naast aanbestedingen grijpen ten voordele van publieke initiatieven.

Dat is misschien een eerder theoretisch risico, maar bij de invoering van een nieuw organisatiekader voor de sociale economie wil ik er toch de aandacht op trekken. De bedragen die voor bepaalde initiatieven zijn bestemd, moeten worden gescheiden of er moet een bovenlimiet komen op de budgetten voor overheidsinitiatieven. Die mogen immers niet alle financiering opslokken ten nadele van initiatieven van verenigingen of burgers.

Ten slotte is er nog de financiering van een bepaald type personeel binnen de scholen.

organisées.

Ce risque est peut-être un peu théorique, mais sachant que nous en sommes au lancement du nouveau cadre d'organisation de l'économie sociale, j'attire l'attention sur ce point et demande que, dans le cadre des arrêtés d'exécution, les enveloppes destinées à l'une ou à l'autre initiative soient séparées ou que l'on plafonne celle des initiatives publiques. L'objectif est d'éviter que ces dernières ne monopolisent la totalité des financements au détriment des autres types d'initiatives associatives ou citoyennes.

Le dernier point que je souhaite aborder est, lui aussi, primordial pour nous. Il concerne le financement de certains types de personnels dans les écoles. Des écoles bruxelloises font en effet appel à des contrats dits PTP (programme de transition professionnelle), lesquels seront réformés dans le cadre de l'autre ordonnance sur les aides à l'emploi, mais qui ont, en l'espèce, un impact sur l'économie sociale.

Or, les écoles n'étant pas des initiatives d'économie sociale, elles pourraient a priori perdre ces contrats PTP. Ce n'est pas précisé tel quel dans le texte, mais j'ai été heureux de vous entendre dire en commission que vous alliez trouver le moyen de protéger lesdits emplois PTP dans les écoles bruxelloises. Ils sont plus de 160, ce qui n'est pas négligeable. J'attire encore votre attention sur la protection de ces emplois dans les écoles. Quel que soit l'instrument choisi à cet effet (arrêté d'exécution, accord de coopération avec les écoles...), il importe qu'il soit élaboré parallèlement à la rédaction desdits arrêtés d'exécution.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) (en néerlandais).- *Je me félicite que nous puissions aujourd'hui adopter ce projet d'ordonnance.*

Jamais l'on a en effet fait autant de profit qu'aujourd'hui, la richesse des actionnaires atteignant des sommets inégalés.

Sommige Brusselse scholen doen een beroep op krachten die werken binnen een doorstromingsprogramma (DSP). Die programma's worden hervormd in het kader van de ordonnantie betreffende de tewerkstellingssteun, maar ze hebben ook een impact op de sociale economie.

Aangezien de scholen niet onder de sociale economie vallen, zouden ze hun DSP-contracten kunnen verliezen. Het verheugt mij dat u de meer dan 160 DSP-jobs bij de Brusselse scholen wilt beschermen. U moet dat vastleggen gelijktijdig met de uitvoeringsbesluiten.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Het verheugt me dat we voorliggend ontwerp van ordonnantie vandaag kunnen goedkeuren.

Milton Friedman deed ooit de befaamde uitspraak dat het bedrijfsleven één en slechts één sociale verantwoordelijkheid heeft en dat is winst maken. Dat liberale credo indachtig, gaat het goed met de

Le trimestre dernier, Amazon a doublé ses gains. Qui va s'inquiéter des droits sociaux de ses travailleurs ? Et qui se soucie encore de vols à 20 euros qui réchauffent la planète quand Ryanair affiche des bénéfices records l'an dernier ? C'est le contribuable qui paie la note, cela fait vraisemblablement partie de la responsabilité sociale des pouvoirs publics.

Ce modèle a pourtant atteint ses limites. Les consommateurs et beaucoup d'entrepreneurs aspirent à un autre fonctionnement, besoin reconnu par le texte dont nous débattons aujourd'hui. Il crée un cadre pour les entreprises sociales qui, au-delà du gain, désirent adopter une approche sociale et durable.

L'autre pivot du projet d'ordonnance, cher à mon parti, est la nouvelle réglementation en matière d'entreprises d'insertion. Après des années d'instabilité juridique, elles reçoivent enfin un cadre fixe.

Elles jouent un rôle socio-économique crucial à Bruxelles. Alors que le gouvernement fédéral envisage d'augmenter la dégressivité des allocations de chômage pour étouffer davantage ceux qu'il considère comme des tire-au-flanc, ces entreprises s'évertuent avec humanité, patience et persévérance à les tirer d'affaire, et avec succès. Elles méritent notre reconnaissance et notre soutien.

Il était néanmoins difficile d'évaluer cette ordonnance-cadre sur la base de son contenu, vu les nombreuses compétences déléguées au gouvernement, mais le ministre nous a communiqué ses intentions en commission, et j'ai tiré de ses réponses le sentiment d'une bonne collaboration avec le secteur. Il a donc ma confiance, à condition que notre suivi de cette réforme nous satisfasse sur plusieurs points.

Tout d'abord, vous avez répété vouloir renforcer les moyens consacrés à l'uniformisation des programmes de transition professionnelle (PTP) et à l'économie sociale d'insertion. Cela implique d'augmenter les moyens dédiés à l'encadrement des entreprises d'insertion.

Dans l'exposé de l'ordonnance figure l'intéressante distinction entre les emplois d'insertion et de

wereld. Nooit werd er zoveel winst gemaakt, nooit waren de aandeelhouders zo rijk.

Amazon heeft het afgelopen kwartaal zijn winst verdubbeld. Wie maalt er dan om de sociale rechten van zijn arbeiders? Ook Ryanair boekte verleden jaar een recordwinst. Wie maalt er dan om de vluchten van twintig euro, die de aarde opwarmen? De schade moet de belastingbetaler maar betalen, want dat hoort blijkbaar tot de sociale verantwoordelijkheid van de overheid.

Ik denk dat we stilaan de bovengrens van dat model bereiken. Het is tijd voor iets anders. Mensen hunkeren naar iets anders, dat zie je bij consumenten, maar ook bij heel wat ondernemers. Ze willen het anders doen. Dat is ook de nieuwheid en de grote verdienste van de tekst die nu voorligt. Hij erkent die nood en creëert in Brussel een kader voor sociale ondernemingen, voor bedrijven die niet alleen maar winst willen maken, maar dat ook op een sociale en duurzame manier willen doen. Het is een eerste stap op een nog lange weg.

Dat neemt niet weg dat het ontwerp van ordonnantie een tweede en zo mogelijk nog belangrijker onderdeel bevat, althans in de ogen van mijn partij en van mezelf. Ik heb het over de nieuwe regeling voor de inschakelondernemingen. Na jarenlange juridische onduidelijkheid krijgen die eindelijk een stabiel kader.

Hun belang en hun rol in het Brusselse maatschappelijke en economische landschap kan en mag niet onderschat worden. Terwijl de federale regering momenteel overweegt om de werkloosheidsuitkeringen nog een beetje degressiever te maken, dus om sukkelars nog wat meer de put in te duwen, zetten die organisaties zich elke dag in om hen eruit te sleuren, met heel veel menselijkheid, geduld en doorzettingsvermogen, en nog belangrijker, met veel resultaat. Zij verdienen daarvoor erkenning en steun.

Eerlijk gezegd vind ik het moeilijk om louter op basis van de inhoud van de voorgestelde kaderordonnantie de hervormingen op waarde te schatten, gezien de ruime delegatiebevoegdheden aan de regering. Gelukkig heeft de minister in de commissie zijn ruimere intenties kenbaar gemaakt. Ik begrijp daaruit dan ook dat de samenwerking

transition, qui reflète les besoins divers d'un public cible composé de gens faciles à recaser sur le marché de l'emploi, tandis que d'autres nécessiteront plus de temps et d'accompagnement, certains ne parvenant même jamais à regagner le circuit régulier. Je suivrai de près la mise en œuvre de cette distinction.

Je suis un peu inquiète quant aux charges administratives. Le nouveau système veut que les entreprises d'insertion reçoivent une reconnaissance et un mandat, assortis de rapports et d'autoévaluations. Or elles devraient, tout comme les sociétés privées, bénéficier d'un allègement en la matière.

J'invite le ministre à continuer à impliquer le secteur dans la mise en œuvre de l'ordonnance, car il connaît le terrain et les besoins. Il se demande notamment comment seront répartis les contrats article 60 et souhaiterait obtenir des garanties quant aux règles européennes régissant les aides d'État.

(Applaudissements)

met de sector constructief verloopt. Hij krijgt dan ook mijn vertrouwen bij de stemming. Dat vertrouwen is evenwel niet onvoorwaardelijk. We zullen de hervorming nauwgezet blijven volgen, en daarbij hebben we aandacht voor enkele specifieke punten.

U hebt meermaals verklaard dat u de middelen voor de eenmaking van de doorstromingsprogramma's (DSP's) en sociale inschakelings-economie (SINE) sterk zult verhogen. Voor het artikel 60 hebt u dat al eerder gedaan. Dat betekent echter ook dat u de omkaderingsmiddelen van de inschakelingsondernemingen zult moeten verhogen. Zo niet kunnen die mensen hun werk niet naar behoren doen en is er uiteindelijk geen sprake meer van inschakeling, maar van bezigheid.

Ik vind het ook interessant dat er in de toelichting van de ordonnantie een onderscheid wordt gemaakt tussen overgangs- en inschakelbanen. Ik lees daarin vooral een erkenning van het feit dat er doelgroepmedewerkers zijn die redelijk snel aansluiting vinden bij de arbeidsmarkt en anderen die veel tijd en begeleiding nodig hebben, vooraleer ze opnieuw meekunnen in het reguliere circuit. Ik ben er overigens van overtuigd dat dat voor sommigen nooit zal lukken. Ik ben dus benieuwd hoe dat onderscheid tussen die inschakel- en overgangsbanen verder zal worden uitgewerkt.

Daarnaast baren de administratieve lasten me zorgen. In het nieuwe systeem moeten alle inschakelingsondernemingen zowel een erkenning als een mandatering krijgen. Daarbij horen dan allerlei rapporteringen en zelfevaluaties. Niet enkel privéondernemingen hebben recht op minder administratieve lasten; ook voor sociale ondernemingen mag dat gerust het geval zijn.

Voorts wil ik de minister oproepen om de sector nauw te blijven betrekken bij de verdere uitvoering van de ordonnantie. Die mensen kennen het best de behoeften, de vragen en de realiteit op het terrein. Ik weet dat er nog wat vragen zijn, onder meer over de verdeling van de artikel 60-contracten. Ze vragen ook duidelijke garanties over de Europese staatssteunregels.

Hoe dan ook denk ik dat we hier vandaag iets belangrijks hebben verwezenlijkt, waarvan we

M. le président.- La parole est à Mme Emmery.

Mme Isabelle Emmery (PS).- Voilà un texte longuement attendu, qui ouvre la voie à une redéfinition de l'économie sociale, confortant ainsi la place de ce modèle économique dans notre tissu urbain. Nous en avons longuement parlé en commission, où nous nous sommes attardés sur les futures procédures d'agrément et de financement des entreprises sociales. Cette ordonnance propose une nouvelle sémantique basée sur les définitions proposées par le réseau européen EMES, ce qui en fait la première transposition dans un texte législatif.

L'économie sociale joue d'ores et déjà un rôle important dans l'insertion socioprofessionnelle en Région bruxelloise : dès les années 90, nous avons confié à cette forme d'économie un rôle d'insertion des personnes fragilisées et éloignées de l'emploi. Cependant, l'économie sociale est aussi là pour répondre aux besoins de la collectivité. C'est en cela qu'elle est porteuse d'un modèle complètement différent de l'économie capitaliste.

Il s'agit d'une économie plus juste, qui place l'humain au centre des préoccupations et qui développe un modèle qui n'est pas basé uniquement sur la compétitivité. Sur le plan du fonctionnement, ce type d'entreprises est régi par des règles démocratiques et citoyennes, et désagrège la division entre travailleurs et dirigeants par l'auto-organisation des travailleurs. La réussite de l'économie sociale se situe dans les progrès civiques, sociaux, écologiques et économiques qu'elle réalise.

Ainsi, c'est un modèle d'entrepreneuriat à part entière, ancré dans un mouvement de pensée sociale qui mériteraient amplement de prendre son essor dans l'avenir. D'ailleurs, ces dernières années, l'économie sociale - souvent qualifiée de sociale et solidaire -, s'est érigée aux quatre coins du globe en alternative viable aux dérives du système

over een aantal jaar de vruchten zullen kunnen plukken.

(*Applaus*)

De voorzitter.- Mevrouw Emmery heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) (*in het Frans*).- *We hebben lang op deze ordonnantie gewacht, die een nieuwe invulling aan het begrip sociale economie geeft en de plaats van dat economische model in ons stadsweefsel bevestigt. De ordonnantie stelt een nieuwe semantiek voor, die gebaseerd is op de definities van het Europese netwerk EMES.*

Sinds de jaren negentig speelt de sociale economie in Brussel een belangrijke rol bij de re-integratie van kwetsbare personen. De sociale economie moet evenwel ook inspelen op de behoeften van de samenleving. Daarin verschilt ze volledig van het kapitalistische economische model. De sociale economie is een meer rechtvaardige economie. Ze is niet enkel op concurrentie gebaseerd en stelt de mens centraal. Het gaat om een volwaardige vorm van ondernemerschap, die verdient te worden gesteund.

In de commissie had ik erop gewezen dat de tekst van het ontwerp van ordonnantie niet altijd even duidelijk was. Het verheugt mij dat de regering die onduidelijkheden heeft weggewerkt in het ontwerp van besluit.

We zijn ook blij dat de regering overleg over de tekst heeft gepleegd. De PS zal het ontwerp van ordonnantie dan ook steunen.

Het is positief dat de sociale economie een grotere plaats in onze samenleving krijgt, maar door bepaalde concepten van de markteconomie op de sociale economie te willen toepassen, zou die laatste wel eens haar essentie kunnen verliezen. We moeten erop toezien dat dat niet gebeurt.

(*Applaus bij de PS*)

capitaliste.

M. le ministre, nous avions émis en commission, avec d'autres collègues, quelques réserves quant à la lisibilité du projet d'ordonnance et à la traçabilité des interconnexions qu'il partage avec d'autres textes auxquels il fait écho. Nous avons cependant été rassurés à la lecture du projet d'arrêté que vous nous avez présenté dans un souci de transparence, et qui pallie les imprécisions du texte légal.

Pour finir, nous tenons à féliciter l'ensemble du gouvernement pour les concertations menées en vue de l'élaboration de ce texte. C'est donc naturellement que mon groupe et moi-même soutiendrons ce projet d'ordonnance.

En guise de conclusion, je soulignerai les mérites d'un texte qui englobe davantage d'initiatives et qui élargit donc la place de ce modèle économique alternatif dans notre société.

Cela étant dit, je me permettrai une mise en garde plus générale pour le futur : à vouloir appliquer certains concepts propres à l'économie de marché, l'économie sociale risque d'y perdre son ADN. Il nous revient donc de rester vigilants afin qu'il n'en soit pas ainsi.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Nous ne sommes évidemment pas contre l'idée d'un cadre légal pour l'économie sociale, mais ce projet d'ordonnance nous pose une série de problèmes. Nous ne pourrons donc pas le soutenir. Pour les socialistes, l'économie sociale est le modèle du futur, parce que les entreprises privées ne pensent qu'à faire du profit et qu'elles ne sont pas du tout sociales.*

Ce n'est évidemment pas le modèle auquel nous croyons, celui où l'État-providence régit tout. Est-ce lui qui nous rendra plus heureux, plus sociaux ? Nous en doutons.

Le projet d'ordonnance part du principe - c'est son principal défaut - que l'économie sociale doit être

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Wij zijn uiteraard niet gekant tegen een wettelijk kader voor de sociale economie, maar bij dit ontwerp van ordonnantie hebben wij toch heel wat bedenkingen, waardoor wij het niet kunnen steunen. Onze socialistische collega's stellen dat privéondernemingen alleen maar winst willen maken, dat ze helemaal niet sociaal zijn en dat een sociale economie echt nodig is, omdat reguliere ondernemingen enkel uit zijn op winst. Volgens hen is de sociale economie het model van de toekomst.

Dat is natuurlijk niet het model waarin wij geloven: het model van vadertje staat die alles regelt en waarin we allemaal voor de staat werken. Zouden we daar gelukkiger en socialer van

le modèle dominant en Région bruxelloise. Tout le monde travaillera dans l'économie sociale, la transition vers le secteur privé ne sera plus nécessaire.

Or, c'est bien là le rôle de l'économie sociale : servir de tremplin vers le secteur privé pour les personnes éloignées du marché du travail. Il ne faudrait pas non plus que des entreprises subventionnées concurrencent les entreprises classiques. Ces dernières ne pourraient jamais s'en sortir, on le voit dans le secteur du jardinage, par exemple.

J'ai déjà demandé au ministre de me communiquer le nombre de travailleurs qui passent de l'économie sociale au secteur privé. J'entends trop souvent dire que les entreprises sociales gardent leurs bons éléments pour des raisons de performances économiques. Ce n'est pourtant pas le but.

L'insertion doit rester la principale mission de l'économie sociale, mais les arrêtés d'exécution sont encore très vagues à ce sujet. Le projet d'ordonnance contient des notions floues et prévoit des délégations trop larges. À cet égard, les critiques du Conseil d'État sont restées sans réponse. Nous ne savons donc pas où nous allons, mais nous continuerons à suivre cette politique avec une certaine méfiance.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

worden? Ik heb er zeer grote vragen bij. Dat is niet ons model.

Dit is ook het grote probleem van het ontwerp van ordonnantie: het gaat ervan uit dat de sociale economie het leidend economisch model is voor het Brussels Gewest. Iedereen zal aan de slag zijn in de sociale economie, zonder dat die nog als opstap dient naar werk in de privésector. Dat is onze grootste kritiek op het ontwerp.

Er moet inderdaad een sociale economie zijn, zeker voor wie ver van de arbeidsmarkt staat. Voor ons moet de sociale economie echter een opstap zijn naar werk in de privésector. Het is zeker ook niet de bedoeling dat gesubsidieerde ondernemingen in concurrentie treden met de reguliere markt. Een gewoon bedrijf kan die concurrentiestrijd immers nooit winnen. Door het subsidiëren van bijvoorbeeld groendiensten, kunnen tuinondernemingen in de privésector geen mensen meer vinden. Zij kunnen die concurrentie niet aan en dat is natuurlijk nefast.

Ik heb de minister bij begrotingscontroles al eens gevraagd hoeveel mensen vanuit de sociale economie naar de privésector doorstromen. Ik hoop dat dat geëvalueerd wordt, want al te vaak hoor ik erover klagen dat bedrijven in de sociale economie hun goede werkkrachten houden. Ook zij willen economisch immers scoren. De goed opgeleide mensen stromen in dat geval niet door naar de privésector. Dat kan niet de bedoeling zijn.

Inschakeling moet de hoofdopdracht blijven. Ik hoop dat dat de leidraad wordt, want onderhavig ontwerp van ordonnantie is op dat vlak heel vaag. Er moet nog veel beslist worden in uitvoeringsbesluiten, waarop wij vandaag nog geen zicht hebben. Het ontwerp van ordonnantie hanteert vage begrippen en geeft te ruime delegaties. Dat was ook de kritiek van de Raad van State. Er kwam geen antwoord op die kritiek. Wij weten dus nog niet welke richting een en ander uitgaat, maar we zullen het beleid met argusogen blijven volgen.

Een dergelijke ruime ordonnantie waarmee een hele sector wordt gesubsidieerd en waarmee de concurrentie wordt aangegaan met de privésector zonder de zekerheid dat de inschakeling van de sociale economie in de reguliere markt de

M. le président.– La parole est à M. Weytsman.

M. David Weytsman (MR).– Permettez-moi tout d'abord de souligner à quel point il est loin le temps où d'aucuns, siégeant alors sur les bancs de l'opposition, dénonçaient un projet d'ordonnance sur l'économie sociale marqué par l'imprécision totale de ses objectifs et de ses priorités. À cette époque, plusieurs commissaires critiquaient le flou généralisé des agréments de structure, des normes de financement, ou encore le déficit complet en termes de sélection des projets.

Nous étions alors en 2011. Aujourd'hui, sept années plus tard, grâce à la magie de la participation au pouvoir, ce sont les mêmes députés, les ex-FDF en tête, qui s'apprêtent à voter une refonte complète du cadre de l'économie sociale, laquelle comporte toujours de nombreuses sources de lacunes et autres imprécisions dénoncées autrefois, même s'il y en a moins aujourd'hui.

Comme mon groupe a eu l'occasion de le déplorer lors des travaux en commission, il s'agit à nouveau d'une vaste coquille vide avec de très nombreux renvois aux arrêtés d'exécution, des pans fondamentaux du dossier échappant complètement au contrôle législatif. La majorité, toujours aussi docile, s'apprête d'ailleurs à donner un nouveau chèque en blanc au gouvernement.

Quel mépris de l'institution parlementaire et, surtout, quel message négatif adressé aux entrepreneurs et aux travailleurs de l'économie sociale, qui ignorent toujours de quoi l'avenir sera fait ! Non, M. le ministre, la critique des habilitations n'est pas un lieu commun, ainsi que vous l'aviez formulé en commission. Il est au contraire parfaitement légitime de s'interroger sur l'élargissement d'un cadre pour lequel vous êtes incapable de fournir la moindre estimation des besoins financiers complémentaires. Quid de la méthodologie de calcul des fonds attribués ? Quid de l'exigence de formation du personnel

hoofdopdracht blijft, baart de N-VA grote zorgen. Dat is alleszins niet het model dat we voor Brussel voor ogen hebben.

(*Applaus bij de N-VA*)

De voorzitter.– De heer Weytsman heeft het woord.

De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).– *In 2011 leverden bepaalde oppositieleden nog heel wat kritiek op het ontwerp van ordonnantie betreffende de sociale economie. Nu zitten diezelfde volksvertegenwoordigers, de voormalige FDF'ers op kop, in de meerderheid en staan ze te trappelen om een volledige hervorming van het kader van de sociale economie goed te keuren, terwijl het betrokken ontwerp nog steeds heel wat mankementen vertoont.*

Eens te meer gaat het om een lege doos, met heel wat verwijzingen naar de uitvoeringsbesluiten, waardoor belangrijke delen van het dossier aan elke wetgevende controle ontsnappen. De immer meegaande meerderheid staat op het punt om de regering opnieuw carte blanche te geven.

Dat getuigt van een diepgaand misprijzen tegenover het parlement. Bovendien krijgen de ondernemers en werknemers in de sociale economie, die nog steeds niet weten wat hun te wachten staat, een zeer negatieve boodschap. De kritiek op de bevoegdhedenverklaringen is geen cliché, zoals u in de commissie zei. Integendeel, het is perfect legitiem om zich vragen te stellen bij de uitbreiding van een kader waarvoor u niet eens een schatting van de bijkomende kosten kunt geven. Hoe werden de toegekende bedragen berekend? Wat met de opleidingsvereiste van het omkaderend personeel? Wat met het inschakelingsproces?

Uit al die onbeantwoorde vragen blijkt hoeveel onduidelijkheid er rond dit dossier hangt. Het lijkt er helaas op dat de regering koste wat het kost nog voor het einde van de regeerperiode een ontwerp wilde klaarstomen. De uitvoering ervan lijkt daarbij van minder belang.

Bent u al vergeten dat een dergelijke kunstgreep de ordonnantie van 2012 onuitvoerbaar heeft

d'encadrement ? Quid des processus d'insertion ?

Autant d'exemples de questions restées sans réponse, autant de marqueurs évidents d'une gestion floue de ce dossier. Il semble, hélas, que le gouvernement se soit engagé dans une course contre la montre pour déposer un texte avant la fin de la législature, et advienne que pourra de son exécution pleine et entière.

M. le ministre, avez-vous déjà oublié que c'est ce type de biais méthodologique - que vous dénonciez vous-même à l'époque - qui a rendu l'ordonnance de 2012 inapplicable ? La majorité serait-elle si divisée sur ce dossier au point qu'il faille reléguer à plus tard tous ses volets concrets majeurs ?

Mon groupe craint que les flous de ce projet d'ordonnance n'imposent rapidement un travail d'interprétation périlleux pour celles et ceux qui, au bout du compte, seront chargés de l'appliquer. Nous craignons que les imprécisions du gouvernement freinent inévitablement le développement de l'ensemble du secteur, pour ne rien dire de l'épais brouillard qui entoure le budget prévu.

Au regard de ce que je viens de dire, nous nous abstiendrons.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Chers collègues, je commencerai par vous remercier de ces débats intéressants menés en commission. Ils ont apporté plus de clarté sur un texte, certes difficile, qui avait fait l'objet de longues discussions avec le secteur.

Aujourd'hui, il rencontre les mêmes difficultés que celles que nous avions connues en 2004 et 2012. Celles-ci se sont manifestées lors de l'entrée en vigueur de directives européennes qui impliquent un cadre plus précis, notamment pour mieux cerner les services d'intérêt économique général. Je reviendrai sur une demande de précision de M. Fassi-Fihri, qui me paraît importante. Toutefois, ayant clairement répondu à l'ensemble des questions, je ne répéterai pas ce qui se trouve déjà dans le rapport et les deux amendements.

gemaakt? Is de meerderheid zo verdeeld dat alle belangrijke maatregelen uit de ordonnantie naar later moeten worden doorgeschoven?

De MR vreest dat die vaagheid zal leiden tot allerlei interpretaties, met alle risico van dien voor wie een en ander moet uitvoeren. De onduidelijkheid die de regering schept, zal onvermijdelijk de ontwikkeling van de hele sector afremmen. En dan heb ik het nog niet eens over de mist die rond het budget hangt.

Om die redenen zal de MR zich onthouden bij de stemming.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- Ik wil iedereen eerst bedanken voor de interessante debatten in commissie, die de tekst aanzienlijk hebben verbeterd.

Bij de opmaak van deze nieuwe ordonnantie over de sociale economie dienden we, net als in 2004 en 2012, rekening te houden met de nieuwe Europese regels, met name over de diensten van algemeen economisch belang (DAEB). Mijnheer Fassi-Fihri, ik heb al duidelijk op alle vragen geantwoord. Ik zal dan ook niet herhalen wat er al in het verslag en de twee amendementen staat.

Ik begrijp de kritiek van de MR, maar die spruit vooral voort uit een totaal gebrek aan kennis van de sociale economie.

Avant cela, je voudrais dire que je comprends bien la critique du MR. Toutefois, elle est à ce point creuse qu'elle traduit votre méconnaissance totale de la problématique. Selon moi, vous ignorez tout de l'économie sociale. Je doute d'ailleurs que vous en connaissiez les acteurs. Si vous les aviez rencontrés, ils vous auraient livré une autre information que celle que vous lisez aujourd'hui.

(Applaudissements)

Je crois véritablement que ce secteur constitue un tournant et une opportunité nouvelle pour la Région de Bruxelles-Capitale, qui a clairement fait mention, dans sa stratégie 2025, de sa volonté de développer cette économie sociale au sens large du terme, et pas uniquement au niveau de l'insertion socioprofessionnelle.

Comme à mon habitude, j'ai d'ailleurs déposé un texte d'arrêté fourni, complet et discuté- et j'invite tout un chacun à faire de même lorsqu'un texte contient des habilitations, moins importantes certes que dans les textes déposés par les parlementaires -, et je pense que les membres de la commission qui en ont assuré la présidence ont pu constater à quel point cette habilitation était particulièrement cadrée.

Je souhaiterais revenir sur la notion de commission paritaire. En réalité, nous ne faisons que changer de nom, afin de simplifier et de clarifier des dispositifs qui ne sont pas toujours compris. Au lieu d'utiliser les concepts de programme de transition professionnelle (PTP) et d'économie d'insertion sociale (SINE) - quelque peu difficiles à intégrer pour le commun des mortels -, nous parlons, à l'instar de la Flandre, d'emplois d'économie d'insertion. Lorsque la Flandre a changé d'intitulés, elle est restée dans la commission paritaire 329. C'est exactement ce que nous allons faire.

J'en viens aux amendements déposés par M. Pinxteren. J'en profite pour remercier le groupe Ecolo pour son apport et sa vision très claire du sujet, qui contrastent avec un autre parti de l'opposition, le MR. C'est sans doute parce que c'est un sujet qui demande une réelle connaissance du secteur.

L'amendement "deux-trois ans" a été spécifiquement demandé par le secteur. Nous

(Applaus)

De sociale economie kan een keerpunt zijn voor ons gewest, dat in de Strategie 2025 duidelijk aangegeven heeft dat het de sociale economie wil ontwikkelen in de ruime zin van het woord en niet alleen op het vlak van beroepsinschakeling.

Het regeringsbesluit is een goed onderbouwde en volledige tekst die op overleg gestoeld is. Ook de machting is stevig omkaderd.

De paritaire commissie is nog steeds dezelfde. We hebben enkel de naam van de maatregel veranderd. In plaats van het te hebben over doorstromingsprogramma's (DSP) en sociale inschakelingseconomie (SINE), gebruiken we voortaan, naar het voorbeeld van Vlaanderen, de term 'inschakelingsbanen'.

Dat brengt mij bij de amendementen van de heer Pinxteren. Ik wil de Ecolo-fractie overigens bedanken voor haar steun en haar duidelijke visie, die in schril contrast staan met de die van de MR.

Het amendement over de overgangsperiode is het gevolg van een verzoek van de sector. Die heeft tijd gevraagd om haar ondernemingen toe te laten zich in orde te stellen en hun statuten en huishoudelijk reglement aan te passen. De drie criteria die nodig zijn om als sociale onderneming te worden erkend, namelijk het democratisch beheer, het sociaal doel en het duurzaam economisch project, werden inderdaad niet altijd uitdrukkelijk in de oprichtingsteksten vermeld. We weten uit ervaring dat een wijziging van de statuten de nodige tijd vergt. Vandaar dat we een overgangsperiode van twee of drie jaar voorstellen.

Bovendien zal de erkenning voortaan geldig zijn voor een periode van vijf jaar, wat de ondernemingen meer financiële zekerheid biedt. De controle zal gebeuren op basis van de wettelijke documenten, zoals de rekeningen, de balans en het jaarlijks activiteitenrapport.

In dat rapport moet de sociale onderneming uiteenzetten op welke manier het de drie voornoemde erkenningscriteria naleeft. Het gaat daarbij wel om eenvoudige en duidelijke elementen. We vragen geen ingewikkelde

voulons accorder aux entreprises aujourd'hui agréées et reconnues une période de deux ans, caractérisée par de la souplesse, pour qu'elles se mettent en ordre, adaptent leur statut, leur règlement d'ordre intérieur ainsi qu'une série d'autres dispositifs typiques de l'entreprise d'économie sociale : la gouvernance démocratique, la finalité sociale et le projet économique durable.

Ces trois critères ne figurent pas toujours explicitement dans les documents constitutifs de ces entreprises agréées. Or, nous savons que les modifications de statut prennent du temps. Il est donc proposé pour la première fois cette phase de transition de deux ou trois ans. Bien entendu, l'agrément s'inscrit, lui, dans un rythme de cinq ans, ce qui constitue une avancée pour les entreprises qui ne savent actuellement pas d'année en année à quelle sauce budgétaire elles vont être mangées.

C'est une forme de simplification, car la demande se fera sur la base des documents légaux de l'entreprise. Nous n'allons pas leur demander de confier des études introspectives coûteuses et complexes à je ne sais quel opérateur extérieur. Nous demanderons évidemment la remise des comptes de résultat et le bilan.

Le rapport d'activités devra également être remis. La constitution de ce rapport est une obligation légale dans toutes les entreprises. Il doit être présenté au conseil d'administration et à l'assemblée générale. Ces rapports d'activités devront évidemment mettre en lumière les critères qui définissent l'économie sociale.

Tous les ans, dans le cadre de cette obligation annuelle prévue par le Code des sociétés, l'entreprise devra expliquer en quoi sa gouvernance démocratique a fonctionné conformément aux principes émis, en quoi l'activité économique est bien assurée et durable et en quoi la finalité sociale a été rencontrée. Ce sont donc des éléments simples. Il ne s'agit pas d'élaborer des rapports complexes à envoyer à l'administration avec des difficultés d'interprétation. Non, ce sont des documents tout à fait lisibles. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé que la commission ne soutienne pas ce premier amendement.

Concernant le deuxième amendement sur les marchés publics, nous avons aussi eu un débat. Il

rapporten. Dat is de reden waarom ik de commissie gevraagd heb om het eerste amendement niet te steunen.

Het tweede amendement betreft de overheidsopdrachten. Dit probleem is niet nieuw. Ook vorige parlementen en regeringen werden er al mee geconfronteerd. Na het advies van de Raad van State hebben we een stap terug moeten zetten in de ordonnantie over de sociale clauses.

We mogen in een wettekst de ondernemingen geen uitdrukkelijke instructies met betrekking tot de overheidsopdrachten geven. Dat is integraal een federale bevoegdheid.

Twee weken geleden heeft de regering ten behoeve van de gewestelijke besturen en toezichthoudende instanties een circulaire goedgekeurd over de nieuwe regels inzake overheidsopdrachten. Het tweede amendement voegt daaraan niets nieuws toe. We kunnen nu eenmaal geen instructies geven, aangezien we daarvoor niet bevoegd zijn.

Daarnaast zal de regering een vademecum opstellen waarin de inhoud van de wet van 17 juni 2016 duidelijk wordt toegelicht, meer bepaald het artikel 15. Dat artikel bepaalt welke ondernemingen en sectoren voorrang kunnen krijgen bij overheidsopdrachten, zoals de beschutte werkplaatsen en de inschakelingsondernemingen.

Voor de definitie van het begrip 'kwetsbaar' hebben we ons op de Europese richtlijn gebaseerd. Daarin worden met kwetsbare personen duidelijk personen bedoeld die al lang niet meer werken. Er is zelfs sprake van een afwezigheid van twee jaar op de arbeidsmarkt. De wet volstaat dus om aan te geven wie recht heeft op dat artikel 15.

De ordonnantie omschrijft duidelijk het toepassingsgebied van de sociale economie. Door dit amendement lijkt het alsof de wet niet volledig van toepassing is. Dat is echter wel degelijk het geval, maar het is moeilijk om de aanbestedende overheden ertoe aan te zetten om de wet toe te passen. Daartoe dient de circulaire. Ik kan dit amendement dan ook niet aanvaarden, mijnheer Pinxteren, ook al ben ik blij met de steun van uw fractie.

est nouveau et nécessite donc de ma part un peu plus d'explications. La difficulté qui est la nôtre avait également été rencontrée par les précédents parlements et gouvernements. C'est la raison pour laquelle dans l'ordonnance relative aux clauses sociales, à la suite de l'avis du Conseil d'Etat, nous avons dû faire marche arrière.

Nous ne pouvons pas donner d'instructions fermes, dans un texte de loi, à celles et ceux qui sont sous notre tutelle telles que : "Voilà ce que vous allez faire en termes de marchés publics." C'est une compétence exclusive du pouvoir fédéral.

Il y a quinze jours, le gouvernement, sur l'initiative de Rudi Vervoort et de moi-même, a adopté une circulaire sur les marchés publics qui va s'imposer à tous les pouvoirs régionaux et les pouvoirs de tutelle quant à la mise en œuvre de ces nouvelles dispositions, reprises notamment dans la loi du 17 juin 2016. Votre amendement n'apporte rien de plus. Il ne peut pas donner une injonction, puisque ce n'est pas de notre compétence. Ne créons pas une illusion qui ne peut exister, sur un plan juridique.

Le gouvernement a adopté cette circulaire et, avant la fin de cette année - la circulaire entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2019, tel que l'a décidé le gouvernement -, adoptera un vade-mecum qui définira très clairement ce qui est contenu dans la loi du 17 juin 2016, et notamment dans son article 15.

Cet article 15 précise ce que dit cette ordonnance. Il détermine quelles sont les entreprises, les secteurs qui peuvent bénéficier, de manière réservée, d'accès prioritaires aux marchés publics. Nous parlons bien entendu des entreprises de travail adapté (ETA), qui sont bien des entreprises d'économie sociale, et des entreprises d'insertion socioprofessionnelle.

Pour définir la notion de "défavorisé", il faut aller voir dans le corpus de la directive. On voit très bien ce que recouvre le concept de défavorisé : il fait référence à des personnes éloignées du marché du travail. On parle même d'une durée de deux années. Donc la loi, par elle-même, suffit pour expliquer qui peut bénéficier de cette clause, de cet article 15.

Notre ordonnance sociale définit très clairement le champ de l'économie sociale. Le dépôt de cet amendement revient à faire croire que la loi ne

(Applaus bij DéFI)

s'applique pas pleinement. Pourtant, c'est le cas. Il est toutefois difficile d'inciter les pouvoirs adjudicataires à appliquer cette loi. Pour ce faire, nous devons utiliser une circulaire et non un texte législatif en tant que tel.

Le gouvernement l'a adoptée il y a quinze jours et nous allons la traduire dans un vade-mecum. C'est pourquoi, M. Pinxteren, bien que je sois satisfait que votre groupe ait voté en faveur de ce texte, je ne puis retenir votre amendement.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales (n°s A-693/1 et 2 – 2017/2018), sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 11

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 12

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille, libellé comme suit :

“Au § 1^{er}, remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

“L'agrément est octroyé pour une période de cinq ans”.”

De voorzitter.- De samengevoegde algemene besprekking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de besprekking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie met betrekking tot de erkenning en de ondersteuning van de sociale ondernemingen (nrs. A-693/1 en 2 – 2017/2018), op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 11

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 12

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer Arnaud Pinxteren en de heer Bruno De Lille, en luidt als volgt:

“In § 1, het eerste lid te vervangen door het volgende lid:

“De erkenning wordt verleend voor de duur van vijf jaar”.”

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 13 et 14

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 14/1 (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 2 a été déposé par MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille, libellé comme suit :

"Insérer un article 14/1 (nouveau) rédigé comme suit :

"Art. 14/1. Les entreprises sociales d'insertion agréées en vertu de l'article 14 sont considérées comme répondant aux conditions de l'article 15 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics."."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 15 à 34

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT
L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001
RELATIVE À L'ORGANISATION DU
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
L'ORDONNANCE DU 1^{ER} AVRIL 2004
RELATIVE À L'ORGANISATION DU
MARCHÉ DU GAZ EN RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CONCERNANT
DES REDEVANCES DE VOIRIES EN
MATIÈRE DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ ET
PORTANT MODIFICATION DE**

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 13 en 14

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 14/1 (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heer Arnaud Pinxteren en de heer Bruno De Lille, en luidt als volgt:

"Een (nieuw) artikel 14/1 in te voegen, luidend:

"Art. 14/1. De krachtens artikel 14 erkende sociale inschakelingsondernemingen worden beschouwd als te voldoen aan de voorwaarden van artikel 15 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten." "

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 15 tot 34

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT
WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN
19 JULI 2001 BETREFFENDE DE
ORGANISATIE VAN DE
ELEKTRICITEITSMARKT IN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
DE ORDONNANTIE VAN 1 APRIL 2004
BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE
GASMARKT IN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BETREFFENDE WEGENISRETRIBUTIES
INZAKE GAS EN ELEKTRICITEIT EN**

**L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001
RELATIVE À L'ORGANISATION DU
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE ET
L'ORDONNANCE DU 12 DÉCEMBRE 1991
CRÉANT DES FONDS BUDGÉTAIRES
(N°S A-664/1 ET 2 - 2017/2018).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Jamoulle, rapporteuse.

Mme Véronique Jamoulle, rapporteuse.- La commission de l'Environnement s'est longuement réunie pour discuter de cet important projet d'ordonnance. Elle a débuté ses travaux par l'exposé introductif de la ministre Mme Fremault. Celle-ci a souhaité présenter le contexte dans lequel s'inscrit l'adoption de l'ordonnance relative au gaz et à l'électricité, ainsi que les différents objectifs poursuivis. Tout d'abord, ce texte entend intégrer certains prescrits européens applicables aux marchés de l'énergie, tels que définis dans plusieurs directives.

Selon la ministre, la présente ordonnance vise également la suppression de la tarification progressive de l'électricité et l'amélioration du régime de protection du consommateur, en ce compris les mesures au profit des clients vulnérables. Ainsi, rejoignant les propositions de nombreux acteurs de terrain, l'ordonnance réorganise le statut de client protégé. L'objectif est d'alléger les contraintes qui accompagnent ce statut, afin de le rendre plus protecteur - et donc plus attractif - pour les personnes en défaut de paiement qui répondent aux conditions de reconnaissance du statut. La pose automatique d'un limiteur de puissance est également supprimée, ainsi que l'application de prix maximaux en cas de non-respect du plan de paiement chez le fournisseur commercial.

L'ordonnance améliore aussi la protection du consommateur dans les moments à risque que sont les déménagements, par exemple. Par ailleurs, elle

**HOUDENDE WIJZIGING VAN DE
ORDONNANTIE VAN 19 JULI 2001
BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE
ELEKTRICITEITSMARKT IN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
EN DE ORDONNANTIE VAN
12 DECEMBER 1991 HOUDENDE
OPRICHTING VAN BEGROTINGS-
FONDSEN (NRS. A-664/1 EN 2 - 2017/2018).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Jamoulle, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamoulle, rapporteur (*in het Frans*).- *De leden van de commissie Leefmilieu bespraken het ontwerp van ordonnantie uitvoerig. Minister Fremault schetste de context van de gas- en elektriciteitsordonnantie, alsook de doelstellingen die ermee worden nagestreefd. De belangrijkste doelstelling is de naleving van de Europese voorschriften en richtlijnen inzake de energemarkten.*

Volgens de minister was de ordonnantie ook bedoeld om de progressieve elektriciteitstarieven af te schaffen en de consumentenbescherming te verbeteren. De ordonnantie hervormt het statuut van beschermde klant, zodat het toegankelijker wordt voor mensen met achterstallige betalingen die aan de erkenningsvooraarden voldoen. Ook de automatische plaatsing van een vermogensbegrenzer wordt afgeschaft, evenals de toepassing van maximumprijzen in geval van niet-naleving van het betalingsplan.

Met de ordonnantie wordt de consumentenbescherming verbeterd op risicomomenten, bijvoorbeeld bij een verhuizing. Bovendien worden er richtlijnen gegeven voor de facturatie van energieafname zonder contract. De tekst voert een verbod in om huishoudens in de winter af te schakelen, zelfs wanneer het gaat om afnamepunten die niet zijn toegekend of waarvoor geen contract bestaat.

Met deze ordonnantie wordt een juridisch kader in het leven geroepen dat aangepast is aan MIG 6,

fixe des lignes directrices quant à la facturation des prélevements d'énergie effectués sans contrat, afin d'assurer l'application d'un tarif adapté à chaque situation (tarifs minorés ou majorés). Le texte consacre aussi l'interdiction de coupure d'un ménage en période hivernale, également dans les cas où la coupure est demandée pour un point de prélèvement non attribué, non couvert par un contrat ou non fourni par défaut.

Le but de cette ordonnance est également de prévoir un cadre juridique adapté à la mise en œuvre du protocole - dit MIG 6 - de communication utilisé par les gestionnaires de réseaux et les fournisseurs belges pour communiquer entre eux. Il s'agit également de poser un cadre pour le déploiement des compteurs intelligents, très soutenus par la législation européenne. Cependant, face à cette technologie nouvelle, il y a lieu d'être prudent. Ainsi, le texte présenté ne prévoit pas de déploiement généralisé à l'heure actuelle. Ce texte ne vise pas à statuer sur la nécessité ou l'opportunité de procéder à un déploiement plus large des compteurs intelligents au-delà des niches à ce jour obligatoires, mais bien à encadrer la situation existante et à garantir la sécurité de ce dispositif pour l'ensemble des consommateurs d'énergie bruxellois, dans le respect de la vie privée.

Autre objectif poursuivi par l'ordonnance : fixer un cadre pour le développement des services qui pourraient être générés par le déploiement des compteurs intelligents, notamment les services de flexibilité.

La ministre a ensuite rappelé que cette ordonnance s'inscrivait dans le cadre de deux nouvelles missions de service public attribuées par son gouvernement à Sibelga : les programmes Solarclick et Nrclick. Ces deux missions consistent à déployer des panneaux photovoltaïques sur les bâtiments publics et à promouvoir des mesures d'efficacité énergétique au sein de ces mêmes bâtiments.

Par ailleurs, la présente ordonnance encadre, sur la base de recommandations émises par Bruxelles gaz électricité (Brugel), la régularisation de la situation du réseau de traction ferroviaire sis en Région de Bruxelles-Capitale et du réseau électrique de la STIB, ainsi que de l'alimentation des clients

het protocol dat de onderlinge communicatie regelt tussen de Belgische netbeheerders en leveranciers. Voorts wordt er een kader gecreëerd voor de invoering van slimme meters. Deze nieuwe technologie moet echter met de nodige voorzichtigheid worden aangepakt. De tekst voorziet op dit moment niet in een brede toepassing, maar schept een kader voor de bestaande situatie en zorgt voor een veiligheidsgarantie voor alle Brusselse consumenten, met respect voor hun privéleven.

Een andere doelstelling van de ordonnantie, aldus de minister, is het scheppen van een kader voor de ontwikkeling van diensten die kunnen voortvloeien uit het gebruik van slimme meters, zoals flexibiliteitsdiensten.

De minister wees erop dat de ordonnantie kadert in twee nieuwe opdrachten van openbare dienstverlening die door de regering aan Sibelga werden toegewezen: de programma's Solarclick en Nrclick, voor het plaatsen van zonnepanelen op openbare gebouwen en voor meer energie-efficiëntie maatregelen in die gebouwen.

Bovendien schetst de ordonnantie een kader voor de regeling van het spoornet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het elektriciteitsnet van de MIVB.

De ordonnantie beoogt ook kortere termijnen en snellere procedures bij Brugel.

Tot slot zullen er maatregelen worden genomen voor de omschakeling op gas met hoge calorische waarde.

Tijdens de algemene besprekking onderstreepte vrouw Teitelbaum dat er een evenwicht moet worden gevonden tussen consumentenbescherming en de aantrekkelijkheid van de markt voor leveranciers. Zij vond dat het statuut van beschermde klant nog onvoldoende aantrekkelijk was. Ze vond het statuut en de daaraan verbonden mechanismen nefast voor de consumentenbescherming, ondoeltreffend voor de leverancier en duur voor de gemeenschap.

Ze wees ook op diverse problemen met de slimme meters. De MR pleit voor goede informatie, communicatie en bewustmaking vóór de slimme

raccordés en aval de ceux-ci.

L'ordonnance vise également l'amélioration du fonctionnement de Brugel pour ce qui concerne les délais et les procédures.

Enfin, des mesures seront également prises pour la conversion du réseau au gaz à haut pouvoir calorifique.

Lors de la discussion générale qui a suivi, Mme Teitelbaum a rappelé qu'il fallait trouver un juste équilibre entre la protection des consommateurs et l'attractivité du marché pour les fournisseurs. Or, la députée estime que le projet d'ordonnance en discussion n'est pas à la hauteur de cet enjeu, le statut de client protégé demeurant trop peu attractif.

Mme Teitelbaum juge ce statut et les dispositifs y afférents néfastes en termes de protection du consommateur, peu efficaces pour le fournisseur et coûteux pour la collectivité. Elle a également évoqué les compteurs intelligents, qui suscitent de nombreuses craintes (coûts pour le consommateur, durée de vie limitée, qualité du produit, mesures de consommation non fiables, communication de données relatives à la vie privée, possibilité pour le fournisseur d'imposer un système de prépaiement de l'énergie ou d'interrompre à distance sa fourniture, effets néfastes pour la santé du fait des rayonnements électromagnétiques).

Son groupe, le MR, plaide pour que les processus d'information, de communication et de sensibilisation soient bien maîtrisés préalablement à l'installation des compteurs. Enfin, Mme Teitelbaum s'est offusquée du manque de temps imparti aux commissaires pour étudier un projet aussi volumineux et important.

Concernant les compteurs dits intelligents, M. El Khannouss (cdH) a salué l'approche prudente de la ministre. En effet, l'ordonnance impose un cadre juridique qui permet le déploiement de compteurs intelligents de manière non généralisée. Le député a par ailleurs estimé que le texte répondait à un grand nombre de suggestions du terrain et qu'il rejoignait les recommandations exprimées lors des auditions du secteur, notamment en ce qui concerne le statut de client protégé.

Ce projet rencontre aussi les avis du Conseil de

meters worden geplaatst.

De heer El Khannouss (cdH) loofde de voorzichtige aanpak van de minister. De ordonnantie beantwoordt aan de adviezen van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (RLBHG), Brugel en de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De cdH-fractie zal de tekst dan ook steunen.

De heren Bott en Vossaert van de fractie DéFI loofden het overleg dat aan de tekst was voorafgegaan, en prezen de minister voor de afschaffing van de vermogensbegrenzers.

De heer Özkara en mevrouw Yacoubi van de PS herinnerden eraan dat energie een basisbehoefte is, en dat de toegang tot energie zeer belangrijk is voor de levenskwaliteit. 30% van de Brusselse bevolking leeft echter in een precaire energiesituatie of dreigt daarin terecht te komen.

De commissieleden van de PS benadrukten het belang van de hoorzittingen over energiearmoede en de wijzigingen die in het ontwerp van ordonnantie liggen vervat. Ze pleitten voor een redelijke inzet van de zogenaamde slimme meters, die enkel op specifieke klantencategorieën gericht mag zijn.

Mevrouw Huytebroeck en mevrouw Plovie betreurden namens Ecolo de geringe rechtszekerheid van de tekst, maar wezen ook op de gemaakte vorderingen.

Tot slot drong de Ecolofractie erop aan dat er geen maximumprijsen zouden worden toegepast bij winterse levering aan klanten die het al moeilijk hebben. De fractie kondigde een amendement in die zin aan.

De heer Verstraete van Groen zei dat de slimme meters volgens Test-Aankoop enkel voordelig zijn voor de leveranciers, en nauwelijks voor de klanten.

Mevrouw Ampe van de Open Vld stelde dat de inzet van slimme meters nog steeds een aantal voordelen biedt.

De heer Jef Van Damme van de sp.a-fractie ten

l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale (CERBC), de Brugel, ainsi que du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC). Sans surprise donc, le groupe cdH a dit vouloir soutenir le texte proposé.

MM. Bott et Vossaert, pour le groupe DéFI, ont salué le travail de concertation qui a permis de parvenir au texte proposé. Avec une grande ouverture d'esprit, la ministre a été à l'écoute des craintes et remarques exprimées par leur groupe et par des membres de la majorité, notamment à propos des compteurs intelligents. Les citoyens n'auraient pas compris le déploiement général des compteurs intelligents si celui-ci avait été décidé.

Parmi les mesures en faveur de la protection des consommateurs, les députés ont salué tout particulièrement la décision de la ministre de supprimer les limiteurs de puissance. Le statut de client protégé est revu et rendu plus attractif. Enfin, le groupe DéFI a rappelé à plusieurs reprises son attachement à la protection des personnes électrosensibles.

M. Özkara et Mme Yacoubi ont rappelé, au nom du PS, que l'énergie était un bien de première nécessité, dont l'accès détermine aujourd'hui les conditions de vie conformes à la dignité humaine. Or, 30% de la population bruxelloise vit en situation de précarité énergétique ou en risque de précarité.

Face à ces constats, les députés socialistes ont souligné l'intérêt qu'ont représenté les auditions sur la précarité énergétique, ainsi que les changements proposés dans le projet d'ordonnance : l'amélioration du statut du client protégé, la confirmation du rôle du juge de paix, la formalisation des procédures d'information des fournisseurs vers les CPAS, l'interdiction des coupures hivernales, le renforcement du rôle de Brugel et les nouvelles obligations de service public confiées à Sibelga.

Les députés ont plaidé pour un déploiement raisonnable et raisonnable des compteurs dits intelligents, qui devrait être focalisé uniquement sur les niches de clients spécifiques, soit obligatoires en vertu de la directive, soit prioritaires dès lors que l'on peut raisonnablement préjuger de l'intérêt économique, de l'intérêt environnemental ou de

slotte was blij met de vorderingen, maar was bezorgd over het inschakelen van zeer agressieve incassobureaus. Dit werd rechtgezet met een amendement.

Bij de artikelsgewijze besprekking werden heel wat amendementen, van meerderheid en oppositie, goedgekeurd, vooral om de consumenten beter te informeren en te beschermen.

Het ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met negen ja-stemmen, drie neen-stemmen en twee onthoudingen.

(Applaus)

celui du gestionnaire du réseau à implanter ce type de matériel, afin d'équilibrer celui-ci en orientant la demande de gros consommateurs ou de producteurs d'électricité.

Mmes Huytebroeck et Plovie, pour Ecolo, ont dit regretter que la sécurité juridique du texte soit mise à mal et ont rejeté l'idée d'urgence. Cependant, elles ont également souligné les avancées de ce texte, tout en exprimant certaines inquiétudes relatives, notamment, aux compteurs communicants.

Le groupe Ecolo, enfin, a insisté pour qu'il n'y ait pas d'application des prix maximaux en cas de fourniture hivernale des clients déjà précarisés. Il a annoncé un amendement allant dans ce sens.

M. Verstraete, pour Groen, a précisé que Test-Achats lui-même avait affirmé que les avantages des compteurs intelligents étaient limités aux fournisseurs, et pas - ou si peu - aux clients.

Mme Ampe, pour le groupe Open Vld, a estimé pour sa part que le déploiement des compteurs intelligents offrait tout de même un certain nombre d'avantages.

Pour terminer, M. Jef Van Damme, pour le groupe sp.a, s'est réjoui des avancées positives du texte. La question des cessions de créances à des sociétés de recouvrement agissant très agressivement était un point qui lui tenait à cœur. Il a été résolu par un amendement proposé par la suite.

Lors de la discussion des articles, de nombreux amendements de la majorité, mais également plusieurs de l'opposition, ont été adoptés. Ils visent notamment à mieux informer et protéger les consommateurs, et en particulier les plus précarisés et les clients protégés, mais aussi, par exemple, les personnes électrosensibles.

Pour davantage de détails, je vous renvoie au rapport écrit.

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé en commission, a été adopté par neuf voix contre trois et deux abstentions.

J'aimerais remercier tout particulièrement le secrétaire de la commission et les services pour l'important travail effectué, compte tenu du nombre

d'amendements déposés.

Je remercie également la présidente de la commission, qui a géré les débats de main de maître, ainsi que la ministre et ses collaborateurs, qui se sont montrés à l'écoute et ouverts aux propositions des commissaires. C'est une belle reconnaissance du travail que l'on peut faire dans une commission parlementaire.

(Applaudissements)

M. le président. - La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie (Ecolo). - Si certains émettent parfois des doutes quant à l'utilité du travail parlementaire, il suffit de regarder le travail effectué collectivement pour voir qu'il a bien tout son sens. Malgré un débat que certains ont voulu écourté, le projet du gouvernement a subi des infléchissements significatifs et nous devons nous en féliciter. Selon moi, il y a trois grandes parties : deux positives et une troisième qui l'est un peu moins.

La première concerne la protection des consommateurs bruxellois. Nous nous réjouissons de certaines avancées initialement présentes dans le texte et qui consolident, dans le respect des acquis des législatures précédentes, la protection des personnes en situation de précarité, la confirmation du rôle essentiel joué par le juge de paix, la formation des étapes de la procédure et de l'information des CPAS pour assurer une protection efficace des clients finaux, l'attention accordée aux clients dans le cas de procédures d'apurement de dettes, et la suppression de la possibilité qui était laissée aux fournisseurs de réseaux de demander à leur client final une caution si ce dernier n'était pas en ordre de paiement.

Par ailleurs, nous avons pu obtenir deux avancées supplémentaires importantes. La première avancée est l'application du tarif social (et non du tarif maximal) en cas de fourniture hivernale des clients finaux. La seconde avancée est le fait que, lors d'un déménagement, le nouveau locataire a la possibilité de faire une photographie de son compteur pour démarrer son contrat le jour de son arrivée dans les lieux.

De voorzitter. - Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans). - *Hoewel sommigen het werk van het parlement in twijfel trekken, heeft het op dit dossier wel degelijk kunnen wegen, aangezien het ontwerp werd geamendeerd.*

De tekst bestaat uit drie delen. Twee daarvan zijn positief, het derde is dat wat minder.

Het eerste deel betreft de bescherming van de Brusselse consument. Ecolo verheugt zich over de vooruitgang inzake de bescherming van kwetsbare personen, de bevestiging van de belangrijke rol van de vrederechter, de opdeling van de procedure in stappen, het informeren van de OCMW's, de aandacht voor de klant bij de vereffening van schulden en de afschaffing van de mogelijkheid om aan de eindklant een borg te vragen als diens betalingen niet in orde zijn.

Daarnaast zorgt de ordonnantie voor twee andere belangrijke verbeteringen. Om te beginnen is er de toepassing van het sociale tarief (in plaats van het maximumtarief) bij winterse leveringen. Daarnaast krijgt bij een verhuizing de nieuwe huurder de mogelijkheid om een foto te maken van zijn meter, zodat zijn contract ingaat op de dag dat hij in de woning trekt.

Het tweede deel gaat over de 'communicerende meters' (een term die ik verkiez boven 'slimme meters'). De regering wil die overal invoeren. De tekst daarover was echter niet erg precies. Bovendien bleek in 2012 uit studies die de regering had besteld dat een algemene uitrol van deze technologie geen duidelijk voordeel bood. Voor deze keuze van de regering zijn dus geen

La deuxième partie porte sur les compteurs communicants (terme que je préfère à celui d'"intelligents"). Une part importante des débats en commission parlementaire s'est concentrée sur le déploiement de ces compteurs. On nous avait présenté un texte soi-disant technique... En réalité, il était éminemment politique. Le choix du gouvernement était celui d'un déploiement généralisé. On nous a présenté un texte dont nous ne maîtrisions pas les tenants et les aboutissants. En 2012, les études commandées par le gouvernement ne montraient pas d'avantages clairs à accepter le déploiement généralisé de cette technologie. Or, lorsque le gouvernement a déposé son projet de déploiement généralisé, nous n'avions rien pour appuyer ce choix.

Où sont les études qui ont guidé le gouvernement dans ce choix ? Quelles sont les analyses relatives aux coûts/bénéfices réalisées par le gouvernement ou du moins par Sibelga qui, ici, semble avoir pris la plume ministérielle ? Qui paiera et combien ? Comment le gouvernement a-t-il pu penser que le parlement, et même la majorité, allait accepter un déploiement généralisé en l'absence de tels éclairages ?

La question des compteurs communicants nécessitait donc un débat politique et serein car elle est évidemment complexe. Il est vrai que les compteurs communicants ont un intérêt certain et qu'ils peuvent permettre une meilleure gestion du réseau électrique par leur flexibilité. En ce sens, leur déploiement par niche paraît justifié au regard des bénéfices qu'ils pourraient apporter. Les niches, ce sont les prosumers, les gros consommateurs de plus de 6.000kWh ou les propriétaires de voitures électriques.

Chaque client final doit avoir la possibilité de demander le placement d'un tel dispositif. Néanmoins, Ecolo réfute l'idée que les compteurs communicants seraient les seuls instruments de maîtrise de la consommation et de transition. Il s'agit avant tout d'un outil d'adaptation et de modernisation du réseau électrique. Les politiques d'accompagnement de proximité restent à cet égard un élément essentiel pour diminuer la consommation énergétique des ménages. Une politique massive de rénovation énergétique des bâtiments, que ce soit du parc privé ou public, obtiendrait des résultats beaucoup plus importants pour la maîtrise et la diminution de la

sterke argumenten te vinden.

Op welke studies baseerde de regering haar keuze? Wat bleek uit de kosten-batenanalyses van de regering - of van Sibelga, dat bij de totstandkoming van de tekst blijkbaar veel te zeggen had? Wie betaalt en hoeveel? Ging de regering ervan uit dat het parlement en zelfs de meerderheid een wazig beargumenteerde, algemene invoering van communicerende meters zouden aanvaarden?

Uiteraard hebben communicerende meters voordeelen en laten ze dankzij hun flexibiliteit een beter beheer van het elektriciteitsnet toe. Bij grootverbruikers (die meer dan 6.000 kWh verbruiken) en bij eigenaars van elektrische wagens is de uitrol ervan zeker verantwoord.

Elke eindklant moet de mogelijkheid krijgen om een dergelijke meter aan te vragen. Ecolo verwerpt echter het idee dat een communicerende meter het enige instrument is waarmee het verbruik en de overgang tussen klanten kan worden gecontroleerd. Begeleidende maatregelen in de wijken blijven nodig om het energieverbruik van de gezinnen te doen dalen.

Als ze sterk zou inzetten op de renovatie van openbare gebouwen, zou de regering veel meer resultaat boeken op het gebied van energieverbruik en welzijn.

Het feit dat de regering geen kritisch standpunt inneemt tegenover deze technologie en de proef-projecten die momenteel in andere landen lopen, maakt dat we ons blijven zorgen maken over een aantal negatieve aspecten ervan.

Ecolo is dan ook blij dat het de maatregel in vraag heeft gesteld, voor een sterk beleidskader heeft gezorgd, en de algemene uitrol een halt heeft toegeeroepen door de toewijzing van communicerende meters te beperken tot bepaalde categorieën eindklanten.

Dat neemt niet weg dat uit een studie de economische, sociale en ecologische voordeelen van die uitrol zouden moeten blijken.

Ecolo heeft er ook voor gezorgd dat een communicerende meter alleen op vraag van de

consommation énergétique et pour le bien-être, avec des bénéfices pour tous.

Enfin, le manque de recul par rapport à cette technologie et les expériences actuellement en cours dans d'autres pays ne permettent pas de répondre clairement à une série de craintes dans le cadre d'un déploiement massif. Ces craintes sont les suivantes : les impacts sur la facture d'énergie des consommateurs, les impacts de la production des compteurs communicants sur l'environnement, le risque de voir ces technologies devenir rapidement obsolètes et produire trop d'externalités négatives, les impacts sur les publics précarisés, sur la vie privée ainsi que sur la santé et l'environnement (notamment pour les personnes électrosensibles).

Face à ces inquiétudes, nous nous félicitons d'avoir redonné du sens et remis de la mesure au débat. Nous avons posé un cadre politique fort et, sous notre impulsion, des avancées essentielles ont été adoptées, notamment en commission, par exemple la fin du déploiement généralisé et la mise en œuvre d'un déploiement limité aux obligations européennes et aux clients finaux qui possèdent un véhicule électrique, sont de gros consommateurs, disposent d'une unité de stockage, utilisent la flexibilité, en font la demande ou sont des prosumers.

Encore faut-il - et c'est là évidemment l'intérêt - qu'une étude préalable ait montré les intérêts économiques, sociaux et environnementaux de ce déploiement.

Autres éléments que nous avons obtenus : l'activation de la fonction communicante uniquement à la demande du client final et la garantie d'indépendance du régulateur par rapport aux responsables politiques.

La troisième partie porte sur le principe de l'autoconsommation collective. Ce principe, accepté par la majorité, constitue une avancée très positive car il représente une première étape dans la réflexion sur l'autonomie énergétique. Nous saluons l'ouverture de la majorité.

L'autoconsommation collective permet en effet à un ou plusieurs producteurs et un ou plusieurs consommateurs, proches géographiquement, de se constituer en personne morale pour organiser la

eindklant gegevens kan doorspelen en dat de onafhankelijkheid van de regulator tegenover de beleidsverantwoordelijken gegarandeerd is.

Het derde deel gaat over het principe van collectief eigen verbruik. Dat is een mooie vooruitgang, aangezien het een eerste stap richting energieautonomie is. Eén of meerdere producenten en consumenten in eenzelfde buurt kunnen zo een rechtspersoon oprichten voor het verbruik van de opgewekte elektriciteit.

Op die manier wordt het goedkoper om met behulp van zonnepanelen opgewekte elektriciteit te verbruiken dan om elektriciteit bij een leverancier aan te kopen. Elke consument krijgt dankzij dit model toegang tot een zonnendak, ook al heeft hij zelf geen dak dat geschikt is voor de installatie van zonnepanelen.

Consumenten met een beperkt budget kunnen gebruikmaken van de collectieve installatie. Op die manier kunnen sociale huurders tegen een voordelige prijs zonne-energie afnemen.

Het beheer van het net wordt gemakkelijker, want door de uiteenlopende verbruiksprofielen zijn de injectiepieken minder uitgesproken. Ten slotte bevordert dit model plaatselijke, collectieve initiatieven voor energietransitie. Het verheugt Ecolo dat het parlement innoveert en stappen zet in de richting van energieautonomie en -solidariteit.

Andere voorstellen die wij indienden, werden niet aanvaard. Daarom dienden wij zes amendementen in, die enerzijds over gas en anderzijds over elektriciteit gaan.

Waarom werd de oprichting van een stuurcomité voor de uitrol van communicerende meters geweigerd? De follow-up moet op een correcte manier gebeuren en alle spelers moeten erbij betrokken worden.

Daarnaast wilde Ecolo de principes voor de winterafsluiting uitbreiden naar de move out zonder afspraak-procedure (MOZA).

Ten slotte is het door de meerderheid voorgestelde amendement over elektrogevoelige personen niet in het gedeelte over gas terug te vinden. Ecolo wil

consommation de l'électricité produite, le plus souvent d'origine photovoltaïque.

Il coûte désormais moins cher de consommer son électricité solaire que d'acheter de l'électricité à un fournisseur. Le modèle de l'autoconsommation collective met en avant deux atouts :

- une installation photovoltaïque de grande taille et partagée s'avère plus compétitive que plusieurs installations individuelles ;

- la complémentarité entre différents types de consommateurs - écoles ou entreprises qui consomment la journée, ménages qui consomment plutôt le soir et tôt le matin, ... - augmente le taux d'autoconsommation local et donc l'avantage économique.

Ce modèle permet à tout consommateur d'avoir accès à une toiture solaire. Ainsi, un ménage dont le toit est à l'ombre pourra quand même bénéficier de l'électricité solaire. De même, un locataire - ménage ou entreprise - qui ne peut pas équiper son propre toit pourra rejoindre une centrale solaire collective.

Il permet aussi de bénéficier du soleil sans devoir investir. Des consommateurs à faible budget peuvent profiter de l'installation collective. Ce modèle permet notamment d'alimenter des logements sociaux en électricité solaire à prix avantageux pour les locataires.

Il facilite la gestion du réseau, car l'autoconsommation collective atténue les pointes d'injection grâce aux différents profils de consommation.

Enfin, ce modèle favorise les initiatives locales et collectives de transition énergétique.

Nous sommes heureux de voir que le parlement ose innover et faire un pas vers une autonomie et une solidarité énergétiques, et d'entamer des réflexions pilotes en Région bruxelloise. Toutefois, à côté des avancées en commission rassemblant majorité et opposition, certains points que nous avons déposés n'ont pas été acceptés. Nous avons donc réintroduit six amendements en miroir, puisqu'il y a une partie gaz et une autre électricité.

Pourquoi refuser la mise en place d'un comité de

dat aanvullen, zodat die personen geen apparaten in huis hoeven te hebben zolang de studie loopt.

Ecolo zal zich onthouden omdat:

- de commissie Leefmilieu positieve punten heeft goedgekeurd;*
- het gedeelte over consumentenbescherming werd uitgebreid;*
- de ontwikkeling van proefprojecten rond collectief eigen verbruik mogelijk wordt;*
- de veralgemeende uitrol van communicerende meters werd stopgezet;*
- er onzekerheid blijft bestaan;*
- Ecolo twijfelt aan de rechtszekerheid van de tekst;*
- Ecolo de manier waarop en de snelheid waarmee het debat over de communicerende meters werd gevoerd, onaanvaardbaar vindt;*
- de parlementaire werkzaamheden niet sereen zijn verlopen, ook al is er resultaat geboekt.*

(Applaus)

suivi du déploiement des compteurs communicants ? C'est un point essentiel, dont on nous a dit qu'il était déjà présent, ce qui n'est pas vrai. On pourra lancer des études et des réflexions au parlement quand on voudra ouvrir une niche, mais pas pour la première partie de l'article de manière générale. Je ne vois pas pourquoi on ne peut pas effectuer ce suivi correctement, avec une vraie réflexion impliquant l'ensemble des acteurs. C'est d'ailleurs ce qui a été mis en place en Région wallonne par la majorité MR-cdH. Je ne comprends pas très bien le blocage.

Nous voudrions aussi étendre les principes relatifs aux coupures hivernales à la procédure Move Out Zonder Afspraak (MOZA).

Enfin, l'amendement proposé par la majorité concernant les personnes électrosensibles ne se retrouve pas dans la partie gaz. Nous voulons compléter celle-ci pour permettre à ces personnes de ne pas avoir ces appareils chez elles, le temps que cette étude se fasse.

Le groupe Ecolo s'abstiendra parce que :

- des points positifs ont été adoptés par la Commission de l'environnement ;
- le volet relatif à la protection des consommateurs est renforcé ;
- nous avons saisi l'opportunité offerte par ce texte pour développer des projets pilotes dans le cadre de l'autoconsommation collective ;
- il est mis un terme au déploiement généralisé des compteurs ;
- des incertitudes subsistent ;
- nous avons des doutes sur la sécurité juridique du texte, notamment sur la façon de concilier le choix des compteurs communicants opéré par Sibelga et la liberté de chacun de pouvoir refuser à titre individuel le placement de ce compteur ;
- nous ne pouvons accepter la façon et la rapidité avec lesquelles le débat sur les compteurs communicants a été mené ;
- le travail parlementaire, même s'il a été essentiel,

n'a pas été serein.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais). - *Le projet d'ordonnance comprend plusieurs mesures nécessaires, auxquelles la N-VA souscrit. Je me réjouis en particulier de l'introduction de compteurs intelligents, qui permettent notamment le basculement énergétique de l'envoi centralisé d'énergie vers la production locale.*

En outre ils permettent de mieux suivre sa consommation et de l'adapter. Toutefois, sur ce plan, je constate que le gouvernement a été peu ambitieux et que le déploiement est très limité. Il faudra donc attendre pour voir ce que cela donnera.

Sur les autres points, je reste aussi sur ma faim. En Région bruxelloise, la protection sociale rend le marché peu attractif pour les fournisseurs, qui doivent prendre plus de 70% des coûts sociaux à leur charge.

En outre, le système de protection du client est défectueux. Pourtant, dans une Région qui connaît une telle pauvreté, il faut absolument une protection forte et efficace.

Cela me déçoit donc que l'on maintienne la procédure devant le juge de paix, ce qui l'allonge inutilement et augmente les coûts pour le consommateur. Cela enfonce davantage les plus démunis dans la pauvreté. La procédure est de surcroît dénuée de sens parce qu'une grande partie des consommateurs ne se présentent pas, ils sont condamnés par défaut à une fermeture. Celle-ci ne peut être évitée que dans 10% des cas.

Enfin, la distinction entre les mauvais payeurs et les gens qui ont réellement besoin d'aide et de protection en raison de leur précarité est encore trop peu établie.

Il existe un grand déséquilibre entre un marché de l'énergie qui fonctionne bien, avec une saine concurrence entre les différents fournisseurs, et une protection sociale efficace. Pour la N-VA, c'est une

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA). - Het ontwerp van ordonnantie bevat zonder twijfel een aantal positieve en noodzakelijke maatregelen, die de N-VA onderschrijft. Ik verheug mij in het bijzonder op de invoering van slimme meters in het gewest. In Vlaanderen was de N-VA al lange tijd vragende partij voor die omschakeling. Dat laat immers toe om de energieoverslag te maken van centraal gestuurde naar lokaal opgewekte energie.

Bovendien kun je het verbruik ook beter opvolgen en aanpassen. Daardoor kunnen consumenten doeltreffender besparen. Ik stel vast dat de regering op dat vlak weinig ambitieus is geweest en dat de uitrol heel beperkt is. Het blijft dus afwachten om te zien wat het oplevert.

Op de andere punten blijf ik ook op mijn honger zitten. Zo leidt de sociale bescherming in het Brussels Gewest tot een onaantrekkelijke markt voor de leveranciers. Die moeten meer dan 70% van de maatschappelijke kosten voor hun rekening nemen.

Tegelijkertijd is ook het beschermingssysteem ten aanzien van de klant gebrekkig. Nochtans is het in een gewest met zoveel energiearmoede absoluut noodzakelijk om een sterke en doeltreffende bescherming uit te werken die er niet alleen op papier goed uitziet.

Zo stelt het mij teleur dat men blijft vasthouden aan de procedure voor de vrederechter. De procedure wordt op die manier nodeloos verlengd en de kosten voor de afnemer gaan de hoogte in. Voor een gemiddelde schuld van 175 euro bij de eerste aanmaning lopen de kosten op tot gemiddeld 1.500 of zelfs meer dan 2.000 euro. In plaats van rekening te houden met de beperkte mogelijkheden van mensen in armoede, duwt het systeem in vele gevallen mensen die al in een precaire situatie leven, verder de armoede in. De procedure is boven dien zinloos, omdat een groot deel van de afnemers niet eens komt opdagen, zodat de vrederechter hen bij verstek moet

occasion ratée. Nous voterons donc contre le projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

veroordeelen tot een afsluiting. In amper 10% van de gevallen kan een afsluiting vermeden worden.

Voorts wordt nog steeds te weinig onderscheid gemaakt tussen gewone wanbetalers en mensen die door hun precaire situatie werkelijk hulp en bescherming nodig hebben.

Er is een groot onevenwicht tussen een goed functionerende energiemarkt, met een gezonde concurrentie tussen de verschillende leveranciers, en een doeltreffende sociale bescherming. Dat is voor de N-VA een gemiste kans. Daarom zullen wij tegen het ontwerp van ordonnantie stemmen.

(Applaus bij de N-VA)

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *La question au cœur du texte proposé est de savoir comment préparer le marché de l'énergie à l'avenir. Pour Groen, les compteurs intelligents n'intéressent les consommateurs que dans certains cas. Ils ne suffisent pas pour mener une politique énergétique intelligente. Il faut également investir dans des panneaux solaires, des appareils et des programmes qui permettent de faire fonctionner l'électroménager en fonction de la production et de l'ensoleillement ; peut-être faudra-t-il même investir dans des batteries.*

Avant d'imposer l'installation de compteurs intelligents, ou communicants, il faut en démontrer la valeur ajoutée. Entre-temps, les citoyens doivent être libres de les installer ou non.

Je déplore que notre amendement ne soit pas davantage soutenu, notamment par les partis qui plaident en faveur des libertés individuelles.

Nos collègues d'Ecolo et nous y demandons une exception pour les personnes souffrant d'électrohypersensibilité (EHS), qui vaudrait aussi bien pour les compteurs d'électricité que de gaz.

Un défi de taille attend le marché du gaz. Les Pays-Bas cessent la production de gaz à faible pouvoir calorifique et misent de plus en plus sur les énergies non fossiles. Bruxelles devrait, selon

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- De discussie in de commissie was heel interessant en bevestigt het belang van parlementair debat en van hoorzittingen. Daardoor spelen de hier aangenomen ordonnanties beter in op de behoeften van alle spelers in de sector.

De centrale vraag voor de voorgelegde tekst is hoe je de energiemarkt klaarmaakt voor de toekomst. Voor Groen werd de kwestie te beperkt tot de slimme meters. Die zijn voor de sector interessant, maar voor consumenten slechts in bepaalde omstandigheden. Slimme meters kunnen helpen om een slim energiebeleid te voeren, maar zij volstaan niet. Er moet ook worden geïnvesteerd in zonnepanelen, toestellen en programma's die huishoudtoestellen aan- en uitschakelen naar gelang van de productie en van het moment dat de zon schijnt. Eventueel zijn er ook nog investeringen in batterijen nodig.

Als energiebesparing het echte doel is, dan zijn er efficiëntere manieren. Als je beslist om slimme of, zoals mevrouw Plovie zegt, communicerende meters in te voeren, mag je niet overhaast te werk gaan. Er moeten uitzonderingen mogelijk zijn.

Er is vooruitgang met het aangenomen amendement van de meerderheid. Dat strekt ertoe dat de meerwaarde van slimme meters aangetoond moet zijn, vooraleer ze verplicht kunnen worden.

Groen, se montrer plus ambitieuse pour renoncer aux combustibles fossiles. Or, ce projet porte sur la transformation de l'ensemble du réseau, mais ne demande pas explicitement d'étude des sources alternatives d'énergie, ce que nous avions pourtant proposé dans un amendement.

Bien que le projet d'ordonnance ne nous convienne pas entièrement, je tiens à souligner divers éléments positifs. Tout d'abord, l'augmentation de 22% de la capacité des panneaux photovoltaïques à Bruxelles dans les années à venir, grâce au réinvestissement des recettes des certificats verts dans l'installation de panneaux sur les toits des bâtiments publics.

Ensuite, lors des pics de production, les Bruxellois pourraient désormais partager l'énergie solaire avec leurs voisins dont le toit est mal orienté ou qui n'ont pas les moyens d'investir dans des panneaux, par exemple.

Les nouveaux amendements permettent aux gestionnaires de réseau de mettre sur pied des projets pilotes et des régimes tarifaires avantageux, ce qui rend le partage de panneaux photovoltaïques plus attractif.

Cela pourrait représenter pour Bruxelles un grand pas vers l'utilisation exclusive des énergies renouvelables. Groen veillera à ce que le pouvoir exécutif l'accomplisse.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Maar daarmee verschuif je de discussie gewoon naar later. Groen had graag dat de consument het laatste woord krijgt, zodat die zelf kan beslissen om al dan niet een slimme meter te installeren.

Het is jammer dat ons amendement geen steun kreeg. Ik had gehoopt op de steun van partijen die claimen de individuele vrijheden te beschermen.

Voor wie lijdt aan elektrogevoeligheid, moet er een uitzondering worden gemaakt. Daarom stellen wij, samen met de collega's van Ecolo, in een amendement een uitzondering voor die groep mensen. Dat geldt zowel voor de elektriciteits- als voor de gasmeters, die hier volgens mij over het hoofd gezien worden.

De gasmarkt staat voor een grote uitdaging. Nederland stopt met de productie van laagcalorisch gas en wil de nieuwe situatie aangrijpen om voortaan zoveel mogelijk in te zetten op fossielvrije energie. Wij pleiten ervoor dat ook Brussel de keuze maakt om af te stappen van fossiele brandstoffen. Die kans wordt met het ontwerp niet gegrepen. Het ontwerp legt vast dat het hele bestaande net moet worden omgevormd maar mogelijkheden om in andere energiebronnen te investeren, bijvoorbeeld in warmtenetten, worden niet expliciet ter studie opgenomen. Nochtans hadden we dat voorgesteld in een amendement.

Nederland is op dat vlak veel ambitieuzer. Steden als Amsterdam of Utrecht hebben onlangs duidelijke ambities geformuleerd om af te stappen van fossiele brandstoffen als energiebron.

Om die redenen kunnen we het ontwerp van ordonnantie niet voluit steunen. Toch wens ik een aantal positieve elementen aan te halen. De capaciteit van zonnepanelen in Brussel zou de komende jaren met 22% kunnen toenemen door de opbrengsten van energiecertificaten te investeren in zonnepanelen op de daken van overheidsgebouwen. Dat is een van die constructieve beslissingen, die we dan ook voluit steunen.

Ook positief is dat Brusselaars vanaf nu kunnen 'zonnedelen', zonne-energie delen met anderen. Dat biedt tal van voordelen en ik ben dan ook dankbaar en trots dat de regering dit amendement, dat wij hebben ingediend, steunt. Wat tot nu toe de

ontwikkeling van zonne-energie in Brussel afremde, is het feit dat sommigen geen gunstig gelegen dak hebben of onvoldoende financiële slagkracht hebben om te investeren in panelen. Daarenboven schijnt de zon slechts op bepaalde tijdstippen, wat leidt tot pieken en overschotten. Door die twee vaststellingen aan elkaar te koppelen, hebben we een interessante oplossing bedacht: eigenaars van zonnepanelen kunnen zonne-energie delen met hun buren. Zo ontstaat een lokaal netwerk waarbinnen geen energie verloren gaat.

Dankzij de nieuwe amendementen kunnen de netbeheerders proefprojecten opzetten en gunstige tariefregimes uitwerken, wat het delen van zonnepanelen aantrekkelijker maakt.

We denken dat dat voor Brussel een fantastische stap vooruit naar een stad die volledig draait op hernieuwbare energie, kan betekenen. Het is nu aan de uitvoerende macht om daar voluit mee aan de slag te gaan. Groen zal daar heel nauwlettend op toezien.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Jamoule.

Mme Véronique Jamoule (PS).- L'adoption du présent projet d'ordonnance portant d'importantes modifications aux Ordonnances du 19 juillet 2001 et du 1^{er} avril 2004 relatives à l'organisation du marché de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale est un moment important de cette législature.

Le constat est unanime : la libéralisation des marchés de l'énergie n'a pas produit les effets escomptés au bénéfice des consommateurs. Il était donc de notre devoir de porter la plus grande attention aux dispositions de la réglementation bruxelloise visant à protéger l'intérêt des consommateurs et, plus encore, de garantir une protection aux plus fragiles et démunis.

C'est un fait important que nous nous devons de souligner, selon le dernier baromètre de la précarité énergétique de la Fondation Roi Baudouin, plus de 20% de nos concitoyens ont froid malgré eux et

De voorzitter.- Mevrouw Jamoule heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamoule (PS) (in het Frans).- *De goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie is een belangrijk moment in deze legislatuur. De vrijmaking van de energiemarkten heeft niet de verhoopte voordelen voor de consument gebracht. Wij moesten in de Brusselse regelgeving dan ook de grootst mogelijke aandacht hebben voor de bescherming van de belangen van de consumenten, vooral de meest kwetsbaren.*

Volgens de laatste Barometer Energiearmoede van de Koning Boudewijnstichting heeft meer dan 20% van onze medeburgers het koud. 30% van de Brusselse bevolking leeft in energiearmoede of loopt dat risico. 40% van de huishoudens waar energiearmoede heerst, is niet met armoede bedreigd. Voor veel huishoudens dreigt energie dus een luxe te worden, die zelfs de middenklasse zich soms moet ontzeggen.

30% de la population bruxelloise vit en situation de précarité énergétique ou en risque de précarité. Par ailleurs, près de 40% des ménages en précarité énergétique ne sont pas en risque de pauvreté. Cela signifie que l'énergie tend, pour une part importante des ménages, à devenir un luxe dont même les classes moyennes sont parfois contraintes de se priver.

Au regard de ces enjeux, mon groupe tient à souligner la qualité des interventions dont nous avons pu bénéficier dans le cadre des auditions sur la précarité énergétique tenues au sein de la Commission de l'environnement préalablement à l'examen du texte. De fait, une évaluation qualitative du contexte de terrain aura été et sera toujours indispensable à l'évaluation de réglementations régissant les relations des clients face au marché, en particulier lorsqu'il s'agit de biens de première nécessité comme l'eau ou l'énergie.

J'en veux pour preuve que des dispositions du projet et des amendements que nous avons déposés s'inspirent directement de constats que nous avons pu entendre lors de ces auditions.

L'initiative du gouvernement doit être saluée, car elle constitue une avancée significative dans l'optimisation du recours au statut de client protégé visant à éviter que les ménages les plus précarisés ne tombent dans la spirale de l'endettement.

Au cours du débat en commission, le présent projet a fait l'objet d'un travail constructif et approfondi qui a débouché sur une série d'amendements importants soutenus par la majorité comme par l'opposition, ce dont je me réjouis. Parmi ces dispositions qui renforcent la protection du client protégé, je soulignera l'interdiction de coupure en période hivernale, la suppression de l'application de prix commerciaux maximaux et du placement automatique d'un limiteur de puissance pour les ménages ne parvenant pas à respecter leur plan d'apurement, et la limitation extrêmement stricte des cessions de créances, un problème fréquemment soulevé lors des auditions.

Ces mesures démontrent que les ordonnances qui régissent les marchés du gaz et de l'électricité en Région bruxelloise peuvent encore être améliorées. Comme je l'ai dit précédemment, la prise en

Mijn fractie wil graag de kwaliteit benadrukken van de hoorzittingen in de commissie. Een kwalitatieve evaluatie van de context is altijd cruciaal voor de beoordeling van de regelgeving.

Het initiatief van de regering leidt tot een belangrijke verbetering van het statuut van beschermd klant en helpt te voorkomen dat de meest kwetsbare huishoudens in een schuldenpiraal terechtkomen.

In de commissie is grondig en constructief aan het ontwerp van ordonnantie gewerkt. Dat heeft geleid tot belangrijke amendementen ter bescherming van de consument.

De ordonnanties met betrekking tot de gas- en elektriciteitsmarkt in het Brussels Gewest kunnen echter nog altijd beter. Om dit soort regelgeving te optimaliseren, blijft het van essentieel belang rekening te houden met de praktijk en de ervaring van de consumenten.

Tijdens de hoorzittingen hebben velen het belang van consumentenbescherming benadrukt. Wij hebben daaraan gesleuteld.

Voor het andere luik van de ordonnantie, dat van de zogenaamde slimme meters, geef ik het woord aan de heer El Ktibi.

(Applaus bij de PS)

(De heer Fouad Ahidar, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

considération des pratiques de terrain et du vécu des usagers concernés est indispensable à l'optimisation de ce type de cadre réglementaire ayant une portée significative pour les ménages et à leur accès aux biens de première nécessité.

Rappelons que, pour les premières ordonnances, notre collègue Anne-Sylvie Mouzon s'était vivement battue et avait déposé de nombreux amendements au projet.

Beaucoup, lors des auditions, ont souligné la qualité de la protection du consommateur. Nous l'avons encore améliorée. Mme Mouzon serait fière de notre travail.

Pour l'autre volet de l'ordonnance, à savoir celui des compteurs dits intelligents, je cède la parole à M. El Ktibi.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

(M. Fouad Ahidar, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. le président. - La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS). - Le déploiement de compteurs intelligents est, comme vous le savez, un sujet très controversé. Il ne manque pas de déchaîner les passions un peu partout en Europe. Il s'agit d'instruments hyperconnectés, qui nous observent à chaque instant dans nos activités quotidiennes. Ce sont évidemment leurs facultés de communication et de transmission des données qui soulèvent des questions de principe fondamentales et bien légitimes.

De fait, c'est la première fois que l'on s'apprête à imposer par la loi - j'insiste bien sur ce point - des objets connectés et communicants. Il s'agit bien d'une imposition, et non d'une simple possibilité laissée à la libre appréciation de chacun. Les facultés technologiques potentielles de ces appareils permettant de profiler assez finement les habitudes de vie des ménages ne vont pas sans soulever de nombreuses questions relatives à la protection de la vie privée et à l'atteinte aux libertés individuelles. C'est d'autant plus vrai que l'enjeu concerne l'énergie, un bien de première nécessité, dont

De voorzitter. - De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) (in het Frans). - Er bestaat heel wat controverse over de omschakeling naar slimme meters. Het gaat om hypergeconecteerde tellers die onze dagelijkse activiteiten permanent in de gaten houden. De enorme mogelijkheden op het vlak van datatransmissie roepen fundamentele vragen op.

Het is de eerste keer dat geconecteerde en communicerende objecten bij wet worden opgelegd, wat problematisch is voor de bescherming van het priveleven.

Wie krijgt toegang tot de doorgespeelde informatie? Wat gebeurt er met die informatie? Wat zegt die over de consument? Waarvoor wordt de informatie ingezet?

Die vragen stellen we al een hele tijd, ook in dit parlement. Mits de algemene verordening gegevensbescherming correct wordt toegepast, biedt ze een oplossing voor een deel van de vragen. In principe weten we wie de gegevens

personne ne peut se passer.

Qui aura accès aux informations ? Comment ces informations seront-elles gérées ? Que disent-elles sur les personnes et sur la personne que je suis ? Comment sont-elles exploitable ? À quoi serviront-elles ?

Ces questions ne sont pas spécialement neuves. Cela fait un certain temps que nous nous les posons, y compris dans cette enceinte. Le règlement général sur la protection des données (RGPD), entré en application le 25 mai dernier, y répond en partie, pour autant qu'il soit convenablement mis en œuvre. Aujourd'hui, nous savons en principe qui détient quelles données mais, pour mieux adapter les garde-fous, la question est de savoir ce qu'il peut en faire et comment.

Ainsi, il faut rappeler que le déploiement de ces technologies porté par la directive européenne 2012/27 a pour but de participer à la transition énergétique et à la promotion de l'électricité verte par une optimisation des usages et pratiques de consommation. Le texte prend toutefois soin de rappeler la nécessité d'entrevoir le déploiement de telles technologies au regard des économies d'énergie potentielles réelles et des coûts relatifs à ce déploiement.

En 2012 déjà, le parlement bruxellois s'était penché sur l'opportunité de prévoir un déploiement massif et systématique de tels compteurs. À l'époque, aucun intervenant ou organisme consulté, en ce compris le régulateur Brugel, n'avait conclu aux gains énergétiques ou au bien-fondé économique du déploiement de tels compteurs en Région bruxelloise.

Néanmoins, certaines Régions ou pays d'Europe s'étant engagés dans un déploiement massif de tels compteurs, l'on peut craindre de ne plus trouver à terme aucun appareil électromécanique traditionnel sur le marché.

Considérant également que l'usage de compteurs intelligents est fondé pour certaines catégories de clients spécifiques et que l'Europe impose la pose de tels compteurs dans certains cas précis, la Région bruxelloise devait de toute urgence définir un cadre légal quant à leur placement et usage, tout en tenant compte de la protection des données à

verzamelt, maar niet wat hij ermee mag doen.

De invoering van technologieën die onder Europese richtlijn 2012/27 vallen, heeft tot doel de energietransitie en het gebruik van groene elektriciteit te bevorderen.

Al in 2012 ging het Brussels parlement na of een massale omschakeling naar slimme meters aangewezen was. Geen van de adviserende instellingen was toen overtuigd dat een dergelijke ingreep energiebesparend zou werken.

Een aantal Europese regio's en landen waren echter die weg al ingeraden en het valt te vrezen dat traditionele apparaten op termijn niet meer te koop zullen zijn.

Aangezien het gebruik van slimme meters voor bepaalde klantencategorieën gegrond is en Europa zulke meters in een aantal gevallen oplegt, moet het Brussels Gewest dringend werk maken van een wettelijk kader.

We vrezen de technologische vooruitgang niet. De Federatie van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven (Febeg) beweert dat bedrijven hun kosten kunnen terugdringen als ze inzicht hebben in hun energieverbruik, maar dat kan even goed met een energieaudit. Wat goed is voor bedrijven, is trouwens niet altijd goed voor de gewone consument, die nauwelijks manoeuvreerruimte heeft, zeker als hij een energievretende woning huurt.

Dankzij de hoorzittingen die we in de commissie hebben gehouden, kunnen we vandaag met kennis van zaken handelen.

De commissieleden hebben een reeks amendementen van mijn fractie gesteund, betreffende de invoering van slimme meters en de bescherming van de privacy.

Wat de invoering van de slimme meters betreft, is het gewest de weg van de redelijkheid ingeraden. Om te beginnen zullen er in het Brussels Gewest geen meters worden verwijderd die nog werken. Er komt dus geen systematische en veralgemeende plaatsing van slimme meters.

Bovendien zullen de slimme meters alleen worden

caractère personnel.

Il faut le dire fort : nous ne sommes ni craintifs, ni opposés au progrès technique, au contraire ! Nous entendons l'argument de la Fédération belge des entreprises électriques et gazières (Febeg), selon lequel une meilleure maîtrise des données de la consommation énergétique peut aider les entreprises à prendre des mesures pour réduire leurs coûts. Elles peuvent cependant également le faire en procédant à un audit énergétique. Ce qui est bon pour l'un ne l'est pas forcément pour l'autre. C'est bien différent pour l'usager particulier, dont la marge de manœuvre est inexistante, dès lors qu'il est locataire d'un véritable gouffre énergétique. Et à Bruxelles, nous en avons beaucoup !

C'est la raison pour laquelle nous avons procédé à des auditions au sein de la Commission de l'environnement. Celles-ci ont permis d'entendre tous ceux qui ont bien voulu répondre à l'invitation du parlement et d'agir aujourd'hui en pleine connaissance de cause. Je tiens à saluer la manière dont ces travaux se sont déroulés et à remercier tous mes collègues et les collaborateurs pour le travail accompli.

Les membres de la Commission de l'environnement ont soutenu, dans un consensus souvent fort large, une série d'amendements portés par mon groupe et visant à baliser au mieux les stratégies de déploiement à venir et la protection des données personnelles susceptibles d'être générées et collectées au départ des compteurs intelligents à venir. Nous parlons beaucoup de ces compteurs et il importe de voir dans quelle mesure les risques évoqués peuvent se concrétiser.

Premièrement, concernant la stratégie relative au déploiement de compteurs intelligents, notre Région a résolument opté pour un déploiement raisonné et raisonnable. Le premier principe est le suivant : en Région bruxelloise, on n'arrachera pas de compteurs qui fonctionnent encore. De fait, il n'y aura pas d'installation systématique et généralisée de compteurs intelligents dans le secteur résidentiel.

En outre, le déploiement de compteurs intelligents ne se fera que dans le cas des niches obligatoires imposées par la directive européenne de 2007, à savoir les constructions neuves ou les rénovations lourdes. Cela se fera néanmoins à un rythme et

ingevoerd bij de verplichte categorieën afnemers, zoals opgelegd door de Europese richtlijn van 2007, te weten bij nieuwbouw of ingrijpende renovaties. Het tempo en de strategie die daarbij gevuld worden, zullen echter rekening houden met het algemeen belang en met een optimalisatie van de kosten-batenbalans.

Aangezien slimme meters ook gebruikt kunnen worden om hernieuwbare energie te promoten (zonnew-energie, windenergie), kunnen we ze ook inzetten in de zogeheten prioritaire niches: bij verbruikers van meer dan 6.000 kWh per jaar, bij huishoudens of bedrijven die elektriciteit produceren of bij eigenaars van elektrische voertuigen.

Via periodieke evaluatie zullen we erop toezien dat de slimme meters op redelijke wijze worden ingezet. De ordonnantie bepaalt dat Brugel om de vier jaar een studie zal uitvoeren naar de economische, ecologische en sociale voordelen van slimme meters voor elke niche die in de ordonnantie gespecificeerd wordt.

Het is strikt verboden om consumentengegevens voor commerciële doeleinden te gebruiken. Voor huishoudens met een verbruik onder 6.000 kWh per jaar zullen de meters sowieso geen gegevens communiceren. Klanten met een slimme meter kunnen hun gegevens zelf bekijken, zonder dat ze een beroep moeten doen op derden.

Om het vergelijken van tarieven te vergemakkelijken, zullen de dynamische tarieven beperkt worden tot maximaal vier.

Het ontwerp van ordonnantie voorziet ook in democratische controle. Zo moet de netbeheerder elk investeringsproject ter advies voorleggen aan de Raad van Gebruikers van elektriciteit en gas van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daarnaast moet hij een vereenvoudigde versie publiceren van de passages uit het technisch reglement die relevant zijn voor het grote publiek. Bovendien moet Brugel elk jaar zijn jaarverslag presenteren in het Brussels parlement, alsook de eventuele wijzigingen aan het technische reglement.

De commissieleden hebben erop toegezien dat er een redelijk kader uitgewerkt werd voor de

selon une stratégie du gestionnaire de réseau qui tiendra compte de l'intérêt général, et dans des conditions d'optimisation des coûts et des bénéfices.

Étant donné que, dans un objectif de transition énergétique, les compteurs intelligents sont des outils pouvant participer à la promotion des énergies renouvelables (comme l'électricité produite par le photovoltaïque ou l'éolien), le déploiement de compteurs intelligents pourra également se faire dans ce qui a été défini comme des niches prioritaires : les gros consommateurs dépassant les 6.000kWh par an, les ménages ou les entreprises produisant de l'électricité ou encore, par exemple, les propriétaires de véhicules électriques.

Le caractère raisonnable et raisonnable du déploiement des compteurs intelligents en Région bruxelloise sera garanti dans le temps par un principe d'évaluation périodique. C'est très important. Il est ainsi précisé dans l'ordonnance que tous les quatre ans, le régulateur Brugel réalisera une étude analysant l'opportunité économique, environnementale et sociale du déploiement de compteurs intelligents pour chaque niche précisée dans l'ordonnance. Cette logique d'analyse s'imposera également pour toute mise à jour des stratégies de déploiement futures. Nous ne faisons rien à la légère et nous ne gravons rien dans le marbre !

Dans les deux cas, il est important de préciser que ces évaluations devront faire l'objet d'une présentation et d'un débat au parlement, notamment en vue d'accorder une attention particulière à l'impact économique et social du déploiement de ces compteurs dans le secteur résidentiel.

En ce qui concerne la protection du consommateur, toute commercialisation des données personnelles est formellement interdite. Pour tous les ménages ayant une consommation de moins de 6.000kWh par an, par défaut, les compteurs ne communiqueront rien. Dans le cas où le consommateur disposera d'un compteur intelligent, il pourra extraire lui-même ses données, sans passer par le service d'un tiers, même s'il a opté pour un compteur non communicant.

Afin de garantir la comparabilité des offres commerciales, les possibilités de tarification dynamique seront limitées à quatre plages au

invoering van slimme meters.

De aanpassing van de regelgeving kwam tot stand dankzij de constructieve medewerking van collega's uit zowel meerderheid als oppositie.

De grootste uitdaging inzake energiebeleid blijft om voor iedereen toegang tot elektriciteit te verzekeren. De sociale verworvenheden uit de ordonnanties, waarvoor wijlen Anne-Sylvie Mouzon zozeer gestreden heeft, blijven dan ook behouden.

Ten slotte wil ik namens mijn fractie nogmaals de kwaliteit onderstrepen van de hoorzittingen over energearmoede.

maximum.

En ce qui concerne le contrôle démocratique et citoyen, le projet d'ordonnance prévoit que chaque projet d'investissement proposé par le gestionnaire de réseau sera également transmis pour avis au Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale. Le gestionnaire de réseau sera tenu de publier à l'attention du grand public des versions vulgarisées du règlement technique d'application pour les passages qui le concerne. Chaque année, le régulateur Brugel viendra présenter son rapport annuel devant le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que les modifications éventuelles apportées au règlement technique.

Comme vous le voyez, en matière de déploiement à venir des compteurs intelligents en Région de Bruxelles-Capitale, les membres de la Commission de l'environnement ont veillé à garantir un cadre mesuré et protecteur des intérêts multiples et divers de nos concitoyens. Cela mérite d'être souligné.

Pour les larges pans de cette réforme, notre assemblée a pu compter sur une collaboration constructive et progressiste des membres de la majorité et de l'opposition.

Le déploiement de compteurs intelligents en Région bruxelloise sera donc raisonné et raisonnable. Il sera également évalué périodiquement, pour porter attention à son impact social et environnemental, ainsi qu'aux évolutions technologiques.

Enfin, l'enjeu primordial en matière d'énergie consiste à garantir l'accès à ces biens de première nécessité. Cette donnée tout à fait fondamentale a été bien comprise, ce qui a permis de préserver les acquis du volet social des ordonnances, pour lequel notre regrettée collègue et amie Anne-Sylvie Mouzon s'était battue il y a quelques années dans ce parlement. Je souhaite lui rendre hommage.

Mon groupe tient une fois de plus à souligner la qualité des interventions des acteurs de terrain ayant pris part aux auditions sur la précarité énergétique. Nous nous réjouissons dès lors que le rapport de ces auditions soit joint en intégralité à celui de nos travaux.

M. le président. - La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) (en néerlandais). - *Essentiels à la vie des Bruxellois, le gaz et l'électricité doivent être accessibles à tous les consommateurs, qui doivent également bénéficier d'une bonne protection.*

Or, les auditions sur la pauvreté énergétique ont fait apparaître que 30% des Bruxellois se trouvaient en situation précaire en matière d'énergie, ne pouvant pas toujours payer leur facture. Ils se passent ainsi de chauffage et d'appareils électriques. Rien qu'en 2017, 20% des utilisateurs ont reçu une mise en demeure qui, s'ajoutant à une intervention d'huissiers, peut avoir des conséquences sociales et financières fâcheuses.

Le sp.a salue les éléments du nouveau projet d'ordonnance qui améliorent la protection du consommateur : accès plus aisés au statut d'acheteur protégé, interdiction d'effectuer une fermeture de compteur en hiver, possibilité de plans de paiement. Enfin, les CPAS reçoivent désormais l'information en direct et pourront donc intervenir plus rapidement en cas de situation précaire.

Autre amélioration émanant de ce projet d'ordonnance : la réglementation stricte en matière de cession de créances. Celle-ci permet de protéger les consommateurs contre les agences de recouvrement véreuses qui utilisent des moyens très agressifs pour récupérer les dettes qu'on leur a cédées. Cela entraîne des coûts inutiles, qui gonflent encore la facture des débiteurs concernés.

Il est par ailleurs positif que, sans menacer la protection des consommateurs, le projet d'ordonnance offre un cadre ouvert aux innovations, dans un domaine où elles sont nombreuses. Le sp.a se soucie, par exemple, de la protection de la vie privée dans l'introduction des compteurs intelligents. Les données collectées doivent être protégées contre l'utilisation par des tiers à des fins autres que l'amélioration du service.

Par précaution, le sp.a soutient également l'amendement de M. Bott, qui protège les personnes électrosensibles. Nous reviendrons sur les dangers éventuels du rayonnement lors de nos futurs débats sur l'introduction du réseau 5G, qui a récemment

De voorzitter. - De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a). - Gas en elektriciteit zijn levensnoodzakelijk voor de bewoners van Brussel. Net als water en schone lucht zijn het basisbehoeftes en zij moeten op dezelfde manier gevrijwaard worden. Gas en elektriciteit moeten toegankelijk zijn en ook gewone gezinnen moeten van een goede consumentenbescherming kunnen genieten.

Dat de huidige situatie niet altijd positief is, is gebleken tijdens de hoorzittingen over energiearmoede. Zoals mevrouw Jamoule al opmerkte, werd aangetoond dat zo'n 30% van de Brusselaars op energievlek in een precaire situatie verkeert, omdat zij de kosten voor energie niet altijd kunnen betalen. Dat betekent dat zij zich niet kunnen verwarmen of dat zij geen elektrische apparaten kunnen gebruiken. Alleen al in 2017 werd 20% van de gebruikers in gebreke gesteld. Dat heeft dikwijls grote financiële en sociale gevolgen voor de betrokken gezinnen, omdat er ook deurwaarders aan te pas komen en dat doet de kosten helemaal exploderen.

De sp.a juicht de ingrepen toe in het nieuwe ontwerp van ordonnantie waardoor de consument op de markt beter beschermd wordt. Zo wordt het gemakkelijker om het statuut van beschermde afnemer te verkrijgen en wordt bevestigd dat de afsluiting niet mag gebeuren in de winter. Het wordt mogelijk om afbetalingsplannen schriftelijk aan de consument te bezorgen en, aangezien er rechtstreeks informatie naar de OCMW's wordt gestuurd, zullen ze over accurate informatie beschikken en sneller kunnen ingrijpen bij precaire situaties.

Een andere belangrijke verbetering in het ontwerp van de ordonnantie is de strikte regeling van overdracht van schuldborderingen. Momenteel kunnen incassobureaus schulden overnemen en die bij de consument invorderen. Ze gaan daarbij vaak heel agressief te werk, zoals mevrouw Goeman al vaak heeft aangetoond. Die praktijk zorgt voor nutteloze extra kosten en dus voor bijkomende schulden voor de betrokken consument, die vaak hoger oplopen dan de oorspronkelijke schuld. Met het nieuwe ontwerp van ordonnantie moeten er in alle omstandigheden beschermingsregels gerespec-

donné lieu à des auditions.

C'est également pour cela qu'il est bon de n'introduire les compteurs intelligents que progressivement et aux endroits où leur nécessité est prouvée. La Wallonie et l'Allemagne ont fait marche arrière quant à la généralisation de tels compteurs, et une étude ancienne mettait en doute le besoin bruxellois en la matière.

Il était donc logique de lancer une nouvelle étude de la plus-value économique et opérationnelle de ces compteurs dits aussi "communicants". Pour certains ménages, leurs coûts semblent en effet plus élevés que leurs bénéfices, surtout quand on compare leur durée de vie à celle de compteurs mécaniques.

Ainsi, le sp.a cosigne l'amendement qui conditionne l'installation de compteurs intelligents chez les utilisateurs de moins de 6.000kWh à une analyse coûts-bénéfices.

Nous avons collaboré de façon constructive à ce projet d'ordonnance globalement satisfaisant. Les amendements introduits ont amélioré la copie. Le sp.a soutiendra donc le projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

(M. Charles Picqué, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

teerd worden, zodat malafide incassobureaus zich niet langer kunnen verrijken op de rug van kwetsbare gezinnen.

De gas- en elektriciteitsmarkt wordt gekenmerkt door veel innovaties. Het is positief dat het ontwerp van ordonnantie een kader biedt waarin innovaties mogelijk zijn, zonder dat de bescherming van de consumenten in het gedrang komt.

Een goede bescherming van de privacy, bijvoorbeeld bij de invoering van de slimme meters, is voor de sp.a belangrijk. De verzamelde gegevens moeten beschermd worden en mogen niet in privéhanden belanden of gebruikt worden voor andere doeleinden dan de verbetering van de dienstverlening.

Voorts steunt de sp.a het amendement van de heer Bott ter bescherming van personen die aan elektrosensibiliteit lijden. Het voorzorgsprincipe noopt ons ertoe voorzichtig om te springen met extra straling. Het is een actueel thema, waarop zeker zal terug worden gekomen bij de besprekking van de invoering van het 5G-net. Daarover hebben recentelijk hoorzittingen plaatsgevonden.

Ook daarom is het goed dat de slimme meters, door mevrouw Plovie van Ecolo trouwens terecht communicerende meters genoemd, slechts geleidelijk worden geïnstalleerd en op plaatsen waar hun nut bewezen is. Onder meer in Wallonië en Duitsland is men inderdaad teruggekomen van een veralgemeende invoering van de slimme meters. Trouwens, een oudere studie doet ernstige vragen rijzen bij de noodzaak en de invoering van slimme meters in Brussel.

Het is dus logisch dat er een nieuwe studie komt om de effectieve meerwaarde op economisch en operationeel vlak van de installatie van communicerende meters te bepalen, want die is niet altijd duidelijk. Voor sommige gebruikers zoals gewone gezinnen blijken de kosten hoger te liggen dan de winsten, zeker als je de levensduur van dergelijke intelligente meters vergelijkt met die van mechanische.

Om die reden heeft de sp.a mee het amendement ingediend om de veralgemeende installatie van slimme meters bij gebruikers van minder dan 6.000 kWh te koppelen aan een nieuwe kosten-

batenanalyse.

Al bij al is het een goed ontwerp van ordonnantie. Zoals de heer Verstraete al zei, hebben we constructief samengewerkt. Er werden meerdere amendementen ingediend. De aangepaste tekst van het ontwerp is beter dan de oorspronkelijke versie. De sp.a zal onderhavig ontwerp van ordonnantie dan ook steunen.

(Applaus bij de meerderheid)

(De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De voorzitter.- Wij zullen de algemene besprekking voortzetten na de actualiteitsvragen.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- Nous poursuivrons la discussion générale à l'issue des questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À MME CÉCILE JODOGNE,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la désignation des mandataires prévus par la réforme structurelle du Siamu".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Mme la secrétaire d'État, vous savez que la Commission relative au Siamu bat son plein et que nous nous sommes inquiétés de la lenteur de la réforme. Vous aviez annoncé que celle-ci prendrait cours au mois de mars 2018. Or, jusqu'à hier, seul un mandat sur huit avait été attribué.

J'apprends que le directeur général aurait été désigné par le gouvernement hier. Est-ce le cas ? Le bruissement de feuilles me rapporte également que

ACTUALITEITSVRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de actualiteitsvragen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BELAST MET BUITENLANDSE
HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN
DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de aanwijzing van de mandatarissen waarin de structurele hervorming van DBDMH voorziet".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- De commissie over de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) is volop aan het werk. De MR maakt zich zorgen over de traagheid waarmee de hervorming wordt doorgevoerd. U kondigde ze aan voor maart 2018, maar tot gisteren werd slechts één van de acht mandaten toegekend.

Klopt het dat de regering gisteren de algemeen

la personne concernée avait d'abord été déclarée inapte, puis à nouveau apte. Tout cela continue à agiter les esprits.

Est-il exact que des difficultés ont été rencontrées ? Si oui, étaient-elles inattendues ? Pourquoi cette réforme est-elle si lente ? A-t-il fallu relancer les procédures de recrutement ? Avez-vous un délai prospectif pour les nominations de mandataires ?

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je précise d'emblée que la réforme du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) ne se limite pas à la désignation des mandataires, mais concerne beaucoup d'autres choses, en cours d'installation voire déjà mises en œuvre. Évidemment, la désignation des mandataires en est un élément essentiel.

La seconde procédure de sélection pour les mandats de directeur général et de directeur général adjoint s'est clôturée hier - la première procédure n'avait pas produit de lauréats. Elle a débouché sur la désignation du directeur général du Siamu. Pour ce poste, un seul candidat s'était présenté. Il a été déclaré apte par la commission de sélection et le gouvernement a suivi l'avis de la commission en désignant le lauréat, M. Tanguy du Bus de Warnaffe, pour exercer ce mandat de cinq ans à partir du 1^{er} août. Il en a été informé et une note de service a été publiée ce matin.

Le mandat de directeur général adjoint, en revanche, n'a pas pu être octroyé, bien que le seul candidat pour la fonction ait été déclaré apte par la même commission. En effet, son appartenance au même rôle linguistique que M. du Bus de Warnaffe ne nous a pas permis de le désigner. Il est nécessaire de respecter la parité linguistique entre le directeur général et le directeur général adjoint, conformément à l'article 6 de l'ordonnance portant création du Siamu. Dès lors, nous allons relancer un appel à candidatures en vue de la désignation d'un directeur général adjoint qui devra relever du rôle linguistique francophone.

Je suis évidemment très heureuse de voir ce mandat

directeur aanduidde? Het zou gaan om iemand die aanvankelijk ongeschikt was verklaard. Dat is niet bepaald geruststellend.

Waren er moeilijkheden? Zo ja, waren die onverwacht? Waarom verloopt de hervorming zo langzaam? Moesten de aanwervingsprocedures worden overgedaan? Wanneer verwacht u dat de mandatarissen worden aangesteld?

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- De hervorming van de DBDMH is veel ruimer dan alleen de aanstelling van mandatarissen, al is die wel een essentieel onderdeel ervan. Heel wat van de maatregelen worden uitgevoerd of zijn al een feit.

De tweede selectieprocedure voor de mandaten van algemeen directeur en adjunct algemeen directeur (de eerste leverde geen laureaten op) werd gisteren afgesloten en leidde tot de aanstelling van de algemeen directeur van de DBDMH. Voor die functie was er slechts één kandidaat, die door de selectiecommissie geschikt werd verklaard. De regering volgde de commissie en stelde de heer Tanguy du Bus de Warnaffe aan voor de uitoefening van dit mandaat gedurende vijf jaar vanaf 1 augustus.

Het mandaat van adjunct algemeen directeur kon niet worden toegekend, hoewel de commissie de enige kandidaat voor die functie geschikt verklaarde. Hij behoort immers tot dezelfde taalrol als de heer du Bus de Warnaffe en de taalpariteit tussen beide functies moet worden gerespecteerd. De regering zal dan ook een nieuwe oproep voor kandidaturen doen.

Uiteraard ben ik zeer blij dat de algemeen directeur op 1 augustus aan de slag gaat.

De oproep voor kandidaturen voor de A4-mandaten gebeurde zodra de oproepen voor kandidaten niveau A5 en A5+ zijn afgerond. Dat was in april. De commissie kwam samen om te beslissen over de ontvankelijkheid van de ingediende kandidaturen. In oktober moet de

débuter le 1^{er} août.

Au niveau des mandats A4, il avait été convenu que l'appel à candidatures serait lancé une fois que les appels à candidatures A5 et A5+ auraient été réalisés - ici, c'est fait pour l'A5+. Les appels à candidatures ont été lancés au mois d'avril. La commission s'est réunie, m'a-t-on dit, pour statuer sur la recevabilité des candidatures introduites tant au niveau des A4 administratifs que des A4 officiers. Les travaux devraient se clôturer au mois d'octobre, pour désigner les A4.

Je n'ai pas d'autre information sur la procédure de sélection puisque la commission est maîtresse de ses travaux.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je n'ignore pas que la réforme n'est pas limitée aux mandats, mais ayez au moins l'élégance de confirmer que sans les huit mandataires, pour réussir la réforme, ce sera compliqué. S'interroger à ce sujet est donc une préoccupation légitime.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Si vous m'avez écoutée, j'ai dit en effet que c'était essentiel.

M. Vincent De Wolf (MR).- J'ai entendu. Je reste étonné - indépendamment des questions de personnes, pour lesquelles j'ai du respect - que pour une même fonction, la même personne soit d'abord inapte, puis apte quelque temps après. Il faut qu'elle soit du rôle néerlandophone, ce qui implique donc que le directeur général adjoint soit un francophone. Je regrette toujours que vous ayez pris l'initiative, en 2015, de mettre brutalement fin au recrutement des quatre fonctionnaires A4 qui auraient pu être engagés à la suite de la mise en place du gouvernement en 2014. Il a fallu trois ans pour que la réforme se fasse. Ces quatre personnes auraient été utiles.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ARNAUD PINXTEREN

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-

selectie van de A4-kandidaten rond zijn.

Meer informatie over de selectieprocedure heb ik niet.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Uiteraard behelst de hervorming meer dan de aanstelling van mandatarissen, maar u moet toch toegeven dat het zonder hen moeilijk wordt om ze te doen slagen.*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik zei ook dat de mandatarissen nodig zijn.*

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Inderdaad, maar het wekt toch verbazing dat iemand die eerst ongeschikt werd verklaard, later toch geschikt blijkt te zijn. Hij is Nederlandstalig, dus moet de adjunct algemeen directeur Franstalig zijn. Ik betreur het dat u in 2015 plots de aanwerving van vier ambtenaren van niveau A4 hebt stopgezet. De hervorming liet drie jaar op zich wachten. Die vier personen waren nuttig geweest.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET

CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "la demande de moyens supplémentaires liée à l'augmentation du personnel de Bruxelles-Propreté".

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- L'organisme d'intérêt public (OIP) Bruxelles-Propreté continue de faire parler de lui et malheureusement souvent négativement. Aujourd'hui, c'est son budget qui dérape et qui - précise Le Vif/L'Express de ce mercredi - fâche le gouvernement. La direction de Bruxelles-Propreté a engagé ou changé le statut de dizaines de salariés non seulement sans l'aval de sa tutelle, vous Mme la ministre, mais surtout sans disposer de budgets ad hoc.

Ce défaut d'anticipation budgétaire est coutumier de Bruxelles-Propreté. En effet, j'ai constaté qu'au moment de l'ajustement budgétaire, Bruxelles-Propreté recevait en moyenne 5% de plus. Aucune administration n'est dans une situation comparable. Nous pouvons donc dire qu'il s'agit d'une structure qui évalue très mal ses besoins et qui les anticipe peu. Il s'agit clairement d'un problème structurel de gestion, et plus particulièrement dans ce cas précis, de gestion de ressources humaines.

Il ne s'agit pas de nier les besoins en personnel de Bruxelles-Propreté qui se justifient sans doute par la réforme de la collecte mais plutôt d'interroger la compétence managériale et la gestion des ressources humaines de l'organisme. Je suis très étonné qu'une structure de ce type, comptant plus de 3.000 travailleurs, ne dispose pas encore d'un plan de personnel, c'est-à-dire d'un outil de contrôle et de pilotage fin de ses besoins et de ses recrutements.

Ce n'est qu'aujourd'hui, au niveau de la fonction publique - dont vous avez également la tutelle -

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "het verzoek om bijkomende middelen in verband met de uitbreiding van het personeelsbestand van Net Brussel".

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- *Net Brussel blijft in opspraak komen. Nu maakt de regering zich weer druk over het budget dat uit de hand loopt. De directie van Net Brussel heeft tientallen personeelsleden aangeworven of een ander statuut gegeven zonder uw toestemming en zonder dat het daar het nodige budget voor had.*

Net Brussel geeft wel vaker geld uit dat het niet heeft. Bij de begrotingsaanpassing ontving Net Brussel gemiddeld 5% meer. Ik leid daaruit af dat Net Brussel zijn behoeften slecht inschat. Het gaat duidelijk om een structureel probleem in het beheer, in het bijzonder bij personeelszaken.

Ik trek niet in twijfel dat Net Brussel extra personeel nodig heeft, maar ik stel mij wel vragen bij het management. Het verbaast mij dat een structuur met meer dan 3.000 medewerkers geen personeelsplan heeft.

Waarom worden de human resources bij Net Brussel niet beter gestuurd? Hoe komt het dat u als toezichthoudende minister niet op de hoogte bent van de ontsporingen? Welke maatregelen nam u om te voorkomen dat het budget nog moet worden verhoogd door een foute inschatting van de evolutie van het personeelsbestand?

qu'un plan de personnel est envisagé.

Autant de questions qui se posent sur l'absence de plan de personnel à ce jour. Comment se fait-il qu'il n'y ait pas aujourd'hui de pilotage plus précis des ressources humaines pour une structure de ce type-là ? Comment se fait-il que vous, en tant que ministre de tutelle, n'ayez pas été informée de ces dérapages ? Enfin, quelles mesures avez-vous prises afin que cette situation ne se reproduise pas ? Les futures demandes d'augmentation budgétaire ne peuvent pas porter sur des erreurs d'anticipation relatives à l'évolution des ressources humaines.

M. le président.- La parole est à Mme Laanan.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Il est vrai que j'ai demandé des moyens supplémentaires pour Bruxelles-Propreté à l'ajustement, à raison de 6 millions d'euros et, pour le budget 2019, à raison de 9 millions d'euros. Ces moyens, que nous avons demandé d'inscrire comme provisions au ministre du Budget et non comme provisions du budget de Bruxelles-Propreté, permettront de répondre à l'augmentation des coûts de personnel. Ces moyens sont nécessaires pour remplir l'ensemble des missions que Bruxelles-Capitale endosse et leur élargissement, notamment à la suite de la réforme des collectes et dans le cadre de la nouvelle politique de nettoiement qui vise à assurer une plus grande présence des agents sur le terrain, ceci en collaboration avec les communes.

Je partage votre analyse sur la nécessité de mettre en place des mesures permettant d'éviter ce type de surprise. Bien que Bruxelles-Propreté n'ait pas été soumise à l'obligation de présenter un plan de personnel, je l'ai imposé pour qu'on ait une vision de la situation plus claire et plus précise en ce qui concerne les moyens budgétaires. La première édition de ce plan de personnel a été adoptée hier en gouvernement. Jusqu'alors, nous travaillions - héritage de l'Agglomération - sur la base de cadres organiques qui ne nous donnent pas une vision suffisamment précise.

Autre élément important à souligner, ce plan de personnel renforcera des équipes opérationnelles et tout ce qui touche au suivi administratif. En effet, augmenter le personnel de terrain entraîne, en conséquence, une charge administrative beaucoup

De voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- Ik vroeg voor Net Brussel voor dit jaar inderdaad 6 miljoen extra en voor volgend jaar 9 miljoen. Dat geld is nodig om de toegenomen personeelskosten te betalen. Net Brussel heeft extra personeel nodig om al zijn opdrachten te kunnen uitvoeren.

Ik ben het met u eens dat er maatregelen nodig zijn om dat soort verrassingen te voorkomen. Net Brussel is niet verplicht om een personeelsplan op te stellen, maar ik heb het agentschap opgedragen dat wel te doen om een duidelijker zicht te krijgen op het budget. De regering keurde gisteren een eerste versie van dat plan goed.

Het personeelsplan zal leiden tot een uitbreiding van de teams op het terrein en tot een betere administratieve follow-up.

Daarnaast verplichtte ik Net Brussel om alles wat met vorderingen en liquidaties te maken heeft, over te dragen aan Brussel Financiën en Begroting, zodat daar meer transparantie over komt.

De doorlichting van de structuur, de werking en het management van Net Brussel loopt tot het einde van de zomer. Ik verwacht de resultaten ten laatste begin oktober.

De boekhouding van het agentschap wordt begin 2019 overgezet naar het gewestelijke SAP-platform. Ik zal bovendien maandelijks de uitgaven voor het personeel controleren. Ten slotte zal ik op

plus lourde.

J'ai également pris une autre mesure : l'obligation de transférer tout ce qui touche aux contrôles des engagements et liquidations à Bruxelles Finances et Budget afin d'assurer plus de transparence sur les engagements et liquidations.

Comme annoncé en Commission de l'environnement, et nous avons déjà mené de nombreux débats à ce sujet, l'audit des structures, du fonctionnement et du management de l'agence sera finalisé pour la fin de ces vacances et sera disponible fin septembre voire début octobre.

Quant à la comptabilité de l'agence, elle sera transférée sur la plate-forme SAP régionale. L'idée serait de procéder à ce transfert début 2019. En outre, chaque mois, je contrôlerai les dépenses liées au personnel, ce qui permettra de garder à l'œil ce qui se fait. Enfin, sur la base d'une étude, nous déterminerons les besoins en personnel de l'agence.

Cet éventail de mesures permettra de surveiller davantage cette administration et d'éviter les mauvaises surprises, tout en réalisant le travail de terrain de la meilleure manière possible.

M. le président. - La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo). - L'amateurisme du management avait déjà été pointé du doigt. J'avais aussi noté une forme de faiblesse dans votre tutelle, puisque des décisions avaient été prises sans que l'on sache trop par qui ou pourquoi. C'est ici un nouvel exemple de ce problème.

J'entends bien l'énergie que vous déployez à relever les éléments d'évolution de Bruxelles-Propreté, mais j'ai du mal à accepter que l'on ne prenne des décisions qu'en cas de crise. C'est le symbole d'un dysfonctionnement majeur qui exige des modifications radicales dans le fonctionnement et la structure de la gouvernance de Bruxelles-Propreté. Cela ne peut pas continuer ainsi. Il faut anticiper et transformer en profondeur ce bateau ivre qu'est Bruxelles-Propreté : quand ce ne sont pas des performances ou des pratiques dans le domaine de la collecte, ce sont des approximations lors des recrutements, une détérioration des conditions de travail, une augmentation du nombre d'accidents...

basis van een studie bepalen welke personeelsbehoeften het agentschap heeft.

De voorzitter. - De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans). - *Ik wees eerder al op het amateurisme van het management, net als op een zwak punt in uw toezicht, want er werden beslissingen genomen zonder dat u wist door wie of waarom. Dat probleem doet zich nu weer voor.*

U steekt heel wat energie in kleine hervormingen van Net Brussel, maar ik vind het onaanvaardbaar dat u alleen beslissingen neemt wanneer er zich weer eens een crisis voordoet. Er is duidelijk sprake van disfuncties, die u met radicale wijzigingen in de werking en de structuur van het bestuur van Net Brussel moet aanpakken. Dit kan niet langer. U moet anticiperen en Net Brussel hervormen, want dat agentschap heeft een structureel probleem. Ik hoop dat u snel werk maakt van de analyses en de doorlichting waar Ecolo om vroeg.

De dotatie van Net Brussel steeg in vier jaar tijd

Bruxelles-Propreté souffre d'un problème structurel. J'espère que les analyses et les audits que nous avons demandés seront très rapidement réalisés. Il faut anticiper, et cela passera par une réforme fondamentale et structurelle de Bruxelles-Propreté.

L'agence a déjà vu sa dotation augmenter de 30 millions d'euros en quatre ans, mais selon vous, elle a encore besoin de moyens, notamment pour la propreté. En même temps, il n'existe pas de plan propreté, puisque vous estimez qu'il n'est pas indispensable. On continue donc à injecter des moyens, sans doute nécessaires, mais pas objectivés. Et quand une décision du tribunal vous retire 20 millions d'euros, vous dites que cela ne posera aucun problème opérationnel ou de maintien des équipes. Je ne comprends pas comment vous pouvez à la fois demander des moyens supplémentaires parce qu'ils sont nécessaires et dire que tout se passera bien avec 20 millions d'euros de moins.

Profitons de cet été pour faire la lumière sur la situation globale et avancer sur l'audit avant de faire le point en septembre. Cela me paraît absolument nécessaire pour l'avenir de ce service public essentiel.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CATHERINE MOUREAUX

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la réforme annoncée du statut d'agent contractuel subventionné (ACS)".

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

met 30 miljoen euro, maar volgens u heeft het nog meer nodig. Tegelijkertijd vindt u een netheidsplan overbodig. Er is dus geen objectief bewijs dat Net Brussel die middelen nodig heeft. Wanneer de rechtbank beslist dat u 20 miljoen moet teruggeven, is dat volgens u bovendien geen enkel probleem. Dat klopt toch niet?

We moeten deze zomer meer inzicht krijgen in de algemene situatie bij Net Brussel, zodat we in september een beslissing kunnen nemen. Alleen dan kunnen we de toekomst van deze overheidsdienst veiligstellen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CATHERINE MOUREAUX

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de aangekondigde hervorming van het statuut van gesubsidieerde contractueel (gesco)".

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mme Catherine Moureaux (PS).- La réforme du statut d'agent contractuel subventionné (ACS) annoncée le 12 juillet a déjà été évoquée à maintes reprises en commission. Elle concerne 9.945 postes, dont 3.000 occupés par du personnel communal.

Parmi les changements que vous avez annoncés, j'ai retenu principalement deux choses. Premièrement, à l'horizon 2020, le personnel lié aux communes serait géré par les communes et non plus par la Région. Deuxièmement, en ce qui concerne le secteur non marchand et les associations, vous formulez une réforme visant la simplification administrative. La principale mesure que j'ai notée à ce sujet serait la suppression du travail sur une base mensuelle au profit d'un travail sur une base semestrielle, pour le paiement des agents.

Sur le premier volet, de manière générale, confirmez-vous que personne ne sera gagnant ou perdant ? Je pense aux pouvoirs locaux, aux travailleurs et à la Région. Pour ce qui concerne la simplification administrative, avez-vous consulté les associations ? Que vous ont-elles appris à ce sujet ? Comment et quand comptez-vous rendre cette réforme opérationnelle ? Certaines associations qui ne sont pas demandeuses a priori se disent inquiètes et se demandent notamment quel sera l'impact de cette réforme sur la gestion de leur trésorerie.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Quelqu'un va-t-il y perdre financièrement ? C'est un jeu budgétaire entre ministres. Les enveloppes passeront du ministre de l'Emploi aux ministres compétents, les uns ayant la tutelle sur les communes, les autres, sur les centres publics d'action sociale (CPAS). Les masses budgétaires seront le reflet des coûts actuels. Cela demeure un équilibre.

Les communes, les CPAS mais aussi les organismes d'intérêt public (OIP) - il y a 339 ACS à Bruxelles-Propreté - recevront les masses budgétaires. Il s'agit d'une simplification importante tant pour le suivi que pour les administrations elles-mêmes. En outre, cela permettra aux agents de devenir contractuels et d'entrer dans des cadres de promotion plus lisibles et plus fluides.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) (in het Frans).- *De onlangs aangekondigde hervorming van het statuut van gesubsidieerde contractueel (gesco) betreft 9.945 banen, waarvan 3.000 in de gemeentediensten.*

Een van de voornaamste wijzigingen is dat het gemeentepersoneel vanaf 2020 niet langer door het gewest, maar door de gemeenten zal worden beheerd. Kunt u garanderen dat noch de gemeenten noch het gewest noch de gesco's zelf daarvan de dupe van zullen zijn?

Daarnaast zal er een administratieve vereenvoudiging komen voor de verenigingen. Zo zal voor de betaling van de gesco's niet langer op maandelijkse, maar op zesmaandelijkse basis worden gewerkt. Hebt u daarover overleg met de verenigingen gepleegd? Wanneer zult u die hervorming doorvoeren? Ik wijs erop dat er bij sommige verenigingen nogal wat ongerustheid leeft over de geplande hervorming.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Niemand zal financieel verlies lijden. Het gaat immers gewoon om een begrotingsverschuiving. De budgetten zullen worden overgedragen van de minister van Werk naar de ministers die het toezicht op de gemeenten en de OCMW's hebben. Die budgetten komen volledig overeen met de huidige kosten.*

De gemeenten, OCMW's en instellingen van openbaar nut zoals Net Brussel zullen die overeenstemmende bedragen rechtstreeks ontvangen. Dat is makkelijker voor de opvolging en voor de instellingen zelf. Bovendien kunnen de personen in kwestie voortaan als contractuele personeelsleden worden aangenomen. We hadden graag hetzelfde gedaan voor de non-profitsector,

L'idéal aurait été de pouvoir faire la même chose pour le secteur non marchand. Malheureusement, ce n'est pas possible car il relève de la compétence d'autres niveaux de pouvoir.

La simplification vise à arrêter le double secrétariat social. Aujourd'hui, les paiements se font sur la base de données mensuelles fournies par les employeurs, et envoyées et contrôlées par Actiris. Cela représente un énorme travail administratif qui prend beaucoup de temps.

Maintenant, les paiements se feront en deux tranches. L'un, en début d'année, l'autre, six mois plus tard. Cela représentera aussi un avantage pour la trésorerie des petites structures qui ne devront plus assurer ce double suivi, le suivi classique d'un secrétariat social et la transmission des informations à Actiris qui effectue les paiements mois par mois avec les risques de décalage et d'erreurs qui entraînent des retards de paiement pour le personnel. La situation va donc bel et bien s'améliorer.

Le gouvernement a approuvé ces lignes. À partir de là, des contacts seront, bien sûr et comme toujours, établis avec les secteurs concernés. Mais je ne doute pas qu'ils vont applaudir "des six mains" cette simplification qui pérennise également leur statut et leurs moyens financiers.

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Je suis séduite par ce que vous dites concernant le premier volet, la réforme générale et le passage aux administrations locales. Cela sera effectivement très intéressant pour les travailleurs et vous m'avez rassurée au sujet des aspects budgétaires. Concernant la simplification administrative, ai-je bien compris que les six mois seraient payés au début et non à la fin de la période ?

Aujourd'hui, cela n'est pas le cas, ce qui devrait impliquer, au cours de la première année, un paiement chevauché plus conséquent pour la Région. Est-ce le cas ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

maar helaas zijn we daarvoor niet bevoegd.

De vereenvoudiging is bedoeld om een einde aan het dubbel sociaal secretariaat te maken. Vandaag gebeuren de betalingen op basis van de maandelijkse gegevens die de werkgevers ter controle aan Actiris bezorgen. Voortaan zullen de betalingen in twee schijven gebeuren: een eerste schijf in het begin van het jaar en een tweede schijf zes maanden later. Dat houdt voor alle betrokken partijen een verbetering in.

De regering heeft die krachtlijnen goedgekeurd en zal ze nu aan de betrokken sectoren voorleggen. Ik twijfel er niet aan dat die de vereenvoudiging positief zullen onthalen, aangezien ze ook hun statuut en financiële middelen bestendigt.

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) (in het Frans).- *Die eerste maatregel is bijzonder interessant voor het personeel. Bovendien hebt u mij gerustgesteld inzake de financiële aspecten.*

Klopt het dat voor de verenigingen de zes maanden in het begin en niet aan het einde van de periode zullen worden betaald? Vandaag is dat niet het geval, waardoor er het eerste jaar voor het gewest een grote overlappende betaling zal zijn.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

M. Didier Gosuin, ministre. - C'est bien cela qui va se passer.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNEMIE MAES

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les éventuels abattages d'arbres dans le cadre des travaux de rénovation du tunnel Léopold II".

M. le président. - La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - *Les riverains, la presse locale et les organisations tirent la sonnette d'alarme car ils craignent que les grands platanes du parc Elisabeth, classé, ne soient endommagés par les travaux dans le tunnel Léopold II.*

Un avis négatif aurait été rendu par la Direction des monuments et sites (DMS), la Commission royale des monuments et des sites (CRMS) et Bruxelles Environnement. L'entrepreneur doit faire intervenir de grosses machines à proximité des arbres et risque de les endommager. Le Conseil des ministres d'hier aurait mis à l'ordre du jour un permis d'élaguer, synonyme, à terme, d'abattage.

Confirmez-vous les informations détenues par les riverains et les organisations ? Les trois organismes ont-ils effectivement remis un avis négatif ? Si oui, sur la base de quels arguments ?

Le Conseil des ministres a-t-il pris une décision hier ? Si non, quand le fera-t-il ?

La nécessité d'élaguer ces arbres soulève encore de nombreuses questions. L'aménagement des issues de secours la justifierait. Mais en faut-il autant dans le parc Elisabeth ? Ne peuvent-elles déboucher plus loin des arbres ? Combien d'arbres prévoit-on d'élaguer ou d'abattre ?

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans). - *Zo zal het inderdaad gebeuren.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het eventueel kappen van bomen in het kader van de renovatiewerken aan de Leopold II-tunnel".

De voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Buurtbewoners, lokale media en organisaties luidden de alarmbel, omdat de bomen in het Elisabethpark schade dreigen te ondervinden van de werkzaamheden aan de Leopold II-tunnel. Het gaat over de mooie, grote platanen, die het beschermd park maken tot wat het is.

Het is de buurt ter ore gekomen dat er een negatief advies is van de Directie Monumenten en Landschappen (DML), de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) en Leefmilieu Brussel. De aannemer wil in de buurt van de bomen met grote machines werken, waardoor zowel de boomkruinen als de -wortels beschadigd kunnen geraken. Een andere oplossing zou te duur zijn, wordt verteld. In de ministerraad van gisteren stond, volgens mijn informatie, de snoeivergunning van de bomen op de agenda. Een snoeivergunning zou echter neerkomen op een amputatie met voorbedachten rade. Bomen die zo rigoureus gesnoeid worden en dan een jaar later ziek blijken te zijn, kunnen dan immers worden gekapt. En zo wordt het doel, de kap van de bomen, met een omweg bereikt.

Bevestigt u de informatie van de buurtbewoners en de organisaties? Klopt het dat de DML, de KCML en Leefmilieu Brussel alle drie een negatief advies uitbrachten? Welke argumenten droegen ze daarvoor aan?

Heeft de ministerraad gisteren een beslissing genomen? Zo niet, wanneer wordt het punt dan besproken?

Er blijven nog veel vragen over de reden voor het snoeien van de bomen. Dat is omwille van de inrichting van nooduitgangen, klinkt het. Maar zijn er zoveel nooduitgangen in het Elisabethpark nodig? Ze zouden ook op het geasfalteerde deel van de Leopold II-laan kunnen komen. Moeten die nooduitgangen bovendien zo dicht bij de bomen komen? Dat is immers niet in overeenstemming met het milieueffectrapport van 2016. Zijn er alternatieve scenario's? Zo ja, wat houden die in? Hoeveel bomen moeten in die scenario's gesnoeid of gekapt worden? Is het niet mogelijk om de nooduitgangen een paar meter verderop in te plannen?

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Neuf des dix-sept issues de secours débouchent dans le parc Élisabeth. Personne n'en conteste l'utilité pour évacuer les victimes en cas d'accident ou d'incendie.*

Depuis 2012, Bruxelles Mobilité se concerte avec Bruxelles Environnement et la CRMS à propos de l'impact des travaux sur le parc. En novembre 2017, un permis a été accordé pour le tunnel et les issues de secours. Celui-ci autorise l'abattage de trois arbres ni remarquables ni structurants du côté de la Basilique.

Un permis a été accordé pour toutes les issues de secours, en imposant expressément à l'entrepreneur de tenir compte de l'impact sur le houppier et le système racinaire.

Trois des neuf issues de secours n'exercent aucun impact et peuvent être construites. Les six autres nécessitent une analyse plus approfondie, car elles risquent de toucher des arbres structurants.

Aucun arbre ne sera abattu, mais il faut encore déterminer à quel point la taille peut être réalisée et son incidence sur le houppier et les racines, dans la configuration actuelle. L'entrepreneur a opté pour une taille beaucoup moins invasive que celle

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister.- Geen mens betwijst de noodzaak van nooduitgangen: de gebeurtenissen in de Mont Blanctunnel zijn niemand ontgaan. Negen van de zeventien nieuwe nooduitgangen van de tunnel bevinden zich onder het Elisabethpark. Ze zijn daar nodig om slachtoffers bij een ongeval of brand te kunnen evacueren.

Sinds 2012 discussieert Brussel Mobiliteit met Leefmilieu Brussel en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) over de impact van de werkzaamheden op het park. Iedereen is van meet af aan betrokken bij de gesprekken. In november 2017 is er een vergunning afgeleverd voor de tunnel en de nooduitgangen. Daarin is bepaald dat er drie bomen gekapt mogen worden aan de kant van de Basiliek. Die drie bomen zijn opmerkelijk noch structurerend, zodat ze zonder problemen gekapt kunnen worden.

Voor alle nooduitgangen is de vergunning afgeleverd, maar er is uitdrukkelijk gestipuleerd dat er bij de uitvoering rekening gehouden moet worden met de impact op de kruin en het wortelstelsel van de bomen. Die zin is belangrijk, want de aannemer die een werfvergunning heeft gekregen, moet kunnen aantonen dat hij er

généralement pratiquée dans de tels cas.

Une étude des six issues de secours est en cours. Comme dans toute collaboration constructive, différents scénarios sont examinés. Reste à voir si les issues de secours peuvent être construites sans impact négatif. Leur emplacement dépendra des résultats de la concertation et des études en cours.

La question n'était pas à l'ordre du jour hier, donc le gouvernement ne l'a pas évoquée. Toutes les parties prenantes mettent l'été à profit pour clarifier le dossier. Nous préférons attendre un consensus.

rekening mee houdt.

Drie van de negen nooduitgangen kunnen zonder bijkomende analyse gebouwd worden, omdat er geen impact is. Voor de overige zes is een bijkomende analyse nodig, omdat er mogelijk een effect is op structurerende bomen.

Het spreekt vanzelf dat er geen enkele boom gekapt zal worden. Dan rijst wel de vraag hoe ver er gesnoeid kan worden en wat de impact van de snoei is op de kruin en op de wortels, als de huidige inplanting behouden blijft. Het is belangrijk dat iedereen en dus ook de aannemer zich ervan bewust is dat er rekening moet worden gehouden met de impact. De aannemer heeft op het ogenblik trouwens gekozen voor een veel minder invasieve methode dan de klassieke methode, die in dergelijke gevallen gebruikt wordt.

Er loopt nu nog een bijkomende studie over de zes nooduitgangen, dossier waaraan alle bevoegde diensten al sinds 2012 op een constructieve wijze samenwerken. Bij een samenwerking is het normaal dat er scenario's op tafel komen, waarna wordt bekeken wat al dan niet kan. Nogmaals, op het ogenblik is dat evenwel een zaak van de aannemer, waarbij uiteraard ook de bevoegde diensten zoals Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen betrokken zijn. De centrale vraag is nu hoe de nooduitgangen kunnen gebouwd worden zonder impact.

Dat kan eventueel op de huidige locatie gebeuren, maar het is niet uitgesloten dat er voor een andere locatie gekozen wordt. Dat is afhankelijk van de resultaten van het overleg en van de studies die momenteel worden uitgevoerd.

De regering heeft daar gisteren niet over gesproken, omdat het niet op de agenda stond. Alle betrokken partijen gebruiken de zomerraanden om de zaken verder uit te klaren. Wij verwachten het liefst een consensusvoorstel.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).-
Pour quand ?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Tegen wanneer?

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - Nous prendrons le temps qu'il faudra pour explorer toutes les options, même les moins satisfaisantes. Mais celles-ci coûteraient des millions d'euros.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - D'après l'entrepreneur...

M. Pascal Smet (en néerlandais). - L'entrepreneur est bien conscient de son obligation de tenir compte des arbres. L'objectif est clair pour tout le monde.

J'espère recevoir une proposition claire d'ici la fin de l'été. Votre préoccupation est partagée par l'entrepreneur, Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement, la CRMS et toutes les parties prenantes.

M. le président. - La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - Vous confirmez donc que tant la DMS que la CRMS et Bruxelles Environnement ont remis un avis négatif sur le plan actuel ? Quels sont leurs arguments ?

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - Ils ont émis des remarques sur les scénarios, dans le cadre des discussions constructives qui sont en cours. C'est tout à fait normal.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - J'ai pu consulter le rapport d'incidences environnementales, qui précise clairement que vous devez tenir compte des recommandations de la

De heer Pascal Smet, minister. - Als er geen consensusvoorstel is, moet dat nader bekeken worden. Alle opties worden onderzocht, ook de opties onder de waterlijn. Maar dat zou het kostenplaatje enorm verhogen. Dan wordt er niet over duizenden, maar over miljoenen euro gesproken.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Dat is volgens de aannemer.

De heer Pascal Smet, minister. - Alle betrokken partijen bekijken dat. Je moet niet zo negatief kijken naar de aannemer of ervan uitgaan dat de aannemer een slechte persoon is. Dat is niet het geval. Hij is zich bewust van de impact. Hij heeft een vergunning waarin staat gestipuleerd dat hij rekening moet houden met de bomen. Dat proces is nu bezig. De doelstelling is voor iedereen heel duidelijk.

Ik hoop dat er op het einde van de zomer een duidelijk voorstel is. Uw bezorgdheid wordt gedeeld door de aannemer, Brussel Mobiel, Leefmilieu Brussel en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen en alle betrokkenen.

De voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - U bevestigt dus dat de Directie Monumenten en Landschappen (DML), de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) en Leefmilieu Brussel alle drie een negatief advies over het huidige plan hebben uitgebracht? Wat zijn hun argumenten?

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister. - Ze maken opmerkingen bij scenario's die we bespreken. We zitten in een procedure van gesprekken, die constructief verlopen. Het is normaal dat er opmerkingen worden gemaakt, anders is er geen gesprek.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Ik heb het milieueffectenrapport bekeken. Daarin staat uitdrukkelijk dat u rekening moet houden met de aanbevelingen van de KCML. Ik heb het daar

CRMS. Or, celle-ci m'a dit qu'elle avait remis un avis négatif entre autres parce que l'entrepreneur voulait utiliser une grosse machine, au lieu d'une quantité de petites machines qui coûteraient davantage en main-d'œuvre. D'un point de vue technique, il y a donc moyen d'épargner les arbres.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *C'est le but de la concertation.*

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - *Cela passera donc au Conseil des ministres d'ici la fin de l'été ?*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *La décision revient à celui qui délivre le permis de chantier. Au besoin, le gouvernement prendra une décision.*

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - *Qui délivre dans ce cas le permis d'élègagement ?*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *Il s'agit d'un permis de chantier.*

Cet aspect est pris en compte. Je le répète, des concertations constructives sont menées cet été. J'espère qu'elles aboutiront. Nous verrons la suite en temps utile.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - *Soyez certain que les riverains et moi-même suivrons le dossier de près.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL DELVA

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION

nagevraagd en te horen gekregen dat ze een negatief advies heeft gegeven, onder meer omdat de aannemer een grote machine wil plaatsen die door minder mensen wordt bediend. Technisch zou het met veel kleinere machines kunnen, al staan daar meer manuren tegenover. Het is dus technisch mogelijk om de bomen te ontzien en er hoeft dus geen snoeivergunning te worden afgeleverd.

De heer Pascal Smet, minister. - Dat is precies de bedoeling. Daarom is er overleg.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Tegen het einde van de zomer komt het dan op de ministerraad?

De heer Pascal Smet, minister. - Dat hoeft niet per se. De beslissing komt toe aan degene die de werfvergunning aflevert. Als het nodig is, zal de regering een beslissing nemen.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Wie waakt er dan over de snoeivergunning? Als ze de bomen kapotsnoeien ...

De heer Pascal Smet, minister. - Het gaat om een werfvergunning.

Dat wordt natuurlijk bekeken. U moet luisteren naar wat ik zeg. Er loopt nu in de zomermaanden constructief overleg met alle betrokken partijen. Ik hoop dat ze het eens worden. Daarna bekijken we wat de verdere stappen zijn.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Wordt vervolgd, want noch de buurtbewoners noch ikzelf laten het hierbij.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENDEN,

PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la sécurisation de l'arrêt des bus internationaux à la gare du Nord".

M. le président.- Le ministre Pascal Smet répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *La semaine passée, plusieurs articles ont fait état de l'insécurité qui règne aux abords de la station FlixBus à la gare de Bruxelles-Nord.*

Comment envisagez-vous de résoudre la situation ? Avez-vous déjà pris des décisions ? Vous concernez-vous avec FlixBus ? J'ai lu ce matin dans la presse que vous envisagiez de déplacer cet arrêt vers le boulevard du Roi Albert II, tout proche. Estimez-vous que ce sera une solution ?

La station actuelle est à la frontière des zones de police Bruxelles-Capitale / Ixelles et Schaerbeek / Evere / Saint-Josse-ten-Noode. Dans la gare, c'est la police des chemins de fer qui est compétente. Cela complexifie-t-il la situation ?

Cette insécurité nuit à l'image de notre ville. Comment vous y attaquez-vous ?

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *En première instance, la sécurité est de la responsabilité de l'exploitant FlixBus. En deuxième*

TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de beveiliging van de halte voor internationale bussen bij het Noordstation".

De voorzitter.- Minister Pascal Smet zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Afgelopen week waren er verschillende berichten over onveiligheid in de buurt van het station Brussel-Noord, aan de standplaats waar reizigers met FlixBussen aankomen en vertrekken. Er waren getuigenissen over onder meer diefstallen en overvallen. De buschauffeurs bevestigden de verhalen en gaven aan zich ook onveilig te voelen.

Hoe denkt u de situatie aan te pakken? Hebt u al beslissingen genomen? Overlegt u met FlixBus? Ik las vanochtend in de pers dat u overweegt de halte te verplaatsen naar de Albert II-laan, een locatie die niet ver van de huidige standplaats verwijderd is. Denkt u dat dat een oplossing zal bieden?

De huidige standplaats ligt op de grens van de politiezones Polbru (Brussel-Hoofdstad / Elsene) en Polbruno (Schaarbeek / Evere / Sint-Joost-ten-Node); in het station is bovendien de spoorwegpolitie bevoegd. Dragen die feiten bij tot de complexiteit van de situatie aan het Noordstation?

De onveiligheid daar bezorgt onze stad een slecht imago. Hoe pakt u ze aan?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister.- In eerste instantie is de veiligheid de verantwoordelijkheid van FlixBus zelf. De exploitant moet ervoor

instance, c'est la police des chemins de fer et la police locale qui sont responsables. Plusieurs zones de police sont effectivement concernées, mais elles peuvent passer des accords. Par ailleurs, l'infrastructure, qui n'est pas optimale à l'emplacement actuel, contribue également au problème. Aussi avons-nous fait réaliser une étude qui doit être affinée par perspective.brussels. Comme je l'ai expliqué en commission, le pour et le contre d'une station internationale de bus définitive est en cours d'examen

À court terme, nous nous étions engagés à améliorer la situation à la gare du Midi et, en collaboration avec De Lijn, à la gare du Nord. Les développements de la politique immobilière et l'éventuelle vente du bâtiment du CCN ont entraîné des retards. J'espère pouvoir vous donner davantage de précisions dans les prochaines semaines. En attendant une solution définitive, je suis disposé à faire des efforts pour rendre l'embarquement et le débarquement plus aisés et plus sûrs à la gare du Nord.

La solution n'est pas évidente. S'il y avait de meilleurs terrains disponibles, ils seraient d'emblée utilisés. Dans d'autres villes européennes, les stations sont généralement situées en périphérie et connectées au réseau de métros. L'opérateur concerné voulait absolument s'implanter à proximité des gares où tout le monde sait que peu de terrains sont disponibles.

zorgen dat zijn activiteiten in een bepaalde stad in veilige omstandigheden verlopen. In tweede instantie is de politie verantwoordelijk, namelijk de spoorwegpolitie en de lokale politie. Het klopt dat verscheidene politiezones betrokken zijn, maar die kunnen wel afspraken maken. Er bestaan voldoende overlegorganen. Een andere factor die tot het probleem bijdraagt, is de infrastructuur. Die is op de huidige locatie niet optimaal. Daarom hebben we een studie laten uitvoeren, die verder verfijnd moet worden door perspective.brussels. Op dit moment worden dus de voors en tegens van een definitief internationaal busstation tegen elkaar afgewogen. Ik heb dat reeds uitgelegd in de commissie.

Wij beloofden op korte termijn werk te maken van een verbetering van de situatie aan het Zuidstation en, in samenwerking met De Lijn, aan het Noordstation. Ontwikkelingen in het Brusselse vastgoedbeleid en de mogelijke verkoop van het CCN-gebouw hebben voor vertraging gezorgd. Ik hoop dat de komende weken hierover meer duidelijkheid brengen, waarna ik zal communiceren. In afwachting ben ik bereid inspanningen te leveren om het in- en uitstappen aan het Noordstation overzichtelijker, veiliger en minder chaotisch te laten verlopen. In de komende weken hoop ik ook hierover meer duidelijkheid te hebben.

De oplossing ligt niet meteen voor het oprapen. Als er betere terreinen beschikbaar waren, dan waren die onmiddellijk in gebruik genomen. In andere Europese steden, die vaak groter zijn dan Brussel, liggen de standplaatsen meestal aan de rand van de stad, waar ze aansluiten op het metronetwerk. De betrokken operator wou zich te allen prijze in de buurt van treinstations te vestigen en het is alom bekend dat daar weinig terreinen beschikbaar zijn.

Samenvattend wijs ik dus nog eens op de verantwoordelijkheid van de uitbater en van de politie. Wat de infrastructuur betreft, proberen we een voorlopige oplossing te vinden in afwachting van een definitieve oplossing voor de omgeving van het station in overleg met De Lijn.

M. le président.- La parole est à M. Delva.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

M. Paul Delva (CD&V) (*en néerlandais*).- *J'espère qu'il y aura une station internationale de bus. Le débat en commission de la semaine passée m'a fait comprendre que vous y travailliez d'arrache-pied avec quelques partenaires. Bruxelles le mérite.*

La solution d'un arrêt provisoire dans le boulevard du Roi Albert II est-elle envisagée ?

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre (*en néerlandais*).- *Nous étudions toutes les possibilités aux abords de la gare de Bruxelles-Nord. D'autres solutions sont concevables.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CÉLINE DELFORGE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la multiplication récente des plaintes de personnes à mobilité réduite en raison du délai d'attente suite au lancement de l'application pour taxis 'Victor Cab'".

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Monsieur le ministre, vous savez comme moi qu'une nouvelle application a été développée.

M. Pascal Smet, ministre.- Je l'ai moi-même présentée.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Voilà.

Nous savons aussi pourquoi cette application a été développée, en réponse à quelle situation. Néanmoins, un problème est survenu : nombre de personnes à mobilité réduite (PMR), usagers des taxis PMR, doivent faire face à un parc encore plus dispersé et donc à des temps d'attente

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik hoop dat er inderdaad een internationaal busstation komt. Uit het debat in commissie van afgelopen week begrijp ik dat u daar samen met enkele partners hard aan werkt. Brussel verdient dat absoluut.

Biedt een voorlopige standplaats in de Albert II-laan een concrete oplossing? Wordt die overwogen?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister.- We onderzoeken alle mogelijkheden in de omgeving van het Noordstation. Er zijn nog andere oplossingen denkbaar.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de recente vermenigvuldiging van de klachten van personen met beperkte mobiliteit inzake de wachttijd naar aanleiding van de lancering van de taxiapplicatie 'Victor Cab'".

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) (*in het Frans*).- *U weet dat er een nieuwe taxiapp is.*

De heer Pascal Smet, minister (*in het Frans*).- *Ik stelde die zelf voor.*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) (*in het Frans*).- *Er is een probleem met die app: personen met een beperkte mobiliteit worden met nog meer versnippering en lange wachttijden geconfronteerd omdat de meeste aangepaste taxi's, die vroeger bij één centrale waren aangesloten, nu over twee centrales verspreid zitten. De ene werkt via het internet, de andere via de telefoon. Dat*

particulièrement longs puisque le plus gros du parc de taxis PMR, qui se trouvait affilié à une centrale, est désormais réparti entre deux centrales, l'une travaillant plutôt par internet et l'autre plutôt par téléphone. Ces PMR se retrouvent confrontés à un gros problème.

Que pensez-vous de cette situation ? Les clients ne vont pas contacter différents opérateurs de taxis pour voir lequel sera le plus prompt à envoyer un taxi. Avez-vous envisagé que les pouvoirs publics assument un rôle de central, au moins pour ces personnes et ces plaques taxis ?

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre.- Premier constat : nous n'avons pas encore reçu de remarque ou de plainte à ce sujet. Cependant, avant même l'arrivée de cette application sur le marché des taxis bruxellois - ce qui est une bonne chose -, il pouvait arriver que les délais d'attente soient longs. Des remarques de la communauté des personnes à mobilité réduite (PMR) avaient déjà été faites à cet égard.

La seule réponse - et la plus efficace - est d'attribuer davantage de licences PMR. Cette mesure était d'ailleurs prévue dans le cadre du Plan taxis global. Néanmoins, j'ai déjà demandé aux directions de sociétés de taxis de voir s'il n'y a pas d'autres possibilités afin de réduire le temps d'attente. J'espère recevoir après l'été des propositions à cet égard.

L'application Victor Cab a également une branche PMR. Nous savons qu'il y a des éléments à améliorer mais, Mme Delforge, nous ne sommes pas dans un État communiste où on prend des décisions qui sont appliquées du jour au lendemain par tous.

Cette application existe désormais. Nous sommes en train d'analyser si cela a augmenté le temps d'attente ou non. Même nous n'avons pas encore reçu de plaintes à la suite de l'arrivée de cette nouvelle application, nous sommes en train d'étudier ce qu'il est possible de faire. Je le répète, la meilleure solution est d'augmenter le nombre de taxis PMR.

vormt voor personen met een beperkte mobiliteit een groot probleem.

Wat denkt u daarvan? Klanten zijn niet geneigd om meer dan één operator te contacteren om sneller een taxi te krijgen. Kunt u er niet voor zorgen dat personen met een beperkte mobiliteit op slechts één plaats een taxi moeten aanvragen?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Ik heb daarover nog geen enkele klacht of opmerking gekregen. Voor de komst van de app lieten personen met een beperkte mobiliteit al weten dat de wachttijden soms sterk opliepen.*

Het enige antwoord dat ik kan bieden, is meer licenties voor aangepaste taxi's toekennen en dat heb ik ook in het Taxiplan opgenomen. Ik vroeg de directies van de taximaatschappijen ook om na te gaan of de wachttijd niet op een andere manier kan worden verkort. Ik hoop na de zomer een aantal voorstellen te krijgen.

Victor Cab heeft een aparte toepassing voor personen met een beperkte mobiliteit. Ik weet dat het nog beter kan, maar we leven niet in een communistisch land waar iedereen de beslissingen van de minister van de ene dag op de andere toepast.

Ik onderzoek momenteel of de wachttijden door de komst van de app zijn toegegenomen en ik bekijk wat ik kan doen om ze korter te maken.

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Je ne sais pas si vous avez suivi des cours de mathématiques. Vous répétez qu'on peut augmenter le nombre de taxis PMR... Toutefois, le meilleur moyen d'améliorer les ressources est de les rassembler. Admettons qu'il y a 100 plaques PMR. Si on les répartit entre plusieurs opérateurs, seule une petite partie de ces taxis sera disponible lorsqu'on fait appel à ce service. Fatalement, ce système se révèlera inefficace. Vous qui vous faites toujours le chantre de l'efficacité, vous me laissez perplexe si vous n'avez pas compris ce calcul de base. Gouverner, c'est prévoir.

Vous vous plaignez toujours du travail des précédents ministres. Toutefois, depuis bientôt cinq ans, vous êtes à nouveau ministre. Vous auriez pu réfléchir à la manière d'optimiser ce qui existe déjà. Je sais bien que nous ne sommes pas dans un régime communiste et que vous vous méfiez du pouvoir public. On pourrait cependant renforcer les TaxiBus de la STIB. Mais vous semblez avoir un problème avec les services publics. J'en prends note.

(*Remarques de M. Smet*)

Oui, dès qu'on vous propose une structure publique, vous criez au communisme ! Je ne vois donc pas d'autre explication.

Quand je vous propose de créer un numéro centralisé permettant aux PMR de bénéficier de l'entièreté du parc de plaques PMR, vous me répondez : "Non non, il faut plus de plaques, sinon c'est le communisme". Je ne sais pas dans quel monde vous vivez, monsieur le ministre !

On communiquera aux PMR concernées votre crainte du communisme. Ces personnes ont bien des soucis et attendent parfois des heures avant d'avoir un taxi. On leur dira que vous préférez les laisser attendre et analyser s'il ne faudrait pas augmenter le nombre de plaques sur le marché.

(*M. Fouad Ahidar, premier vice-président, reprend place au fauteuil présidentiel*)

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) (*in het Frans*).- *U wil meer licenties voor aangepaste taxi's. De beste manier om tot een beter gebruik van die taxi's te komen, is echter ze samenvoegen. Als ze bij verschillende operatoren zitten, is er bij één operator altijd maar een klein deel beschikbaar. Dat is niet efficiënt.*

U bent binnenkort vijf jaar minister. U had in die tijd kunnen nadenken over hoe u het bestaande systeem kon verbeteren, bijvoorbeeld door de dienst TaxiBus van de MIVB verder uit te bouwen, maar u lijkt het moeilijk te hebben met openbare dienstverlening.

(*Opmerkingen van de heer Smet*)

Dat komt omdat u over communisme begint zodra iemand over openbare diensten praat.

Als ik voorstel om de aangepaste taxi's onder één nummer te centraliseren, antwoordt u dat er meer licenties voor dergelijke taxi's nodig zijn, omdat we niet in een communistisch land leven.

We zullen de personen met een beperkte mobiliteit van uw vrees voor het communisme op de hoogte brengen. Zij hebben een probleem, want ze moeten soms uren op een taxi wachten. Ik zal antwoorden dat u hen laat wachten terwijl u nagaat of u meer licenties kunt toekennen.

(*De heer Fouad Ahidar, eerste ondervoorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op*)

(*Applaus*)

(Applaudissements)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ARNAUD VERSTRAETE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

ET À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "la mise en œuvre de la nage en plein air reprise dans le Plan régional de développement durable".

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- Groen demande régulièrement que Bruxelles prenne des initiatives pour ouvrir des piscines à ciel ouvert. Le nouveau Plan régional de développement durable (PRDD) laisse entrevoir une lueur d'espoir. Le Cadastre du sport veillera à donner la priorité aux investissements dans les infrastructures de natation à ciel ouvert.

Qu'en est-il au juste ? Quid du calendrier et des priorités ? Les plans d'eau existants, comme le canal, seront-ils rendus propres à la pratique de la natation ? Ou de nouvelles infrastructures à ciel ouvert seront-elles créées ? Comment allez-vous procéder concrètement ? Votre texte était plutôt obscur en la matière.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

EN AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "de uitvoering van het openluchtzwemmen opgenomen in het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling".

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Het is al wekenlang mooi weer en de Brusselaars snakken naar verfrissing en naar mogelijkheden om in open lucht te zwemmen. Initiatieven als de Big Jump en Pool is Cool zijn bekend. Groen vraagt geregeld dat Brussel initiatieven zou nemen om openluchtzwemmen mogelijk te maken.

Het nieuwe Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) geeft een sprankeltje hoop. In het sportkadastrale zal gekeken worden om prioriteit te geven aan investeringen in zweminfrastructuur in openlucht.

Wat houdt dat juist in? Wat is de timing van de regering? Waaraan geeft u prioriteit? Zult u bestaande waters, zoals het kanaal, 'zwembaar' maken? Of zal de regering alsnog nieuwe zweminfrastructuur in de openlucht aanleggen?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre (en néerlandais).- *J'ai déjà répondu en long et en large à cette question le 12 juin en commission. Puis-je vous demander de relire ma réponse ? Vous serez ainsi pleinement informé.*

Le Plan de gestion de l'eau 2016-2021 prévoit de ramener l'eau en ville partout où c'est possible. J'ai demandé à mon administration d'étudier la possibilité d'ouvrir des zones de baignade dans des étangs en Région bruxelloise.

Elle travaillera en deux temps. Elle a déjà procédé à une analyse de l'ensemble des pièces d'eau que compte la Région au regard d'une série de paramètres : profondeur, type de berges, rafraîchissement de l'eau, accessibilité aux sites protégés... Il a été d'emblée décidé d'écartier les sites à fort potentiel écologique ou à faible résilience. Ensuite, elle étudiera plus en détail dix-huit étangs, régionaux pour la plupart, ainsi que la Senne et le canal à certains endroits. En fonction des résultats de cette double étude, une série d'étangs seront adaptés pour servir à la baignade.

Dans un second temps, une étude de faisabilité sera réalisée pour les sites sélectionnés.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

Hoe pakt u dat concreet aan? Uw tekst was vrij cryptisch.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister.- In de commissie van 12 juni heb ik al uitvoerig op die vraag geantwoord. Mag ik u vragen mijn antwoord nog eens na te lezen? Zo beschikt u over de volledige informatie.

Het Waterbeheerplan 2016-2021 is erop gericht het water, waar mogelijk, terug in de stad te brengen. Het plan wil een aansporing zijn om van de meerwaarde van het water in de stad te profiteren. Hiertoe heb ik mijn administratie gevraagd om de haalbaarheid van een openbare zweminfrastructuur aan de vijvers in het Brussels Gewest te bestuderen.

Mijn administratie zal in twee fasen werken. Eerst en vooral is in het kader van het beheer van oppervlaktewater en vijvers al een onderzoek opgezet naar alle wateren die het gewest telt. Hierop wordt een reeks van parameters toegepast, zoals de diepte, soort oever, verkoeling van het water en toegankelijkheid tot beschermd sites. Van meet af aan was het duidelijk dat gebieden met een hoog ecologisch potentieel of een lage veerkracht hiervoor niet in aanmerking komen. Wij zullen achttien voor het merendeel gewestelijke vijvers alsook de Zenne en het kanaal op verschillende locaties nader bestuderen. Afhankelijk van de resultaten van de dubbele studie zullen een aantal vijvers worden aangepast, zodat ze als zwemvijvers kunnen fungeren.

In een tweede fase zal een praktische haalbaarheidsstudie voor de geselecteerde gebieden worden uitgevoerd.

Dat is kortom de methode waarmee wordt getracht om zwemzones in de openlucht te creëren in het Brussels Gewest.

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais). - J'espérais avoir de nouvelles informations, puisque le PRDD n'a été publié que la semaine dernière.

Mme Céline Fremault, ministre (en néerlandais). - J'ai indiqué clairement le calendrier en commission.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais). - Oui, mais le PRDD contient une nouvelle phrase sur la question.

Mme Céline Fremault, ministre (en néerlandais). - Pas du tout.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais). - On annonce des investissements, mais malheureusement, ils seront précédés de plusieurs années d'études. Il y aura un plan d'eau sur le plateau du Heysel, et non une piscine à ciel ouvert : c'est un pas en arrière.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - C'est votre parti qui a supprimé cette piscine !

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais). - Le gouvernement précédent était partisan d'un étang de baignade écologique. Vous avez pris une autre voie.

(Rumeurs)

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - Ce projet n'est pas réalisable !

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais). - Le gouvernement a choisi un plan d'eau au lieu d'un étang de baignade. Quant à la piscine à ciel ouvert, on n'observe aucune avancée concrète.

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - U verwijst naar uw antwoord van 12 juni in commissie. Ik hoopte dat u nieuwe informatie voor me zou hebben, aangezien het GPDO afgelopen week werd bekendgemaakt.

Mevrouw Céline Fremault, minister. - Ik heb in mijn antwoord in commissie heel duidelijk de precieze timing gegeven.

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - Ja, maar in het GPDO, dat afgelopen week werd bekendgemaakt, staat een nieuw zinnetje over het openen van openluchtzwembaden.

Mevrouw Céline Fremault, minister. - Neen, dat zinnetje is echt niet nieuw.

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - De jongste versie van het GPDO was me niet bekend, voor ik het woensdag kon lezen. Voor u is dat uiteraard anders.

Er worden investeringen aangekondigd, maar ik moet helaas vaststellen dat er eerst nog jaren zal worden bestudeerd. Dat is jammer.

Het enige concrete wat de regering beslist heeft, is dat er een waterspiegel en dus geen openluchtzwembad komt op de Heizelvlakte. Dat is een stap achteruit.

De heer Pascal Smet, minister. - Uw partij is het, die het openluchtzwembad heeft afgeschaft!

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - De vorige regering was voorstander van een ecologische zwemvijver, maar de huidige regering heeft een andere optie gekozen.

(Rumoeer)

De heer Pascal Smet, minister. - Er is aangewezen dat zo'n project niet uitvoerbaar is!

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - Uw regering heeft gekozen voor een waterspiegel in plaats van een zwemvijver en dat is zeer jammer. Over een openluchtzwembad worden vooral veel plannen gemaakt, maar zien we niets concreets gebeuren. De regering schiet te kort.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- Qui a suspendu le concours d'architecture ?

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- Arrêtez de déformer la réalité ! Un ministre ne peut pas mentir.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JAMAL IKAZBAN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la situation bruxelloise au regard du dernier baromètre des files de Touring Mobilis".

M. le président.- La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban (PS).- L'intensification de la congestion automobile n'est pas un phénomène nouveau. Depuis le début de cette année, les automobilistes passent encore plus de temps dans leur voiture, ce qui atteste de l'ampleur du problème, sur le plan tant de l'économie bruxelloise que de la qualité de vie des habitants. C'est peut-être l'occasion de se pencher de plus près sur le problème et de vous demander si vous disposez de chiffres plus précis sur l'évolution du trafic ces dernières années.

Plusieurs éléments permettraient d'apporter des solutions à ce problème de congestion. On cite par exemple le plan interfédéral d'investissements ferroviaires, qui vient d'être adopté en concertation avec les ministres de la Mobilité. Pensez-vous que ce plan est susceptible de donner naissance à des solutions pour réduire la congestion automobile ?

Le Plan régional de développement durable (PRDD), qui vient d'être adopté en deuxième lecture, contient également des éléments de solution. Il prévoit notamment la création de parkings de transit dans toute la zone métropolitaine ainsi que l'élargissement du réseau de transports en commun interrégionaux.

De heer Pascal Smet, minister.- Wie heeft de architectuurwedstrijd stilgelegd?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U moet stoppen met de zaken te verdraaien, u verkondigt haast leugens! Ministers mogen niet liegen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de Brusselse toestand in het licht van de jongste filebarometer van Touring Mobilis".

De voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).- *De stijgende autodruk blijft een enorm probleem voor de Brusselse economie en voor de levenskwaliteit van de inwoners. Kunt u ons precieze cijfers bezorgen over de evolutie van het verkeer tijdens de voorbije jaren?*

Om de verkeersdruk te verminderen worden er meerder oplossingen naar voren geschoven, zoals het interfederaal plan voor spoorinvesteringen, dat in overleg met de ministers van Mobiliteit is opgesteld. Wat mogen we van dat plan verwachten?

Ook het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO), dat in tweede lezing is goedgekeurd, bevat elementen die de situatie kunnen verbeteren, zoals de aanleg van overstapparkings in de hele metropole zone en een uitbreiding van de interregionale openbaarvervoerslijnen.

Het GPDO streeft ernaar dat de helft van de pendelaars op korte termijn zijn auto inruilt voor een andere verplaatsingswijze. Dat is een ambitieuze doelstelling, zeker nu we een verkiezingsperiode ingaan en er bovendien heel

Le PRDD comprend également un volet qui incite les navetteurs à abandonner la voiture au profit d'un autre mode de déplacement et qui prévoit que, à court terme, un navetteur sur deux change ses habitudes. Il s'agit donc là d'un objectif ambitieux, d'autant que nous entrons en période électorale, ce qui n'est pas propice à l'examen d'un sujet aussi délicat. Parallèlement, nous effectuons des travaux de réaménagement et de développement des voiries.

Au niveau régional, vous travaillez sur le plan Good Move. Pouvez-vous nous dire où vous en êtes ? Quel est l'état d'avancement de ce plan ? Que pourrait-il concrètement apporter à la mobilité, la réduction de la congestion automobile et l'amélioration du cadre de vie en Région bruxelloise ?

M. le président.– La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre.– Je dois constater que les embouteillages naissent en Flandre et en Wallonie, puisque quotidiennement, 150.000 usagers flamands et wallons décident de venir individuellement en voiture dans notre Région. C'est là que réside le problème.

Pourquoi faire ce choix ? D'abord parce que la fiscalité fédérale est très avantageuse si l'on vit à la campagne. Ensuite, en raison du statut de la voiture de société, qui est également une compétence fédérale. On constate que l'allocation de mobilité "cash for car" ne fonctionne pas. Cette allocation est tellement ridicule que son échec était annoncé. Il se confirme aujourd'hui. Seules 22 personnes dans tout le pays ont accepté ce système.

Il faut donc changer le statut de la voiture de société.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).– C'est facile de dire que tout vient d'ailleurs !

M. Pascal Smet, ministre.– La troisième raison, c'est le retard du RER, le "réseau éternellement retardé", même si M. Bellot a permis, pour la première fois depuis longtemps, une avancée importante dans le dossier. Vous voyez, Mme Teitelbaum, que je suis assez objectif. La situation était bloquée depuis longtemps mais, comme

wat wegenwerken worden uitgevoerd.

Uzelf werkt aan het Good Move-plan. Hoever staat u daarmee? Welke positieve invloed zal het hebben op de mobiliteit en de levenskwaliteit in Brussel?

De voorzitter.– De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).– *De files ontstaan in Vlaanderen en Wallonië, aangezien er dagelijks 150.000 pendelaars beslissen om met de wagen naar Brussel te komen.*

Daar zijn verschillende redenen voor. Ten eerste zijn de federale belastingen een pak lager voor wie op het platteland woont. Bovendien hebben heel wat personen een bedrijfswagen. De federale mobiliteitspremie 'cash for car' is echter zo laag dat het al op voorhand duidelijk was dat dit op een mislukking zou uitdraaien. Slechts 22 personen over heel het land hebben voor die optie gekozen! We moeten duidelijk het statuut van de bedrijfswagen veranderen, maar dat is een federale bevoegdheid.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).– *Het is zo gemakkelijk om te zeggen dat alle problemen van elders komen.*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).– *De derde reden is dat de uitvoering van het gewestelijk expresnet (GEN), opnieuw een federale bevoegdheid, steeds maar vertraging blijft oplopen, ook al heeft de federale minister van Mobiliteit sinds lang nog eens vooruitgang*

M. Bellot pourra vous le confirmer, la Région bruxelloise collabore de manière très constructive dans ce dossier, qui est également une compétence fédérale.

Je me réjouis d'apprendre que le ministre flamand Ben Weyts a l'intention de construire davantage de parkings de transit en Flandre. C'est une bonne chose, mais la Flandre doit encore confirmer cette intention. Aux frontières de Bruxelles, comme vous le savez, nous allons inaugurer le parking de dissuasion Ceria-Coovi à Anderlecht. Les dossiers des autres parkings de dissuasion sont également en cours.

Vous savez sans doute également qu'il existe des divergences de vues. Par exemple, la Wallonie et Bruxelles sont favorables au covoiturage et à l'existence de bandes d'autoroute réservées aux voitures comptant plusieurs passagers. Malheureusement, la Flandre y est opposée. En revanche, si Bruxelles et la Flandre sont favorables à une tarification kilométrique intelligente dans la zone métropolitaine s'étendant autour des grandes villes comme Bruxelles, Anvers ou Gand, la Wallonie y est opposée.

Dans un dossier lié à la mobilité, il faut non seulement l'accord des trois ministres régionaux de la Mobilité, mais aussi ceux du ministre fédéral de la Mobilité et des Transports et des ministres chargés de la fiscalité.

Face à cela, nous prenons nos responsabilités, notamment en rénovant les tunnels. Et malgré vos craintes par rapport à la rénovation du tunnel Léopold II, le chantier n'entraîne pas de perturbations dans le quartier.

Regardez les pistes cyclables que nous réalisons actuellement ! Regardez le plan d'investissement de 5,2 milliards d'euros dans les transports en commun, les deux nouvelles lignes de tram qui seront inaugurées par le Roi le 1^{er} septembre prochain, les bus électriques, etc. !

Malheureusement, nous constatons que dans ce petit pays, les embouteillages naissent en Flandre et en Wallonie. Nous subissons une situation qui est créée en Flandre et en Wallonie. En étant davantage unis, nous pourrions être plus forts vis-à-vis de ces

in het vooruitzicht gesteld.

Het verheugt mij dat Vlaams minister Ben Weyts van plan is om meer overstapparkings in Vlaanderen aan te leggen. Ik hoop dat hij die mooie woorden snel in daden zal omzetten. Wijzelf zullen aan de rand van het gewest een overstapparking openen aan Ceria-Coovi in Anderlecht. En er staan daarnaast nog andere projecten op stapel.

De gewesten zijn het overigens niet altijd met elkaar eens. Zo zijn Wallonië en Brussel voorstander van rijstroken op de autosnelweg die voorbehouden worden voor wagens met meerdere inzittenden. Vlaanderen ziet dat evenwel niet zitten. Anderzijds zijn Brussel en Vlaanderen voorstander van een slimme kilometerheffing in de metropolyne zone rond grote steden zoals Brussel, Antwerpen of Gent, maar dat is dan weer een probleem voor Wallonië.

In mobiliteitsdossiers is niet alleen het akkoord van de drie gewestelijke mobiliteitsministers vereist, maar ook die van de federale mobiliteitsminister en van alle ministers die bevoegd zijn voor fiscaliteit.

Wij nemen ondertussen onze verantwoordelijkheid, onder meer door de tunnels te renoveren, nieuwe fietspaden aan te leggen, 5,2 miljard euro in het openbaar vervoer te investeren, twee nieuwe tramlijnen te openen en elektrische bussen in te zetten.

Wij zijn nu eenmaal het slachtoffer van de files die in Vlaanderen en Wallonië hun oorsprong vinden. Mochten we meer eensgezind zijn, zouden we sterker staan tegenover de andere gewesten.

(De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Régions.

(M. Charles Picqué, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. le président.- La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban (PS).- Vous avez entièrement raison, en étant plus unis à Bruxelles, nous pourrions être beaucoup plus forts ! Effectivement, à Bruxelles, de nombreux projets dépendent de ce qui se passe au niveau fédéral et dans les deux autres Régions. Nous comptons donc sur vous et sur le gouvernement pour continuer à faire tout ce qui est possible et imaginable.

Je pense qu'il est important de rappeler la vision que Bruxelles a de sa mobilité, mais aussi la vision que nous voulons pour Bruxelles. Les habitants de Bruxelles souhaitent des quartiers apaisés, de la convivialité et des réaménagements. Bien entendu, on ne fait pas d'omelette sans casser des œufs et il y aura encore des moments difficiles, mais ils sont souvent suivis par des moments de joie et de bonheur.

Néanmoins, les embouteillages, même s'ils naissent en Flandre et en Wallonie, existent bel et bien à Bruxelles. Il faut donc tout faire pour les limiter, afin de rendre la ville aux Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

- *La séance est suspendue à 12h05.*

- *La séance est reprise à 12h19.*

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT
L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001
RELATIVE À L'ORGANISATION DU
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
L'ORDONNANCE DU 1^{ER} AVRIL 2004
RELATIVE À L'ORGANISATION DU
MARCHÉ DU GAZ EN RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CONCERNANT
DES REDEVANCES DE VOIRIES EN**

De voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).- *U hebt gelijk: eendracht maakt macht! In Brussel hangen heel wat projecten af van wat er op het federale niveau en in de andere twee gewesten gebeurt. We rekenen dus op u en de regering om druk te blijven uitoefenen. De Brusselaars hebben recht op een rustige en aangename stad. We moeten er dus alles aan doen om die files te doen afnemen.*

(Applaus bij de PS)

- *De vergadering wordt geschorst om 12.05 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 12.19 uur.*

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT
WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN
19 JULI 2001 BETREFFENDE DE
ORGANISATIE VAN DE
ELEKTRICITEITSMARKT IN HET
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
DE ORDONNANTIE VAN 1 APRIL 2004
BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE
GASMARKT IN HET BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJK GEWEST,**

**MATIÈRE DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ ET
PORTANT MODIFICATION DE
L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001
RELATIVE À L'ORGANISATION DU
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE ET
L'ORDONNANCE DU 12 DÉCEMBRE 1991
CRÉANT DES FONDS BUDGÉTAIRES
(N^os A-664/1 ET 2 - 2017/2018).**

Poursuite de la discussion générale

M. le président.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Nous voici aujourd'hui face à un texte important pour les citoyens bruxellois car il touche à une problématique qui les concerne au plus haut point. À l'instar de plusieurs collègues, je tiens avant toute chose à saluer l'important travail réalisé par les équipes de la ministre et par l'administration ainsi que les apports divers et variés des acteurs du secteur. Ce texte est très attendu par le secteur, ce que nous avons pu sentir au travers des différents échanges que nous avons pu avoir avec eux, plus particulièrement lors des auditions.

Bien qu'il s'agisse d'un texte essentiellement technique, je commencerai mon intervention en affichant ma satisfaction globale par rapport à ce texte car nous arrivons à un résultat somme toute assez équilibré. J'ai le sentiment qu'il nous permet, d'une part, d'avancer sur toute une série d'enjeux sur lesquels le secteur avait un grand besoin d'évoluer, notamment en se conformant aux exigences de l'Union européenne. D'autre part, il marque sa prudence sur des questions où il est nécessaire d'approfondir la réflexion afin de ne pas foncer tête baissée vers des évolutions dont on ne maîtriserait pas les conséquences potentielles.

En effet, si j'analyse plus avant le texte, plusieurs points retiennent positivement mon attention.

Tout d'abord, dans le cadre des auditions sur la précarité énergétique que nous avons organisées au sein de la Commission de l'environnement et de l'énergie, nous avons été éclairés par une série

**BETREFFENDE WEGENISRETRIBUTIES
INZAKE GAS EN ELEKTRICITEIT EN
HOUDENDE WIJZIGING VAN DE
ORDONNANTIE VAN 19 JULI 2001
BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE
ELEKTRICITEITSMARKT IN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
EN DE ORDONNANTIE VAN
12 DECEMBER 1991 HOUDENDE
OPRICHTING VAN BEGROTINGS-
FONDSEN (NRS. A-664/1 EN 2 - 2017/2018).**

Voortzetting van de algemene besprekking

De voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) (in het Frans).- *Ik bedank de minister, haar kabinet-medewerkers en de spelers uit de sector voor hun bijdragen aan deze belangrijke en evenwichtige tekst.*

Met deze ordonnantie wordt op velerlei vlakken vooruitgang geboekt en wordt er een betere overeenstemming verkregen met de Europese regelgeving. Ook benadert de tekst bepaalde kwesties omzichtig, zodat niet halsoverkop veranderingen teeweeg worden gebracht waarvan de gevolgen niet te overzien zijn.

De hoorzittingen over energiearmoede in de commissie waren zeer leerrijk. Ik bedank de gehoorde personen nogmaals voor hun bijdragen.

Een van de uitdagingen is een betere regeling van de bescherming van de consument, met name door het statuut van beschermde afnemer aan te passen. Te weinig rechthebbende gezinnen maken gebruik van dat systeem omdat het ingewikkeld is en ze de installatie van een vermogensbegrenzer als ergerlijk ervaren.

Om de afnemer beter te beschermen op risicovolle momenten, bevat de ordonnantie de verplichting om de overdracht aan de afnemer te melden.

Daarnaast omvat de ordonnantie, overeenkomstig de betreffende Europese richtlijn, een juridisch kader voor de uitrol van slimme meters. Een massale uitrol is in eerste instantie niet aan de

d'informations et d'analyses extrêmement pertinentes. C'est d'ailleurs l'occasion pour moi de remercier encore une fois l'ensemble de ces personnes auditionnées pour la grande qualité de leurs interventions.

L'un des enjeux que j'ai retenus et qui revenait de manière assez constante, c'est l'appel presque unanime du secteur pour une amélioration du régime de protection du consommateur. Cela passe notamment par l'adaptation du statut du client protégé, trop peu utilisé à l'heure actuelle. Lorsque l'on se rend compte que peu de ménages ont recours à ce système alors qu'ils sont nombreux à y avoir droit, on constate que le dispositif actuel de protection manque en partie sa cible. En effet, le système est complexe et la pose des limitateurs de puissance est vécue comme une mesure vexatoire, ce qui rend le dispositif peu attractif.

Dès lors, je salue les avancées proposées par le présent projet d'ordonnance, car elles permettent de répondre à une réalité de terrain. Toujours dans le cadre d'une meilleure protection des consommateurs, je suis satisfait de voir que l'on améliore la protection des consommateurs, en particulier pour les moments à risque, en introduisant dans l'ordonnance l'obligation de la cession au client.

Ensuite, il est également important d'aborder la question des compteurs intelligents. Ce point essentiel a nourri de nombreux débats légitimes et pose de multiples questions. Je salue votre approche prudente, Mme la ministre, que nous avons pu constater en commission et lors de vos différentes prises de position.

En effet, l'ordonnance ici présentée pose très clairement un cadre juridique permettant le déploiement des compteurs intelligents d'une manière pragmatique, prudente et équilibrée. Il est important de comprendre ce point. Comme le rappelle la directive européenne, nous avons l'obligation de fixer ce cadre. Grâce à ce texte, nous pouvons avancer sur certains marchés de niche. Plusieurs de mes collègues l'ont d'ailleurs rappelé. En aucun cas, il n'est aujourd'hui question d'un déploiement généralisé. Des balises sont posées.

Dès lors, la question de la protection des données et de la vie privée est fondamentale à mes yeux et le

orde, maar er moeten wel niches worden afgebakend. Dankzij een dergelijke geleidelijke aanpak kunnen de opportunité van een uitrol op grote schaal en de veiligheidsgaranties die daaruit voortvloeien, worden geëvalueerd.

Bij de opstelling van het ontwerp van ordonnantie werd rekening gehouden met alle aanbevelingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit. Voor de aspecten die niet door het ontwerp worden geregeld, moet bij de verwerking van persoonsgegevens de desbetreffende wetgeving worden nageleefd.

Naast veiligheidsgaranties en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voorziet het ontwerp van ordonnantie ook in een kosten-batenanalyse, zodat onze debatten op objectieve gegevens stoelen en de bevolking niet nodoeloos wordt verontrust.

De ordonnantie komt tegemoet aan de suggesties en verzoeken van betrokkenen, aan de aanbevelingen van de sector zoals over het statuut van beschermd afnemer, evenals aan de gunstige adviezen van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (RLBHG), de Brusselse energieregulator (Brugel) en de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Mijn fractie zal dit ontwerp van ordonnantie dan ook steunen.

(Applaus bij de meerderheid)

présent texte se devait d'y apporter des éléments de réponse. Je suis satisfait de constater que vous avez repris l'ensemble des recommandations mises en avant lors des auditions de la commission de la vie privée et que tous les traitements de données à caractère personnel auront l'obligation de respecter la législation en la matière pour les aspects qui ne sont pas spécifiquement réglés dans le présent projet d'ordonnance.

Je salue également votre prudence vis-à-vis de l'éventuel déploiement généralisé. Bien que le marché aille dans ce sens, il importe d'avancer progressivement afin de mesurer l'opportunité réelle du déploiement à grande échelle d'une telle technologie, ainsi que les garanties de sécurité qui en découlent.

Nous ne devons certainement pas freiner le progrès, nous devons l'encourager tout en l'encadrant. Dès lors, il faut s'assurer que l'éventuel déploiement généralisé d'une telle technologie fournisse les garanties nécessaires en matière de sécurité, de protection de la vie privée, mais aussi et surtout de santé. Ces éclairages devraient nous être apportés grâce à une future étude coûts-avantages - réclamée par mes collègues en commission et en séance plénière -, désormais inscrite clairement dans le texte de l'ordonnance. Ce point est positif car il permettra d'objectiver les débats et d'éviter tout fantasme ou tout alarmisme qui généreraient de la peur au sein de la population.

En définitive, mon groupe estime que nous avons ici une ordonnance répondant à un grand nombre de suggestions et de demandes du terrain. Elle rejoint en grande partie les recommandations du secteur qui nous ont été présentées lors des auditions sur la précarité énergétique, notamment sur la question du statut de client protégé. Le texte tient également compte des avis favorables du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale (CERBC), de Bruxelles gaz électricité (Brugel) ainsi que du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il a également fait l'objet d'un long et riche débat en commission. Celui-ci a été extrêmement constructif. Chacun, des bancs de la majorité ou de l'opposition, a pu apporter des éléments d'amélioration au texte.

Telles sont les raisons pour lesquelles l'ensemble de mon groupe politique soutiendra ce projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Vossaert.

M. Michaël Vossaert (DéFI). - Le texte dont nous discutons aujourd'hui aura bien évidemment un impact direct et quotidien sur les citoyens de la Région. À notre tour, nous nous félicitons du travail de concertation des cabinets et du gouvernement. Le texte que nous a présenté le gouvernement a effectivement fait l'objet de discussions importantes en commission. Les voix qui se sont élevées du côté de l'opposition ont été entendues par la majorité qui, de son côté, est parvenue à apporter des éléments de nature à garantir de nombreux aspects sur les plans économique, social, environnemental et sanitaire.

Nous disposons aujourd'hui d'un texte qui fait l'objet d'un compromis et qui réalise les équilibres indispensables. Il a notamment été question du statut de client protégé, et je souligne que le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a émis un avis favorable sur ce texte.

Pour DéFI, il était également important de plaider en faveur d'un déploiement ciblé et contrôlé des compteurs intelligents. À l'issue des débats en commission, nous sommes parvenus à un certain équilibre grâce à différents amendements apportés au texte initial. Ces amendements avaient pour objectif d'obtenir diverses garanties en rapport avec le déploiement de ces compteurs.

Le premier point porte sur la question des niches prioritaires et obligatoires, qui visent à répondre aux exigences des directives européennes. À titre d'exemple, citons les propriétaires de véhicules électriques ou les gros consommateurs. Ce sont principalement ces gros consommateurs, avec plus de 6.000kW par an, qui seront concernés par ces niches prioritaires.

Ensuite, dans un souci de protection de la vie privée, nous avons pu faire en sorte, avec l'appui de nos partenaires, que l'activation des fonctionnalités

De voorzitter. - De heer Vossaert heeft het woord.

De heer Michaël Vossaert (DéFI) (in het Frans). - *Het ontwerp dat we vandaag bespreken, zal een rechtstreekse impact hebben op de inwoners van het Brussels Gewest. Er zijn heel wat besprekingen in de commissie aan vooraf gegaan. De huidige tekst is evenwichtig en het resultaat van een compromis. Ik wijs erop dat de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er een gunstig advies heeft verstrekt.*

Voor DéFI is een gerichte uitrol van slimme elektriciteitsmeters belangrijk. Er werd een aantal amendementen ingediend om hiervoor waarborgen te verkrijgen.

Een eerste is gericht op de kwestie van de prioritaire en verplichte niches om aan de vereisten van de Europese richtlijnen te voldoen. Die niches zijn vooral relevant voor grootverbruikers met meer dan 6.000 kW per jaar. Ik denk dan bijvoorbeeld aan eigenaars van een elektrische auto.

Daarnaast hebben we, met het oog op de bescherming van de privacy, ervoor gezorgd dat de communicerende functies uitsluitend op vraag van de verbruikers kunnen worden geactiveerd.

Dit ontwerp van ordonnantie bevat de garantie dat er, binnen drie jaar na de inwerkingtreding ervan, een multidisciplinaire en onafhankelijke studie zal worden uitgevoerd om de economische, ecologische en sociale wenselijkheid aan te tonen van slimme meters in het Brussels Gewest. Bovendien zal er een onafhankelijke, internationale vergelijkende studie worden gerealiseerd met het oog op een objectieve diagnose van de elektrogevoeligheid en de impact ervan op de gezondheid in het Brussels Gewest.

Om al die redenen zal mijn fractie dit ontwerp goedkeuren.

communicantes ait lieu uniquement sur demande des consommateurs, et non par défaut. C'est pour nous un motif de satisfaction.

Enfin, une évaluation du cadre est toujours nécessaire. Ce texte garantit la réalisation d'une étude spécifique, transversale et indépendante susceptible de démontrer, dans les trois ans de l'entrée en vigueur de l'ordonnance, l'opportunité économique, environnementale et sociale du déploiement des compteurs intelligents en Région bruxelloise.

En outre, avec la majorité et le soutien unanime des partis, nous avons adopté le principe de réalisation d'une étude internationale indépendante et comparative visant à dégager un diagnostic objectif de l'électrosensibilité et à définir son impact sanitaire en Région bruxelloise. On ne peut déroger aux directives européennes, et notamment à la législation relative à l'électrosensibilité. En intégrant cette problématique, l'ordonnance pose les balises nécessaires.

Pour toutes ces raisons, mon groupe soutiendra ce texte.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.– La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).– Je trouve particulier que le principal groupe de l'opposition s'exprime en dernier lieu. Soit !

Il aura fallu plus d'un an au gouvernement pour aboutir à la présentation de ce projet devant notre assemblée. Or, comme le note le Conseil d'État, l'objectif même de cette modification - qui visait à apporter une réponse aux objections de la Commission européenne sur une série de points - n'est finalement que partiellement atteint par ce projet d'ordonnance.

Je tiens à vous faire part de la grande déception de notre groupe face au manque d'ambition de ce texte, et ce, essentiellement sur la question du statut de cliente ou client protégé(e) et de la résolution de contrats.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.– Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).– Zoals de Raad van State terecht opmerkt, was het doel van deze wijziging om aan de bezwaren van de Europese Commissie tegemoet te komen, en is dat doel maar deels bereikt.

Dit ontwerp van ordonnantie mist ambitie, vooral inzake het statuut 'beschermde klant' en het beëindigen van overeenkomsten.

Al in juni 2011 heeft mijn groep uitgelegd dat het erg belangrijk is om een goed evenwicht te vinden tussen consumentenbescherming en de aantrekkelijkheid van de markt voor leveranciers. Deze tekst schiet op twee cruciale punten tekort.

Het eerste punt is het statuut 'beschermde klant'. Volgens de cijfers van Brugel worden ongeveer 70.000 huishoudens getroffen door

Mon groupe expliquait déjà en juin 2011, à l'occasion de la discussion du projet d'ordonnance modifiant la législation relative au gaz et à l'électricité, que l'enjeu principal était de trouver un juste équilibre entre la protection des consommateurs et consommatrices et l'attractivité des marchés pour les fournisseurs. Sur ce point, le projet que vous nous présentez est loin d'être à la hauteur de cet enjeu, et ce, sur deux éléments essentiels.

Le premier est le statut de cliente ou client protégé(e). En effet, la Région bruxelloise accorde une protection particulière et temporaire aux personnes endettées en leur proposant une procédure dite de suspension de contrat. Dans les faits, on observe cependant une sous-attractivité du statut de cliente ou client protégé(e) et, alors que des études montrent une précarité énergétique importante, le nombre de clientes et clients protégé(e)s ne cesse de diminuer.

Selon les chiffres de Brugel, environ 70.000 ménages bruxellois sont touchés par la précarité énergétique, alors que seulement 2.670 d'entre eux (électricité), soit 0,3% des ménages bruxellois, sont fournis par le fournisseur social et donc protégés de la coupure. De nombreux consommateurs et consommatrices en difficulté ne bénéficient pas d'une protection qui pourrait leur être octroyée.

Le second problème est celui de la procédure de recouvrement des dettes des clientes et clients non protégé(e)s, qui n'est pas pris en considération par votre ordonnance. Cette procédure de résolution des contrats doit être rationalisée : le passage devant le juge de paix pour les clientes et clients non protégé(e)s devrait absolument être revu afin de réduire la durée de la procédure et, dès lors, l'endettement.

Si le MR considère que les personnes réellement en difficulté sociale méritent une protection et qu'il soutient par conséquent l'octroi plus rapide et attractif du statut de cliente ou cliente protégé(e), nous insistons néanmoins sur la nécessité de ne pas organiser le soutien des mauvais payeurs professionnels, des personnes négligentes, des personnes qui organisent souvent leur insolvabilité ou qui tentent d'échapper à leurs obligations par des déménagements successifs.

energiearmoede, terwijl maar 0,3% daarvan beschermd is tegen afsluiting van de energietoevoer.

Het tweede probleem is de invordering van de schulden van niet-beschermde klanten, die in de ordonnantie zelfs niet aan bod komt. De procedure voor de ontbinding van overeenkomsten moet worden gerationaliseerd: het optreden van de vrederechter moet absoluut worden herzien om de duur van de procedure en dus van de schulden terug te dringen.

De MR meent dat personen die echt in moeilijkheden verkeren, bescherming verdienen en dat het statuut 'beschermde klant' daarom sneller moet worden toegekend. Uiteraard is het niet de bedoeling mensen te steunen die aan hun plichten proberen te ontkomen.

Wat de aantrekkelijkheid van het statuut 'beschermde klant' betreft, voldoet het ontwerp niet:

- geen automatische toekenning van het statuut;
- geen onderscheid tussen klanten die sociale bescherming nodig hebben en anderen;
- de invordering van schulden van niet-beschermde klanten duurt 170 tot 439 dagen, terwijl die middelen kunnen worden gebruikt om energiearmoede te bestrijden.

Deze ordonnantie zou maatregelen moeten bevatten om het statuut 'beschermde klant' aantrekkelijker te maken. Daartoe hebben we verschillende voorstellen gedaan, met name:

- beschermde klanten onderscheiden van de anderen;
- de procedure voor de vrederechter behouden voor beschermde klanten en de procedure voor schuldinvordering voorbehouden voor de anderen;
- onmiddellijke toekenning van het statuut van beschermde klant;
- afschaffing van de vermogensbegrenzer voor alle residentiële klanten;

Pour rendre attractif le statut de cliente ou client protégé(e), votre proposition se contente de supprimer la pose automatique du limiteur de puissance pour les consommateurs et consommatrices reconnu(e)s clients et clientes protégé(e)s, d'assouplir l'obligation de confirmation régulière du droit au statut et de supprimer l'application des prix maximaux aux clients ou clientes protégé(e)s qui n'honorent pas leur plan de paiement chez le fournisseur commercial pendant plus de six mois.

Pour le MR, ces mesurettes ne sont pas adéquates pour résoudre les nombreux problèmes évoqués qui, par conséquent, vont demeurer :

- pas d'automaticité de l'octroi du statut de client ou de cliente protégé(e), car le statut n'est octroyé qu'à ceux et celles qui en font la demande ;

- pas de distinction entre les clients et clientes qui ont besoin d'une protection sociale et les autres ;

- les procédures de résolution des contrats restent trop longues, complexes et pénalisantes. Le recouvrement de dettes des clients ou clientes non protégé(e)s peut passer de 170 à 439 jours, alors que nous pourrions réorienter ces moyens vers des politiques de lutte contre la précarité en investissant dans la performance énergétique des bâtiments de logements ou des logements sociaux, par exemple.

Le fournisseur supporte 72% du coût social de la protection, ce qui représente 29,5 millions d'euros.

Nous aurions donc souhaité voir introduites dans ce projet des mesures visant à rendre le statut de protégé plus attractif. Dans cette perspective, nous avons soumis plusieurs propositions, notamment :

- distinguer les clients ou clientes protégé(e)s des autres sans toucher à l'interdiction de procéder à des coupures en hiver ;

- maintenir le passage devant le juge de paix pour les clients ou clientes protégé(e)s et privilégier la procédure de recouvrement de dettes pour les autres avec un encadrement strict du régulateur permettant de mettre fin au contrat sans passage devant ce même juge de paix ;

- mettre en place une identification directe des

- financiële inkomsten uit deze maatregelen gebruiken om gebouwen energiezuiniger te maken.

Bovendien blijven we bezorgd over de invoering van de slimme meters, zoals die in de ordonnantie is opgenomen en die op termijn moet leiden tot een regulering van het elektriciteitsnet, dat grote veranderingen zal ondergaan.

Daartoe moeten de slimme meters globaal ingevoerd worden, maar moet er ook aandacht zijn voor de mogelijk schadelijke gevolgen van elektromagnetische golven.

Ook de privacybescherming en de kwaliteit van de productnormen van de meters verdienen onze aandacht. Zo moet er rekening worden gehouden met de kostprijs voor de consumenten, de beperkte levensduur van vijftien jaar enz.

Net zoals in het dossier over de straling van gsm-masten, is het standpunt van de MR dat de problemen met de uitrol van nieuwe technologie op lange termijn moeten worden opgelost, waarbij strenge normen moeten gelden op het vlak van gezondheid. De gevolgen van elektromagnetische straling op het milieu en de gezondheid zijn terecht een bron van ongerustheid en angst.

We hebben een aantal amendementen ingediend waarin we een oplossing aanreiken voor onze bezorgdheid.

De MR zal tegen dit ontwerp van ordonnantie stemmen, omdat er onvoldoende rekening wordt gehouden met de kwetsbare verbruikers en wanbetalers niet gestraft worden.

(Applaus bij de MR)

clients ou clientes protégé(e)s afin de rendre ce statut plus attractif et automatique ;

- supprimer le limiteur de puissance pour tous les clients et clientes résidentiel(le)s. Son efficacité est très limitée pour un coût réel de 3 millions d'euros par an. Cette économie doit notamment permettre d'augmenter les moyens accordés aux CPAS pour l'encadrement social du public précaire ;

- orienter les gains financiers issus des trois mesures précédentes vers des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique des bâtiments.

Par ailleurs, nous restons inquiètes et inquiets quant au développement de compteurs intelligents tel que prévu dans le texte que nous avons devant nous. Pour le groupe MR, le déploiement de compteurs intelligents doit permettre, à terme, de réguler le réseau électrique qui connaîtra des mutations liées au développement de la smart city.

S'il convient de bien préparer pareille mutation par la généralisation des compteurs intelligents, il faut également être attentif au respect du principe de précaution en matière de protection de l'environnement et de la santé contre les effets potentiellement nocifs des ondes électromagnétiques.

Nous nous devons également d'être attentifs à la protection de la vie privée et à la qualité des normes de produit des compteurs installés en Région bruxelloise. En effet, le déploiement généralisé des compteurs intelligents suscite des craintes légitimes parmi les citoyennes et les citoyens. Il convient de mesurer et, le cas échéant, de prendre en compte les coûts pour les consommatrices et les consommateurs, leur durée de vie limitée à quinze ans, la qualité du produit, les mesures de consommation qui ne sont pas fiables, la communication de données relatives à la vie privée des ménages, la possibilité pour le fournisseur d'imposer un système de prépaiement de l'énergie ou d'interrompre à distance sa fourniture et les effets néfastes pour la santé des rayonnements électromagnétiques de l'infrastructure de communication liée à ces compteurs.

Comme dans le dossier des ondes émises par les antennes, la position du MR est qu'il faut résoudre

sur le long terme les problèmes de déploiement des nouvelles technologies, tout en restant strict sur le plan de la santé. Un phénomène aussi abstrait et technique que les effets des ondes électromagnétiques sur l'environnement et la santé génère, à juste titre, de nombreuses inquiétudes et incompréhensions qui se transforment alors en peur et créent un sentiment d'insécurité.

Nous saluons dès lors le dépôt de plusieurs amendements qui ont permis de soulager certaines de nos préoccupations. Nous soulignons le travail constructif mené en commission entre la majorité et l'opposition.

Pour les raisons exposées au début de mon intervention, le MR votera contre ce projet d'ordonnance. Après un an de gestation, nous aurions souhaité qu'il aboutisse à une solution qui prenne mieux en compte le cas des personnes en situation précaire, qui pénalise les mauvais payeurs, ce qui aurait soulagé les fournisseurs, et qui permette à l'ensemble de la collectivité de progresser tout en restant solidaire.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Le texte a été adopté en Commission de l'environnement le 3 juillet 2018. Il était passé en troisième lecture au gouvernement le 21 mars dernier, avant d'arriver devant le parlement. Il a été soumis au Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale (CERBC), au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) et au régulateur bruxellois au mois de juin 2017 et au Conseil d'État au mois de novembre 2017.

Ce processus en trois lectures prend du temps. Le texte intègre l'ensemble des recommandations formulées le 5 juillet 2017 par la Commission de la protection de la vie privée sur les principes à respecter lors du déploiement des compteurs intelligents.

En outre, ce texte inclut les exigences européennes définies dans différentes directives relatives au marché de l'énergie. Il répond aussi aux enjeux, en

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- Op 3 juli 2018 werd dit ontwerp goedgekeurd in de commissie voor het Leefmilieu. Op 21 maart was het in derde lezing goedgekeurd door de regering. Het werd ook voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (RLBHG), de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG), Brugel en de Raad van State.

Ook alle aanbevelingen die de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in juli 2017 deed in verband met de invoering van de slimme meters, werden erin opgenomen.

Daarnaast voldoet de tekst van het ontwerp aan de eisen van de diverse Europese richtlijnen en biedt hij een antwoord op de permanent veranderende behoeften van de gas- en elektriciteitsmarkt.

Naar aanleiding van een inbreukprocedure legde

perpétuelle évolution, du marché du gaz et de l'électricité.

Il tient compte de la nécessité de s'adapter aux nouvelles réalités technico-économiques. Dans le cadre d'une procédure en infraction, la Commission européenne a mis la Région de Bruxelles-Capitale en demeure d'adapter sa législation pour permettre, à titre exceptionnel, l'entrée en vigueur immédiate des modifications tarifaires décidées par le régulateur Brugel en cours de période tarifaire, sans que celui-ci n'ait besoin d'accorder l'autorisation au gestionnaire.

Il s'est également avéré nécessaire d'attribuer à Brugel le pouvoir d'arrêter le règlement technique pour la gestion du réseau tant pour la distribution d'électricité que pour les conditions d'accès. Celles-ci figurent actuellement dans un règlement technique défini par le gouvernement sur proposition du gestionnaire de réseau de distribution et après avis.

La présente ordonnance permet aux exploitants d'installations de cogénération d'offrir des services d'ajustement. Enfin, le texte permet que l'approvisionnement électrique d'un point de recharge d'un véhicule électrique fasse l'objet d'un contrat distinct de celui de fourniture de l'électricité.

Le texte comprend également la notion de suppression de la tarification progressive, l'amélioration du régime de protection du consommateur et des mesures au profit des clients vulnérables.

La législation précédente envisageait l'introduction d'une tarification progressive de l'électricité pour le résidentiel. Cette possibilité visait au départ - rappelons-le pour ceux qui ont la mémoire courte - à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie et la protection sociale des consommateurs. Afin d'établir les balises et les modalités de tarification, il a été demandé à Brugel de réaliser une étude. Cette étude a conclu qu'il n'était pas opportun de mettre en place un tel système dans la mesure où les coûts opérationnels de mise en place et de répartition seraient tels qu'ils empêcheraient d'atteindre l'objectif initial de protection sociale.

de Europese Commissie het Brussels Gewest op om zijn wetgeving aan te passen zodat de tariefwijzigingen uitzonderlijk onmiddellijk van kracht kunnen worden, zonder dat Brugel de netbeheerder daarvoor toestemming moet geven.

Het bleek ook noodzakelijk Brugel te machtigen om het technische reglement te bepalen voor het netbeheer en dan zowel betreffende de distributie als de toegangsvoorraarden.

Met deze ordonnantie kunnen uitbaters van warmtekrachtinstallaties bovendien balanceringsdiensten aanbieden en kunnen er afzonderlijke contracten gesloten worden voor het opladen van elektrische voertuigen.

Verder omvat de tekst de afschaffing van de progressieve tarivering, een betere bescherming van de consument en maatregelen ten gunste van kwetsbare klanten.

De vorige regelgeving had net de bedoeling om die progressieve tarivering in te voeren. De bedoeling ervan was om mensen aan te zetten tot een rationeel energieverbruik en om de gebruikers bescherming te bieden. Uit een onderzoek van Brugel bleek echter dat de operationele kosten van de invoering van zo'n systeem die sociale bescherming net zouden in de weg staan. Bovendien zou progressieve tarivering het verbruik ook niet significant verlagen.

We hebben in de nieuwe ordonnantie rekening gehouden met een hele reeks aanbevelingen die tijdens de hoorzittingen naar voren kwamen. Zo werd het statuut 'beschermde klant' aangepast en zal Brugel een solidair tariferingssmechanisme op het getouw zetten. Bedoeling is om het statuut eenvoudiger en aantrekkelijker te maken voor personen die ervoor in aanmerking komen.

Dat statuut is immers de pijler waarop de sociale bescherming berust. Tot nu toe werd het veel te weinig gebruikt omdat het zo veel verplichtingen inhield. Daarom zal er voortaan niet automatisch een vermogensbegrenzer geïnstalleerd worden en zal ook niet langer het maximale tarief opgelegd worden wanneer de klant zich niet houdt aan het betalingsplan van de leverancier. Daarnaast werden de regels versoepeld inzake de verplichting om regelmatig te herbevestigen dat

Il s'est avéré que la tarification progressive ne permet pas de dégager des réductions de consommation significatives. Nous avons donc aujourd'hui une ordonnance qui tire les leçons d'études préalablement menées et qui améliore le régime de protection du consommateur. Elle répond d'ailleurs déjà à une série de recommandations présentées par les acteurs consultés lors des auditions.

Rejoignant les propositions des acteurs de terrain, l'ordonnance réorganise le statut du client protégé sur la base des conclusions de l'étude, notamment par la mise en place d'un mécanisme de tarification solidaire de Brugel. L'objectif est d'alléger les contraintes qui accompagnent ce statut pour le rendre plus protecteur, et donc plus attractif pour des personnes en défaut de paiement qui répondent aux conditions du statut.

Le statut est l'élément majeur de la protection sociale en matière d'accès à l'énergie. Il est largement sous-utilisé à cause des contraintes qu'il impose aux clients qui en bénéficient. La pose automatique d'un limiteur de puissance est désormais supprimée, tout comme l'application des prix maximaux en cas de non-respect du plan de paiement chez le fournisseur commercial. L'obligation de confirmation régulière du droit au statut est assouplie. Ce statut devrait en conséquence être plus attractif, davantage utilisé et offrir une protection plus effective.

La protection du consommateur est également améliorée dans ce qu'on appelle les moments à risques : déménagements, cessions de créance, etc. De grandes lignes directrices sont fixées dans l'ordonnance à propos de la facturation des prélèvements d'énergie effectués sans contrat, pour assurer l'application d'un tarif adapté. Cela implique l'adoption de tarifs minorés quand la situation le justifie, ainsi que majorés.

Il n'est pas question de permettre au gestionnaire de sanctionner les utilisateurs mais, par l'existence de tarifs moins favorables que ceux proposés par un fournisseur commercial, de dissuader certains utilisateurs du réseau de prélever de l'énergie sans contrat, et d'éviter par conséquent que les montants relatifs à ces prélèvements soient répercutés sur l'ensemble des utilisateurs du réseau.

men recht heeft op het beschermde statuut.

Voorts wordt de klant ook beter beschermd op zogenaamde risicomomenten, zoals bij een verhuizing of bij cessies van schuldborderingen. Om een aangepaste tarivering te verzekeren voor energieafnames zonder contract bepaalt de ordonnantie de grote lijnen voor het factureren daarvan. De bedoeling is niet dat de netbeheerder klanten sancties kan opleggen, maar wel om bepaalde gebruikers te ontmoedigen om energie zonder contract af te nemen en bijgevolg te vermijden dat alle andere netgebruikers zouden moeten opdraaien voor de bedragen van die afnames.

De ordonnantie bevestigt ook het verbod op het afsluiten van gezinnen tijdens de winterperiode.

Dan is er nog heel dat debat over de slimme meters. We moesten een wettelijk kader uitwerken voor de nieuwe generatie van meters, die waarschijnlijk geleidelijk aan de huidige zal vervangen en die ook door de Europese wetgeving in de hand wordt gewerkt.

Die meters bieden tal van mogelijkheden, maar we moeten er voorzichtig mee omspringen en het kader en de controle duidelijk afbakenen. Alleen op die manier kunnen we de nieuwe technologie geleidelijk aan en op een doeltreffende en veilige manier invoeren en er gebruik van maken.

Tot op vandaag bestaat er geen regelgeving voor die meters. Nu hebben we de kans om de invoering ervan mogelijk te maken, maar dan wel op basis van een goedkeuringsprocedure. Sibelga heeft wel het tijdschema aangepast. De meters zullen wel degelijk voor 2020 geplaatst worden, alleszins voor de niches.

De ordonnantie voorziet niet in een veralgemeende invoering van de slimme meters, maar wel in een kader waaraan de plaatsing en het gebruik van de slimme meters moeten voldoen. De overheid kan dan nog altijd beslissen of en hoeveel slimme meters er uiteindelijk geplaatst moeten worden.

De tekst van het ontwerp spreekt zich niet uit over de wenselijkheid van meer slimme meters, maar biedt een wettelijk kader voor de huidige situatie

L'ordonnance consacre aussi l'interdiction de coupure chez les ménages en période hivernale, y compris quand la coupure est demandée par un point de prélèvement non attribué, non couvert par un contrat ou non fourni par défaut.

Il y a un grand débat sur les compteurs intelligents. Il fallait poser un cadre pour le déploiement de cette nouvelle génération, appelée à être installée petit à petit et qui remplacera probablement la technologie électromécanique actuelle. C'est une technologie qui est soutenue par la législation européenne, avec la directive 2012/27/UE qui l'impose dans les constructions neuves ou faisant l'objet de rénovations importantes, et la directive 2014/94/UE qui prévoit, dans la mesure où c'est techniquement et économiquement possible, que les opérations de recharge des véhicules électriques aux points de recharge doivent faire appel à ces services intelligents.

Tout ceci est porteur de nombreuses possibilités sur la gestion dynamique des réseaux, lesquelles peuvent constituer une opportunité dans un contexte de développement de production électrique renouvelable. Mais il est vrai qu'il faut être prudent. Même s'il y a un intérêt objectif pour nombre de consommateurs, il faut poser des balises.

J'ai toujours travaillé comme ça : les évolutions technologiques ne me posent pas de problème, tant qu'il y a des balises. Celles-ci sont nécessaires quant au déploiement progressif, à l'efficacité et à la sûreté de l'exploitation. C'est pour cela que nous organisons un certain nombre de rendez-vous. Pour s'assurer que ce déploiement, rendu obligatoire pour certains, bénéficie à l'ensemble des acteurs du marché, il faut définir un cadre précis de contrôle des principes de déploiement.

Une série de travaux ont été réalisés à propos de l'opportunité économique, de la protection sociale... À l'heure actuelle, alors qu'il n'existe aucun cadre légal relatif au déploiement et à l'utilisation des compteurs, nous avons le pouvoir d'autoriser ce déploiement via une procédure d'approbation des plans. Je vous ai donné les chiffres, Sibelga a revu les calendriers, et le déploiement des compteurs intelligents - au moins pour les niches - se cantonnera bien à l'horizon 2020.

Le texte présenté aujourd'hui ne prévoit pas un

om de veiligheid te garanderen.

Ter bescherming van de privacy hebben we bovendien de aanbevelingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit opgevolgd.

De ordonnantie omvat ook een kader voor diensten die zouden kunnen voortvloeien uit het gebruik van slimme meters, zoals bijvoorbeeld flexibiliteitsdiensten.

De programma's SolarClick en NRClick kwamen aan bod in het verslag van mevrouw Jamouille. In de laatste commissievergadering hebben we het ook gehad over het tractiestroomnet van de spoorwegen, over de verbetering van de werking en de termijnen van de Brugel-procedures en over de overschakeling van hoogcalorisch op laagcalorisch gas.

De totstandkoming van dit ontwerp was een proces van lange adem. Het werd aan alle adviesorganen voorgelegd en we hebben daarnaast de tijd genomen om bijkomend advies in te winnen. Tijdens het hele proces hebben we ontmoetingen georganiseerd met alle betrokken spelers. We wilden dan ook een volledig en een pragmatisch ontwerp, waarmee we alle huidige en toekomstige uitdagingen het hoofd willen bieden en waarbij de bescherming van de consument steeds het einddoel is.

Uw reactie verbaast me dan ook, mevrouw Plovie. Het ontwerp schrijft immers helemaal niet voor dat slimme meters massaal en zonder nadrukken overal maar geplaatst moeten worden. Het biedt een wettelijk kader in het verlengde van de Europese regelgeving. U schijnt immers te vergeten dat er nu al slimme meters worden geplaatst. Reden te meer om een en ander wettelijk te omkaderen.

(Opmerkingen van mevrouw Plovie)

In de commissie heb ik onze aanpak uitvoerig uitgelegd, alsook de studies waarop we ons gebaseerd hebben. Ik ben dan ook bijzonder tevreden over de werkmethode, temeer daar we rekening hebben gehouden met de verzuchtingen van de politieke fracties. De meeste fracties hebben zich trouwens open en constructief opgesteld. Het was onze politieke

déploiement généralisé. Il vise à établir un cadre dans lequel doit s'inscrire le déploiement des compteurs intelligents, quelle que soit l'ampleur décidée par les autorités pour celui-ci.

Notre responsabilité est d'établir des règles encadrant l'installation de ces compteurs, mais aussi leur fonctionnement et les contraintes éventuelles. Le texte ne vise pas à statuer sur la nécessité ou l'opportunité d'envisager un développement plus large, mais à encadrer la situation existante pour garantir une sécurité des dispositifs.

Pour préserver la vie privée, il est important que ce développement s'opère dans le respect des législations. L'Autorité de protection des données a fait des recommandations qui ont été suivies. L'ordonnance fixe également un cadre pour le développement de services qui pourraient découler du déploiement des compteurs intelligents : les services de flexibilité.

Nous avons évoqué, notamment dans le rapport de Mme Jamoullie, les programmes SolarClick et NRClick. Les questions du réseau de traction ferroviaire, de l'amélioration du fonctionnement et des délais des procédures de Brugel et de la conversion du gaz riche et du gaz pauvre ont également été abordées lors de la dernière réunion de commission.

Cet important projet a pris du temps. Il a été présenté dans toutes les instances d'avis nécessaires. Nous avons pris le temps d'y travailler et de le soumettre à des avis complémentaires, comme celui de l'Autorité de protection des données. Nous avons rencontré les acteurs tout au long du processus de construction du texte. Nous avons voulu celui-ci complet et pragmatique afin qu'il réponde aux défis auxquels il doit faire face avec l'assurance et la sécurité du réseau, avec de l'encadrement, des nouvelles technologies et parfois même des technologies émergentes, en gardant l'objectif final de protection du consommateur.

Je m'étonne, Mme Plovie, du ton de votre intervention. Je vous ai connue plus honnête intellectuellement. Je suis surprise par vos remarques sur le déploiement des compteurs intelligents car le texte présenté ne prévoit pas, comme vous l'avez dit, de déploiement massif et aveugle. Il établit un cadre légal et réglementaire

verantwoordelijkheid om een kader te scheppen en dat hebben we wel degelijk gedaan met dit ontwerp van ordonnantie.

(Applaus bij de meerderheid)

avec toutes les balises nécessaires sur le plan européen. Dois-je vous rappeler que ce déploiement a déjà commencé ? Il était d'autant plus important d'établir ces balises.

(Remarques de Mme Plovie)

En commission, j'ai largement expliqué la démarche, le processus et les études sur lesquelles nous nous sommes basés. Vous pouvez toujours contester, mais je pense sincèrement que le travail fourni a permis de préciser une série d'étapes futures. Je suis profondément satisfaite de ce modèle.

Le texte a été adopté en tenant compte de l'ensemble des attentes des groupes politiques. La majorité s'est montrée très ouverte à la discussion et volontariste tant sur l'établissement des balises que sur les calendriers de travail. C'est pourquoi je dis et je répète que le texte présenté aujourd'hui apporte un cadre indispensable, une réponse pragmatique adaptée aux différentes questions et problématiques. C'était notre responsabilité politique de le faire.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie (Ecolo). - Nous déposerons plusieurs amendements et je pense qu'il est souhaitable que nous les expliquions maintenant. Je vais présenter les amendements 3, 4, 5, 6, 7 et 8, qui concernent l'électricité et qui s'appliquent au gaz par effet de miroir.

Nous ajoutons aux trois ans déjà prévu un délai pour pouvoir mener une étude auprès des électrosensibles. Nous proposons qu'une personne qui déclare souffrir d'électrosensibilité puisse refuser le placement d'un compteur intelligent, dans l'attente des résultats de l'étude indépendante qui est prévue. C'est ce que nous proposons pour l'électricité.

Pour le gaz, par contre, le texte ne prévoit rien en matière d'électrosensibilité. Il y a eu un oubli, je le signale. L'étude est prévue pour l'électricité et pas du tout pour le gaz. Donc, nous déposons un amendement pour la partie concernant le gaz, en

De voorzitter. - Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans). - We dienen verschillende amendementen in, waarvan ik de nummers 3, 4, 5, 6, 7 en 8 zal becommentariëren.

Aan de termijn van drie jaar waarin al is voorzien, voegen we nog een termijn toe om een studie te laten uitvoeren bij elektrogevoelige personen. Dergelijke personen zouden de plaatsing van een slimme meter moeten kunnen weigeren in afwachting van de resultaten van de onafhankelijke studie. De studie inzake elektrogevoeligheid is enkel gepland voor elektriciteit en niet voor gas. We dienen dan ook een amendement in om in de studie ook de gasverbruikers op te nemen.

Vervolgens kom ik terug op het stuurcomité. Het is belangrijk de uitrol te volgen en de follow-up te laten uitvoeren door de netbeheerder, de

proposant d'introduire l'étude qui est déjà adoptée pour l'électricité, ainsi que l'ajout que je viens de présenter.

Je reviens sur le comité de suivi. Il est vraiment important de pouvoir effectuer un suivi de tout le déploiement qui sera réalisé et de voir cette analyse effectuée par le gestionnaire du réseau de distribution, les fournisseurs, les organisations de défense des consommateurs, les organisations syndicales, les régulateurs, etc. Ce suivi est important. C'est d'ailleurs ce qui a été prévu en Région wallonne.

Enfin, nous revenons sur la procédure Move Out Zonder Afspraak (MOZA) pour qu'il ne puisse pas y avoir de coupure dans ce cadre-là. Nous avions déjà présenté cet amendement un peu plus technique. Nous le déposons également, à la fois pour l'électricité et pour le gaz.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- L'amendement n° 2 vise à inclure la même disposition que celle prévue dans le cadre du déploiement des compteurs intelligents d'électricité. Par souci de cohérence, il y aurait lieu, en effet, de l'appliquer au déploiement des compteurs intelligents de gaz, l'objectif étant que l'utilisateur ou l'utilisatrice du réseau soit préalablement informé(e) de l'installation du compteur intelligent. À cette occasion, il convient également de communiquer toutes les informations pertinentes sur le produit.

Compte tenu de la nouveauté de cette technologie, l'installation d'un compteur peut susciter des craintes, voire des résistances. Il apparaît donc essentiel d'informer autant que possible les Bruxelloises et les Bruxellois.

M. le président.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannooss (cdH).- En réaction aux amendements déposés par le groupe Ecolo en commission - et longuement discutés -, je parlerai des "articles miroirs", qui concernent aussi bien

leveranciers enz.

We dienen ook een amendement in om te verbieden mensen af te sluiten in het kader van de procedure Move Out Zonder Afspraak, en dat zowel voor elektriciteit als voor gas.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- Amendement nr. 2 heeft als doel dezelfde bepaling op nemen als die voor de uitrol van de slimme elektriciteitsmeters. Met het oog op de coherentie zou zij ook van toepassing moeten zijn op de uitrol van slimme gasmeters. Het doel is immers om de gebruikers van het netwerk vooraf te informeren over de installatie van de slimme meter.

De voorzitter.- De heer El Khannooss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannooss (cdH) (in het Frans).- De voorstellen uit deze ordonnantie betreffen vooral bedrijven die meer dan 6.000 kW per jaar verbruiken. De eigenaars van zonnepanelen zullen verplicht zijn om slimme

l'électricité que le gaz.

Je rappelle que les propositions faites dans ce projet d'ordonnance concernent principalement les entreprises qui consomment plus de 6.000kW par an. Ce sont les propriétaires de panneaux photovoltaïques qui se verront dans l'obligation d'installer les compteurs intelligents. Il sera par contre tout à fait possible pour les utilisateurs privés de refuser leur activation.

Quant à la mesure Move Out Zonder Afspraak (MOZA), je tiens à rappeler que la proposition relative à la fermeture des compteurs ne concerne pas les utilisateurs privés, mais les logements inoccupés. Brugel est en train d'effectuer une étude relativement pointue. Je rappelle que cet acteur totalement indépendant a été chargé de proposer des pistes qui seront discutées dans ce parlement.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 23

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 24

M. le président.- Un amendement n° 3 a été déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum, libellé comme suit :

"À l'article 24ter, § 2, en projet, insérer après

meters te installeren. Voor privégebruikers zal het echter mogelijk zijn om de activatie te weigeren.

Wat Move Out Zonder Afspraak (MOZA) betreft, herinner ik eraan dat het voorstel voor de afsluiting van de meters betrekking heeft op leegstaande woningen en niet op privégebruikers. Brugel voert daarover momenteel een gedetailleerde studie en heeft de opdracht gekregen op basis daarvan voorstellen aan het parlement voor te leggen.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 23

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 24

De voorzitter.- Een amendement nr. 3 wordt ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum, en luidt als volgt:

"In het ontworpen artikel 24ter, § 2, na het eerste

l'alinéa 1^{er} un alinéa rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa précédent, le Gouvernement détermine la procédure à mettre en œuvre pour permettre à un utilisateur ou toute autre personne vivant sous le même toit se déclarant comme souffrant d'électrosensibilité de pouvoir refuser le placement d'un tel compteur et cela dans l'attente des résultats de l'étude indépendante et comparative visant à dégager un diagnostic objectif de l'électrosensibilité prévue ci-après."."

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 24/1 (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 4 a été déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum, libellé comme suit :

"Insérer un article 24/1 (nouveau) rédigé comme suit :

"Art. 24/1. Il est mis en place un comité de suivi en vue d'accompagner le déploiement des compteurs intelligents chargé de traiter, notamment, de toute question de nature sociale, économique et environnementale ainsi que d'analyser les plaintes déposées par les consommateurs dans le cadre dudit déploiement.

Le comité de suivi est composé du gestionnaire de réseau de distribution, des fournisseurs, des organisations de défense des droits des consommateurs, d'organisations syndicales et du régulateur, et de toute personne justifiant d'une expertise en matière. Un représentant du Ministre ayant l'énergie dans ses attributions et un représentant de Bruxelles Environnement assistent aux réunions.

Le comité de suivi établit un rapport annuel. Il est transmis au Gouvernement et au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Avant le 31 décembre 2022, ce comité présentera au Gouvernement et au Parlement une évaluation

lid, het volgende nieuwe lid in te voegen, luidend:

"In afwijking van het vorige lid, bepaalt de Regering de procedure die moet worden ingevoerd om elke gebruiker of elke andere persoon die onder hetzelfde dak leven en die verklaren dat ze elektrosensitief zijn de mogelijkheid te bieden om te weigeren dat een dergelijke meter wordt geplaatst in afwachting van de resultaten van een onafhankelijke en vergelijkende studie met een objectieve diagnose van de hieronder bedoelde elektrosensitiviteit."."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 24/1 (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr. 4 wordt ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum, en luidt als volgt:

"Een nieuw artikel 24/1 in te voegen, luidend:

"Art. 24/1. Er wordt een comité opgericht voor de follow-up van de uitrol van de slimme meters, dat belast wordt met inzonderheid alle kwesties van sociale, economische en ecologische aard, alsook met de analyse van de klachten die de consumenten in het kader van die uitrol indienen.

Dat follow-upcomité bestaat uit de distributienetbeheerder, de leveranciers, de consumentenverenigingen, de vakbonden en de regulator, alsook alle mogelijke personen die een expertise op dat vlak kunnen bewijzen. Een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor energie en een vertegenwoordiger van Leefmilieu Brussel wonen de vergaderingen bij.

Het follow-upcomité stelt een jaarverslag op dat wordt bezorgd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Voor 31 december 2022, legt dat comité de regering en het Parlement een evaluatie voor van

du déploiement des compteurs intelligents sous les aspects économiques, environnementaux et sociaux, notamment sur la base d'une étude spécifique et transversale."."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 25 à 27

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 28

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par Mmes Véronique Jamoulle, Viviane Teitelbaum, MM. Eric Bott, Ahmed El Khannouss, Mme Evelyne Huytebroeck et M. Jef Van Damme, libellé comme suit :

"Dans le 3°, remplacer les mots " "en mai 2020. Elle est présentée par le Gouvernement au Parlement bruxellois." " par les mots " "en mai 2020 par le Parlement bruxellois. Elle est réalisée par le Parlement bruxellois tous les quatre ans et préalablement à toute modification de la protection dont bénéficie le consommateur vulnérable." " "

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 29

M. le président.- Un amendement n° 5 a été déposé par Mmes Magali Plovie et Evelyne Huytebroeck, libellé comme suit :

"Au point 2°, alinéa 1^{er}, supprimer les mots "sur autorisation du juge de paix et les demandes de coupure d'un point de prélèvement pour lequel le contrat arrive à son terme"."

L'amendement et l'article sont réservés.

de uitrol van de intelligente meters met aandacht voor de economische, milieu- en sociale aspecten ervan, inzonderheid op basis van een specifieke en transversale studie." "

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 25 tot 27

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 28

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door mevrouw Véronique Jamoulle, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Eric Bott, Ahmed El Khannouss, mevrouw Evelyne Huytebroeck en de heer Jef Van Damme, en luidt als volgt:

"In het 3°, de woorden " "in mei 2020 legt de Regering een kwalitatieve en kwantitatieve beoordeling voor aan het Brussels Parlement." " te vervangen door de woorden " "in mei 2020 maakt het Brussels Parlement een kwalitatieve en kwantitatieve evaluatie van de uitvoering van dit artikel. Het Brussels Parlement verricht die evaluatie om de vier jaar en voorafgaand aan elke wijziging van de bescherming die de kwetsbare verbruiker geniet." " "

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 29

De voorzitter.- Een amendement nr. 5 wordt ingediend door mevrouw Magali Plovie en mevrouw Evelyne Huytebroeck, en luidt als volgt:

"In het 2°, eerste lid, de woorden "na machtiging door de vrederechter en de aanvragen voor de afsluiting van een afnamepunt waarvoor het contract afloopt" te schrappen."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Articles 30 à 66

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 67

M. le président.- Un amendement n° 2 a été déposé par Mme Viviane Teitelbaum, MM. David Weytsman et Jacques Brotchi, libellé comme suit :

"Au § 2 de l'article 18ter en projet, insérer après l'alinéa 1^{er} un alinéa rédigé comme suit :

"Le gestionnaire du réseau de distribution communique à l'utilisateur du réseau son intention d'installer un compteur intelligent deux mois avant la date de l'installation. Cette communication est accompagnée d'éléments de sensibilisation et d'information sur les compteurs intelligents. Il y est notamment précisé les normes de qualité du produit, la puissance de rayonnement électromagnétique du produit, la possibilité de les rendre ou non communicants et les dispositions garantissant la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Le Gouvernement fixe le contenu des modalités d'application de ce dispositif de communication."."

L'amendement et l'article sont réservés.

M. le président.- Un amendement n° 6 a été déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum, libellé comme suit :

"À l'article 18ter, § 2, en projet, insérer après l'alinéa 1^{er} deux alinéas rédigés comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa précédent, le Gouvernement détermine la procédure à mettre en œuvre pour permettre à un utilisateur ou toute autre personne vivant sous le même toit se déclarant comme souffrant d'électrosensibilité de pouvoir refuser le placement d'un tel compteur et cela dans l'attente des résultats de l'étude indépendante et comparative visant à dégager un diagnostic objectif

Artikelen 30 tot 66

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 67

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren David Weytsman en Jacques Brotchi, en luidt als volgt:

"In § 2 van het ontworpen artikel 18ter, na het eerste lid, het volgende lid in te voegen, luidend:

"De distributienetbeheerder deelt twee maanden voor de installatiedatum aan de gebruiker van het net zijn voornemen mee om een slimme meter te installeren. Die mededeling gaat vergezeld van bewustmaking en informatie over de slimme meters. Daarin staat met name nadere informatie over de kwaliteitsnormen van het product, het elektromagnetisch zendvermogen van het product, de mogelijkheid om het al dan niet communicerend te maken en de bepalingen die de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de verwerking van persoonsgegevens waarborgen. De Regering bepaalt de inhoud van de uitvoeringsbepalingen van dit communicatie-instrument."."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

De voorzitter.- Een amendement nr. 6 wordt ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum, en luidt als volgt:

"In het ontworpen artikel 18ter, § 2, na het eerste lid, de volgende twee leden in te voegen, luidend:

"In afwijking van het vorige lid, bepaalt de Regering de procedure die moet worden ingevoerd om elke gebruiker of elke andere persoon die onder hetzelfde dak leven en die verklaren dat ze elektrosensitief zijn de mogelijkheid te bieden om te weigeren dat een dergelijke meter wordt geplaatst in afwachting van de resultaten van een onafhankelijke en vergelijkende studie met een

de l'électrosensibilité prévue ci-après.

Après une étude indépendante et comparative visant à dégager un diagnostic objectif de l'électrosensibilité et à définir son impact sur le plan sanitaire en Région bruxelloise, réalisée par un comité d'experts, dans un délai de trois ans après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le Gouvernement fixe le cas échéant les cas et les modalités selon lesquels le gestionnaire du réseau de distribution prévoit des solutions technologiques alternatives à l'intérieur des domiciles, pour toute personne qui se dit électrosensible et qui le demande."."

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 67/1 (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 7 a été déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum, libellé comme suit :

"Insérer un article 67/1 (nouveau) rédigé comme suit :

"Art. 67/1. Il est mis en place un comité de suivi en vue d'accompagner le déploiement des compteurs intelligents chargé de traiter, notamment, de toute question de nature sociale, économique et environnementale ainsi que d'analyser les plaintes déposées par les consommateurs dans le cadre dudit déploiement.

Le comité de suivi est composé du gestionnaire de réseau de distribution, des fournisseurs, des organisations de défense des droits des consommateurs, d'organisations syndicales et du régulateur, et de toute personne justifiant d'une expertise en matière. Un représentant du Ministre ayant l'énergie dans ses attributions et un représentant de Bruxelles Environnement assistent aux réunions en tant qu'observateurs.

Le comité de suivi établit un rapport annuel. Il est transmis au Gouvernement et au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

objectieve diagnose van de hieronder bedoelde elektrosensitiviteit.

Na een onafhankelijke en objectieve studie met een objectieve diagnose van de elektrogevoeligheid en de impact ervan op de gezondheid in het Brussels Gewest, opgesteld door een comité van deskundigen, binnen een termijn van drie maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie, stelt de Regering in voorkomend geval de gevallen vast, alsook de regels volgens welke de distributienetbeheerder zorgt voor alternatieve technologische oplossingen in de woningen voor elke persoon die zegt dat hij elektrosensitief is en daarom verzoekt."."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 67/1 (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr. 7 wordt ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum, en luidt als volgt:

"Een nieuw artikel 67/1 in te voegen, luidend:

"Art. 67/1. Er wordt een comité opgericht voor de follow-up van de uitrol van de slimme meters, dat belast wordt met inzonderheid alle kwesties van sociale, economische en ecologische aard, alsook met de analyse van de klachten die de consumenten in het kader van die uitrol indienen.

Dat follow-upcomité bestaat uit de distributienetbeheerder, de leveranciers, de consumentenverenigingen, de vakbonden en de regulator, alsook alle mogelijke personen die een expertise op dat vlak kunnen bewijzen. Een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor energie en een vertegenwoordiger van Leefmilieu Brussel wonen de vergaderingen als waarnemers bij.

Het follow-upcomité stelt een jaarverslag op dat wordt bezorgd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en aan het Brussels Hoofdstedelijk

Avant le 31 décembre 2022, ce comité présentera au Gouvernement et au Parlement une évaluation du déploiement des compteurs intelligents sous les aspects économiques, environnementaux et sociaux, notamment sur la base d'une étude spécifique et transversale."."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 68 à 71

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 72

M. le président.- Un amendement n° 8 a été déposé par Mmes Magali Plovie et Evelyne Huytebroeck, libellé comme suit :

"À l'article 20sexies en projet, supprimer les mots "sur autorisation du juge de paix et les demandes de coupure d'un point de prélèvement pour lequel le contrat arrive à son terme"."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 73 à 92

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE (NOS A-688/1 ET 2 - 2017/2018).

Parlement.

Voor 31 december 2022, legt dat comité de regering en het Parlement een evaluatie voor van de uitrol van de intelligente meters met aandacht voor de economische, milieu- en sociale aspecten ervan, inzonderheid op basis van een specifieke en transversale studie."."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 68 tot 71

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 72

De voorzitter.- Een amendement nr. 8 wordt ingediend door mevrouw Magali Plovie et Evelyne Huytebroeck, en luidt als volgt:

"In het ontworpen artikel 20sexies, de woorden "na machtiging door de vrederechter en de aanvragen voor de afsluiting van een afnamepunt waarvoor het contract afloopt" te schrappen."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 73 tot 92

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING (NRS. A-688/1 EN 2

		- 2017/2018).
	<i>Discussion générale</i>	<i>Algemene bespreking</i>
M. le président. - La discussion générale est ouverte.		De voorzitter. - De algemene bespreking is geopend.
M. Michaël Vossaert, rapporteur, se réfère au rapport écrit.		De heer Michaël Vossaert, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.
La discussion générale est close.		De algemene bespreking is gesloten.
	<i>Discussion des articles</i>	<i>Artikelsgewijze bespreking</i>
M. le président. - Nous passons à la discussion des articles.		De voorzitter. - Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.
	<i>Article 1^{er}</i>	<i>Artikel 1</i>
Pas d'observation ?		Geen bezwaar?
Adopté.		Aangenomen.
	<i>Articles 2 à 34</i>	<i>Artikelen 2 tot 34</i>
Pas d'observation ?		Geen bezwaar?
Adoptés.		Aangenomen.
La discussion des articles est close.		De artikelsgewijze bespreking is gesloten.
Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.		Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.
PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE		VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPENLIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE M. CHARLES PICQUÉ PORTANT MODIFICATION DE L'ORDONNANCE CONJOINTE À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE		VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPENLIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN DE HEER CHARLES PICQUÉ TOT WIJZIGING VAN DE GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPENLIJKE

COMMUNE DU 14 DÉCEMBRE 2017 SUR LA TRANSPARENCE DES RÉMUNÉRATIONS ET AVANTAGES DES MANDATAIRES PUBLICS BRUXELLOIS (N° A-714/1 - 2017/2018).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Étant donné que toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN 14 DECEMBER 2017 BETREFFENDE DE TRANSPARANTIE VAN DE BEZOLDIGINGEN EN VOORDELEN VAN DE BRUSSELSE OPENBARE MANDATARISSEN (NR. A-714/1 – 2017/2018).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord?

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

- La séance est suspendue à 12h57.

- La séance est reprise à 13h00.

SCRUTINS SECRETS

SCRUTINS SECRETS EN VUE DE LA PRÉSENTATION D'UNE LISTE DOUBLE DE CANDIDATS À CINQ MANDATS VACANTS DE MEMBRE DU COLLÈGE D'URBANISME

(Art. 12 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire du 9 avril 2004)

M. le président. - L'ordre du jour appelle les scrutins secrets en vue de la présentation d'une liste double de candidats à cinq mandats vacants de membre du Collège d'urbanisme (art. 12 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004).

Par lettre du 18 juin 2018, le ministre-président en charge de l'Urbanisme a demandé au parlement d'initier la procédure adéquate afin que le gouvernement soit saisi d'une liste double de candidats en vue du remplacement de cinq membres du Collège d'urbanisme, dont le mandat est arrivé à échéance le 10 janvier 2017.

Le Code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004 prévoit en son article 12 l'institution d'un Collège d'urbanisme.

En son alinéa 2, l'article précité dispose ce qui suit :

"Le Collège d'urbanisme est composé de neuf experts, nommés par le Gouvernement sur une liste double de candidats présentés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Les mandats sont conférés pour six ans renouvelables. Le Collège d'urbanisme est renouvelé par tiers tous les trois ans."

L'article 1^{er} de l'arrêté de l'exécutif du 29 juin 1992 relatif au Collège d'urbanisme, tel que remplacé par l'arrêté du gouvernement du 16 janvier 2003, traite

- De vergadering wordt geschorst om 12.57 uur.

- De vergadering wordt hervat om 13.00 uur.

GEHEIME STEMMINGEN

GEHEIME STEMMINGEN MET HET OOG OP DE VOORDRACHT VAN EEN DUBBELE LIJST VAN KANDIDATEN VOOR VIJF VACANTE MANDATEN VAN LID VAN HET STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE

(Art. 12 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening van 9 april 2004)

De voorzitter. - Aan de orde zijn de geheime stemmingen met het oog op de voordracht van dubbeltallen van kandidaten voor vijf vacante mandaten van lid van het Stedenbouwkundig College (art. 12 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening van 9 april 2004).

Bij brief van 18 juni 2018 vroeg de minister-president, bevoegd voor Stedenbouw, het parlement de procedure aan te vatten met het oog op de voordracht van een dubbeltal van kandidaten voor de vervanging van vijf leden van het Stedenbouwkundig College, waarvan het mandaat op 10 januari 2017 afgelopen is.

Artikel 12 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening van 9 april 2004 bepaalt dat een Stedenbouwkundig College opgericht wordt.

Het tweede lid van dit artikel bepaalt het volgende:

"Het Stedenbouwkundig College bestaat uit negen deskundigen benoemd door de Regering op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. De mandaten worden voor zes jaar toegekend en zijn hernieuwbaar. Het Stedenbouwkundig College wordt om de drie jaar voor één derde hernieuwd."

Artikel 1 van het besluit van de executieve van 29 juni 1992 betreffende het Stedenbouwkundig College, zoals vervangen door het besluit van de

de la composition de ce collège :

"Parmi les experts visés à l'article 13, alinéa 2, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'un est magistrat ou magistrat honoraire et assume la présidence du Collège, à tout le moins un autre est titulaire du diplôme de docteur ou de licencié en droit, un autre encore est titulaire du diplôme d'architecte et un quatrième est titulaire d'une licence en histoire de l'art et archéologie.".

L'article 2 du même arrêté, tel que modifié par l'arrêté précité du 16 janvier 2003, établit les incompatibilités suivantes :

"La qualité de membre du Collège d'urbanisme est incompatible avec les fonctions ou mandats suivants :

- tout mandat électif à la Région de Bruxelles-Capitale et au sein des communes qui sont présentes sur son territoire ;

- bourgmestre, ministre, secrétaire d'État ;

- membre du Parlement européen ;

- agent d'un service public traitant de manière directe ou indirecte des matières d'urbanisme et exerçant ses fonctions sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- membre d'un cabinet ministériel ;

- l'exercice d'une activité relevant du secteur des entreprises de la construction, à savoir les entrepreneurs, de la promotion ou de la gestion immobilière, soit à titre personnel, soit comme administrateur ou membre du personnel d'une société ayant un tel objet social."

L'article 3 du même arrêté, tel que modifié par l'arrêté précité du 16 janvier 2003, dispose que : "Les membres du Collège d'urbanisme sont âgés de trente ans au moins et de septante ans au plus au moment de leur nomination, ou, le cas échéant, au moment du renouvellement de leur mandat.".

regering van 16 januari 2003, regelt de samenstelling van dit college:

"Van de onder artikel 13, tweede lid van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw bedoelde experts, is er één magistraat of eremagistraat en verzekert het voorzitterschap van het College, op zijn minst één andere ishouder van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten, nog een andere ishouder van het diploma van architect en een vierde ishouder van het diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en archeologie.".

Artikel 2 van hetzelfde besluit, zoals vervangen door het voormelde besluit van 16 januari 2003, somt de volgende onverenigbaarheden op:

"De hoedanigheid van lid van het Stedenbouwkundig College is onverenigbaar met de uitoefening van volgende functies of mandaten:

- elk door verkiezing verkregen mandaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en binnen de op zijn grondgebied gelegen gemeenten;

- burgemeester, minister, staatssecretaris;

- lid van het Europees Parlement;

- beambte van een overheidsdienst die rechtstreeks of onrechtstreeks stedenbouwkundige aangelegenheden behandelt en zijn ambt op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest uitoefent;

- lid van een ministerieel kabinet;

- een functie die verband houdt met de sector van de bouwbedrijven, namelijk de aannemers, de bevordering of het beheer van vastgoed, hetzij ten persoonlijke titel, hetzij als bestuurder of als personeelslid van een maatschappij dat dergelijk rechtsdoel heeft."

Artikel 3 van hetzelfde besluit, zoals vervangen door het voormelde besluit van 16 januari 2003, luidt: "De leden van het Stedenbouwkundig College zijn ten minste dertig jaar oud en mogen niet ouder zijn dan zeventig jaar op het ogenblik van hun benoeming of, in voorkomend geval, op het ogenblik van de vernieuwing van hun

Il est à noter que parmi les trois membres qui restent en place au sein du Collège d'urbanisme, se trouvent trois hommes.

En vertu de l'article 2, § 1^{er}, de l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs, "chaque fois qu'au sein d'un organe consultatif, un ou plusieurs mandats sont à attribuer suite à une procédure de présentation, chaque instance chargée de présenter les candidatures est tenue de présenter, pour chaque mandat, la candidature d'au moins un homme et une femme.".

En conséquence, les cinq candidates féminines ayant obtenu la majorité absolue des voix et les cinq premiers candidats masculins ayant obtenu la majorité absolue des voix seront présentés soit comme premiers candidats, soit comme seconds candidats par le parlement.

À la suite des appels à candidatures lancés lors des séances plénières des 5 mai, 30 juin, 18 septembre, 17 novembre 2017 et 26 janvier 2018, publiés au Moniteur belge des 16 mai, 7 juillet, 3 octobre, 28 novembre 2017 et 8 février 2018, les candidatures suivantes ont été introduites :

- Mme Vinciane Boon, licenciée en droit (magistrate) ;
- M. Daniel d'Ath, licencié en droit ;
- Mme Anne Marcus-Helmons, licenciée en droit ;
- Mme Liesbeth Gestels, architecte ;
- M. Wim Tielemans, architecte ;
- Mme Brigitte Nkingu, licenciée en droit ;
- M. Philippe Van Wesemael, licencié en droit ;

ambtstermijn."

Er moet opgemerkt worden dat onder de drie leden die blijven zetelen in het Stedenbouwkundig College, er drie mannen zijn.

Artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen bepaalt het volgende: "Telkens in een adviesorgaan één of meerdere mandaten ten gevolge van een voordrachtprecedure te begeven zijn, dient per mandaat, door elke voordragende instantie, de kandidatuur van minstens één man en één vrouw voorgedragen te worden".

Aldus zullen de vijf vrouwelijke kandidaten die de volstrekte meerderheid van de stemmen hebben behaald en de vijf eerste mannelijke kandidaten die de volstrekte meerderheid van de stemmen hebben behaald ofwel voorgedragen worden als eerste kandidaten, ofwel als tweede kandidaten door het parlement.

Naar aanleiding van de oproepen tot kandidaten tijdens de plenaire vergaderingen van 5 mei, 30 juni, 18 september, 17 november 2017 en 26 januari 2018, die in het Belgisch Staatsblad van 16 mei, 7 juli, 3 oktober, 28 november 2017 en 8 februari 2018 werden bekendgemaakt, werden de volgende kandidaturen ingediend:

- mevrouw Vinciane Boon, licentiaat in de rechten (magistraat);
- de heer Daniel d'Ath, licentiaat in de rechten;
- mevrouw Anne Marcus-Helmons, licentiaat in de rechten;
- mevrouw Liesbeth Gestels, architect;
- de heer Wim Tielemans, architect;
- mevrouw Brigitte Nkingu, licentiaat in de rechten;
- de heer Philippe Van Wesemael, licentiaat in de rechten;

- M. Pierre Ramon, architecte ;
- M. Raymond Harmegnies, ingénieur civil architecte ;
- M. Olivier Legrand, licencié en droit ;
- Mme Déborah Pletinckx, master en droit.

PREMIERS CANDIDATS

Nous procédons aux scrutins secrets en vue de la présentation des premiers candidats aux cinq mandats vacants de membre du Collège d'urbanisme.

Les bulletins de vote ont été distribués.

Les noms des candidats y figurent. Il vous appartient de voter au maximum pour cinq candidats qui seront présentés en qualité de premiers candidats. Tout bulletin qui comportera plus de cinq scrutins sera considéré comme nul.

Je vous propose de charger un secrétaire siégeant au Bureau de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin avec un des autres secrétaires, par exemple Mme Françoise Bertieaux.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer un bulletin non signé dans l'urne.

J'invite Mme la secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU VOTE

- de heer Pierre Ramon, architect;
- de heer Raymond Harmegnies, burgerlijk ingenieur-architect;
- de heer Olivier Legrand, licentiaat in de rechten;
- mevrouw Déborah Pletinckx, master in de rechten.

EERSTE KANDIDATEN

Wij gaan thans over tot de geheime stemmingen met het oog op de voordracht van de eerste kandidaten voor de vijf vacante mandaten van lid van het Stedenbouwkundig College.

De stembrieven werden rondgedeeld.

De namen van de kandidaten zijn erop vermeld. U mag voor ten hoogste vijf kandidaten stemmen die als eerste kandidaat zullen worden voorgedragen. Elk stembriefje waarop meer dan vijf stemmen zijn uitgebracht, zal als ongeldig worden beschouwd.

Ik stel voor een secretaris van het Bureau ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen met een van de andere secretarissen, bijvoorbeeld mevrouw Françoise Bertieaux.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam één ongetekende stembrief in de stembus te komen deponeren.

Ik nodig mevrouw de secretaris uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

Heeft iedereen zijn stembrief in de stembus gedeponeerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Voici le résultat des votes.

Nombre de voix émises : 75.

Votes blancs et nuls : 9.

Nombre de votes valables : 66.

Pour Mme Vinciane Boon : 16 votes.

Pour M. Daniel d'Ath : 1 vote.

Pour Mme Anne Marcus-Helmons : 50 votes.

Pour Mme Liesbeth Gestels : 66 votes.

Pour M. Wim Tielemans : 65 votes.

Pour Mme Brigitte Nkengu : 1 vote.

Pour M. Philippe Van Wesemael : 7 votes.

Pour M. Pierre Ramon : 46 votes.

Pour M. Raymond Harmegnies : 0 vote.

Pour M. Olivier Legrand : 46 votes.

Pour Mme Déborah Pletinckx : 5 votes.

Mme Liesbeth Gestels, M. Wim Tielemans, Mme Anne Marcus-Helmons, M. Olivier Legrand, M. Pierre Ramon ont obtenu la majorité absolue et sont désignés en qualité de premiers candidats pour les mandats de membre du Collège d'urbanisme.

SECONDS CANDIDATS

Nous procérons aux scrutins secrets en vue de la présentation des seconds candidats aux cinq mandats vacants de membre du Collège d'urbanisme.

Je vous rappelle que seront considérés comme nuls les scrutins émis en faveur d'un candidat déjà présenté en qualité de premier candidat.

Je vous rappelle également que conformément à

Uitslag van de stemmingen.

Aantal uitgebrachte stemmen: 75.

Blanco en ongeldige stemmen: 9.

Aantal geldige stemmen: 66.

Voor mevrouw Vinciane Boon: 16 stemmen.

Voor de heer Daniel d'Ath: 1 stem.

Voor mevrouw Anne Marcus-Helmons: 50 stemmen.

Voor mevrouw Liesbeth Gestels: 66 stemmen.

Voor de heer Wim Tielemans: 65 stemmen.

Voor mevrouw Brigitte Nkengu: 1 stem.

Voor de heer Philippe Van Wesemael: 7 stemmen.

Voor de heer Pierre Ramon: 46 stemmen.

Voor de heer Raymond Harmegnies: 0 stem.

Voor de heer Olivier Legrand: 46 stemmen.

Voor mevrouw Déborah Pletinckx: 5 stemmen.

Mevrouw Liesbeth Gestels, de heer Wim Tielemans, mevrouw Anne Marcus-Helmons, de heer Olivier Legrand en de heer Pierre Ramon hebben de volstrekte meerderheid gekomen en worden aangewezen als eerste kandidaten voor de mandaten van lid van het Stedenbouwkundig College.

TWEEDE KANDIDATEN

Wij gaan thans over tot de geheime stemmingen met het oog op de voordracht van de tweede kandidaten voor de vijf vacante mandaten van lid van het Stedenbouwkundig College.

Ik herinner u eraan dat de stemmen uitgebracht voor een kandidaat die reeds als eerste kandidaat is voorgedragen als nietig zullen worden beschouwd.

Ik herinner u er eveneens aan dat, overeenkomstig

l'article 2, § 1^{er}, de l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs, il s'impose au parlement de présenter pour chaque mandat la candidature d'un homme et d'une femme. Les premiers candidats présentés comptant 2 femmes et 3 hommes, le parlement doit dès lors désigner parmi les seconds candidats, 3 femmes et 2 hommes.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer un bulletin non signé dans l'urne.

J'invite Mme la secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU VOTE

Voici le résultat des votes.

Nombre de voix émises : 78.

Votes blancs et nuls : 13.

Nombre de votes valables : 65.

Pour Mme Vinciane Boon : 62 votes.

Pour M. Daniel d'Ath : 51 votes.

Pour Mme Brigitte Nkingu : 46 votes.

Pour M. Philippe Van Wesemael : 9 votes.

Pour M. Raymond Harmegnies : 46 votes.

Pour Mme Déborah Pletinckx : 49 votes.

Mme Vinciane Boon, M. Daniel d'Ath, Mme Déborah Pletinckx, M. Raymond Harmegnies, Mme Brigitte Nkingu ont obtenu la majorité

artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, het parlement voor elk mandaat, de kandidatuur van een man en van een vrouw moet voordragen. Aangezien er bij de eerste voorgedragen kandidaten 2 vrouwen en 3 mannen zijn, moeten er 3 vrouwen en 2 mannen aangewezen worden.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam één ongetekende stembrief in de stembus te komen deponeren.

Ik nodig mevrouw de secretaris uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

Heeft iedereen zijn stembrief in de stembus gedeponeerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Uitslag van de stemmingen.

Aantal uitgebrachte stemmen: 78.

Blanco en ongeldige stemmen: 13.

Aantal geldige stemmen: 65.

Voor mevrouw Vinciane Boon: 62 stemmen.

Voor de heer Daniel d'Ath: 51 stemmen.

Voor mevrouw Brigitte Nkingu: 46 stemmen.

Voor de heer Philippe Van Wesemael: 9 stemmen.

Voor de heer Raymond Harmegnies: 46 stemmen.

Voor mevrouw Déborah Pletinckx: 49 stemmen.

Mevrouw Vinciane Boon, de heer Daniel d'Ath, mevrouw Déborah Pletinckx, de heer Raymond Harmegnies en mevrouw Brigitte Nkingu hebben

absolue et sont désignés en qualité de seconds candidats pour les mandats de membre du Collège d'urbanisme.

SCRUTIN SECRET EN VUE DE LA DÉSIGNATION DES NEUF MEMBRES DU COLLÈGE JURIDICTIONNEL DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

(Art. 83quinquies, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la désignation des neuf membres du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale. L'article 83quinquies, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises dispose que les missions juridictionnelles exercées dans les provinces par la députation permanente sont exercées en Région de Bruxelles-Capitale, par un collège de neuf membres désignés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur proposition de son gouvernement. Au moins trois membres appartiennent au groupe linguistique le moins nombreux.

Les bulletins de vote reprenant la liste des candidats proposés par le gouvernement vous ont été distribués.

Il s'agit d'un vote par "oui" ou par "non" sur l'ensemble de la liste des candidats proposés par le gouvernement, dont l'absence de critères d'incompatibilité a été préalablement vérifiée.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

Je vous propose de charger un secrétaire siégeant au Bureau de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin avec un des autres secrétaires, par exemple Mme Bertieaux.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de

de la volstrekte meerderheid bekomen en worden aangewezen als tweede kandidaten voor de mandaten van lid van het Stedenbouwkundig College.

GEHEIME STEMMING MET HET OOG OP DE AANSTELLING VAN DE NEGEN LEDEN VAN HET RECHTSCOLLEGE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

(Art. 83quinquies, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen)

De voorzitter.- Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de aanstelling van de negen leden van het Rechtscollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Artikel 83quinquies, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bepaalt dat de rechtssprekende taken die in de provincies worden uitgeoefend door de bestendige deputatie, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden uitgeoefend door een college van negen leden die door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, op voordracht van zijn regering, worden aangesteld. Ten minste drie leden behoren tot de minst talrijke taalgroep.

De stembriefjes met de lijst van de door de regering voorgedragen kandidaten werden rondgedeeld.

De leden worden verzocht "ja" of "neen" te stemmen over de lijst van de door de regering voorgedragen kandidaten, voor wie vooraf werd nagegaan dat er geen onverenigbaarheden bestaan.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

Ik stel voor een secretaris van het Bureau ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen met een van de andere secretarissen, bijvoorbeeld mevrouw Bertieaux.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam één ongetekende stembrief in de stembus te komen

venir déposer un bulletin non signé dans l'urne.

J'invite Mme la secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU SCRUTIN

Voici le résultat du scrutin.

Nombre de voix émises : 78.

Votes blancs et nuls : 4.

Nombre de votes valables : 74.

Nombre de votes OUI : 59.

Nombre de votes NON : 15.

M. Christian Cloots, M. Diego Gutierrez Caceres, M. Charles-Étienne Lagasse, Mme Nathalie Lucas, Mme Séverine Merckx, M. Hans Plancke, M. Guillaume Possoz, M. Jean Philippe Rousseau, Mme Joëlle Sautois ont obtenu la majorité absolue de 59 voix et sont donc désignés en qualité de membres du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale pour une durée de six ans à partir de leur entrée en fonction suivant le renouvellement du Collège.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales (n^os A-693/1 et 2 – 2017/2018).

deponeren.

Ik nodig mevrouw de secretaris uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

Heeft iedereen zijn stembrief in de stembus gedeponeerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Uitslag van de stemming.

Aantal uitgebrachte stemmen: 78.

Blanco en ongeldige stemmen: 4.

Aantal geldige stemmen: 74.

Aantal JA-stemmen: 59.

Aantal NEEN-stemmen: 15.

De heren Christian Cloots, Diego Gutierrez Caceres, Charles-Étienne Lagasse, mevrouw Nathalie Lucas, mevrouw Séverine Merckx, de heren Hans Plancke, Guillaume Possoz, Jean Philippe Rousseau en mevrouw Joëlle Sautois hebben de volstrekte meerderheid van 59 stemmen gekregen en worden dus als leden van het Rechtscollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangesteld voor de duur van zes jaar, vanaf hun infunctietreding volgend op de vernieuwing van het Rechtscollege.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie met betrekking tot de erkenning en de ondersteuning van de sociale ondernemingen (nrs. A-693/1 en 2 – 2017/2018).

Article 12

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

78 membres sont présents.

14 répondent oui.

47 répondent non.

17 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 1 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 12.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

78 membres sont présents.

61 répondent oui.

4 répondent non.

13 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 12 est adopté.

Article 14/I (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

78 membres sont présents.

Artikel 12

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de heren Arnaud Pinxteren en Bruno De Lille.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

78 leden zijn aanwezig.

14 antwoorden ja.

47 antwoorden neen.

17 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 12.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

78 leden zijn aanwezig.

61 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

13 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 12 aangenomen.

Artikel 14/I (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door de heren Arnaud Pinxteren en Bruno De Lille.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

78 leden zijn aanwezig.

14 répondent oui.

48 répondent non.

16 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

78 membres sont présents.

59 répondent oui.

3 répondent non.

16 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

La proposition d'ordonnance de M. Arnaud Pinxteren, Mme Isabelle Durant et M. Bruno De Lille relative à l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-204/1 et 2 – 2014/2015) devient sans objet.

M. le président.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).-
Nous considérons le projet d'ordonnance déposé comme une avancée. Aussi la majeure partie de notre groupe l'a-t-elle soutenu. En raison des incertitudes qui subsistent, un membre de Groen et un membre d'Ecolo se sont cependant abstenus lors du vote.

14 antwoorden ja.

48 antwoorden neen.

16 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 2 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

78 leden zijn aanwezig.

59 antwoorden ja.

3 antwoorden neen.

16 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

Het voorstel van ordonnantie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Isabelle Durant en de heer Bruno De Lille betreffende de sociale economie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-204/1 en 2 – 2014/2015) heeft geen voorwerp meer.

De voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- We beschouwen het voorgelegde ontwerp van ordonnantie als een stap vooruit. Daarom heeft het grootste deel van onze fractie het goedgekeurd. Toch blijven er nog heel wat onzekerheden, onder andere over de manier waarop een en ander opgezet en begeleid zal worden. Daarom leek het ons nuttig om een signaal te geven. Eén lid van Groen en één lid van Ecolo hebben zich dan ook bij de stemming onthouden.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires (n^{os} A-664/1 et 2 – 2017/2018).

Article 24

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 3, déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

78 membres sont présents.

31 répondent oui.

47 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 3 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 24.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

78 membres sont présents.

47 répondent oui.

17 répondent non.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen (nrs. A-664/1 en 2 - 2017/2018).

Artikel 24

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 3, ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

78 leden zijn aanwezig.

31 antwoorden ja.

47 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 3 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 24.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

78 leden zijn aanwezig.

47 antwoorden ja.

17 antwoorden neen.

14 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 24 est adopté.

Article 24/I (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 4, déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 7

78 membres sont présents.

31 répondent oui.

47 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 4 est rejeté.

Article 28

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par Mmes Véronique Jamoulle, Viviane Teitelbaum, MM. Eric Bott, Ahmed El Khannouss, Mme Evelyne Huytebroeck et M. Jef Van Damme.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

78 membres sont présents.

74 répondent oui.

4 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article ainsi modifié.

Il est procédé au vote.

14 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 24 aangenomen.

Artikel 24/I (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 4, ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

78 leden zijn aanwezig.

31 antwoorden ja.

47 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 4 verworpen.

Artikel 28

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door mevrouw Véronique Jamoulle, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Eric Bott en Ahmed El Khannouss, mevrouw Evelyne Huytebroeck en de heer Jef Van Damme.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

78 leden zijn aanwezig.

74 antwoorden ja.

4 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het aldus gewijzigde artikel.

Tot stemming wordt overgegaan.

RÉSULTAT DU VOTE 9

79 membres sont présents.

75 répondent oui.

4 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 28 est adopté.

Article 29

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 5, déposé par Mmes Magali Plovie et Evelyne Huytebroeck.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 10

79 membres sont présents.

15 répondent oui.

64 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 5 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 29.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 11

79 membres sont présents.

48 répondent oui.

31 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 29 est adopté.

Article 67

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par Mme Viviane Teitelbaum, MM. David Weytsman et Jacques Brotchi.

UITSLAG VAN DE STEMMING 9

79 leden zijn aanwezig.

75 antwoorden ja.

4 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 28 aangenomen.

Artikel 29

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 5, ingediend door mevrouw Magali Plovie en mevrouw Evelyne Huytebroeck.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 10

79 leden zijn aanwezig.

15 antwoorden ja.

64 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 5 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 29.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 11

79 leden zijn aanwezig.

48 antwoorden ja.

31 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 29 aangenomen.

Artikel 67

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren David Weytsman en Jacques Brotchi.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 12

79 membres sont présents.

78 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, l'amendement n° 2 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 6, déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 13

79 membres sont présents.

31 répondent oui.

48 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 6 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article ainsi modifié.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 14

79 membres sont présents.

48 répondent oui.

31 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 67 est adopté.

Article 67/1 (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 7, déposé par Mmes Magali Plovie, Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 12

79 leden zijn aanwezig.

78 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 2 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 6, ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 13

79 leden zijn aanwezig.

31 antwoorden ja.

48 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 6 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het aldus gewijzigde artikel.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 14

79 leden zijn aanwezig.

48 antwoorden ja.

31 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 67 aangenomen.

Artikel 67/1 (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 7, ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete en mevrouw Viviane

Verstraete et Mme Viviane Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 15

79 membres sont présents.

31 répondent oui.

48 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 7 est rejeté.

Article 72

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 8, déposé par Mmes Magali Plovie et Evelyne Huytebroeck.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 16

78 membres sont présents.

13 répondent oui.

65 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 8 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 72.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 17

79 membres sont présents.

48 répondent oui.

31 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 72 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote

Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 15

79 leden zijn aanwezig.

31 antwoorden ja.

48 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 7 verworpen.

Artikel 72

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 8, ingediend door mevrouw Magali Plovie en mevrouw Evelyne Huytebroeck.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 16

78 leden zijn aanwezig.

13 antwoorden ja.

65 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 8 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 72.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 17

79 leden zijn aanwezig.

48 antwoorden ja.

31 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 72 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming

nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 18

79 membres sont présents.

48 répondent oui.

15 répondent non.

16 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Le groupe MR a voté contre ce texte. Comme je l'ai dit, nous sommes déçus par le manque d'ambition du présent projet, en particulier sur le statut protégé des clients et la résolution de contrat. Nous estimons qu'il ne va pas assez loin. Nous avions proposé des mesures qui auraient pu offrir une réelle protection aux Bruxelloises et Bruxellois plus vulnérables, et une simplification des procédures de recouvrement des dettes.

Je me suis abstenue, car j'estime que ce texte, bien qu'insuffisant, va dans la bonne direction, à savoir l'amélioration de la protection des clients vulnérables.

Par mon abstention, je tenais aussi à saluer le travail effectué en commission visant un meilleur encadrement du déploiement des compteurs intelligents.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie (n^os A-688/1 et 2 -

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 18

79 leden zijn aanwezig.

48 antwoorden ja.

15 antwoorden neen.

16 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *De MR heeft tegen deze ordonnantie gestemd, omdat ze niet ambitieus genoeg is inzake het statuut van beschermd klant en de ontbinding van contracten. Onze voorstellen zouden daarentegen een daadwerkelijke bescherming aan de meest kwetsbare Brusselaars bieden en een vereenvoudiging van de procedures voor schuldbordering meebrengen.*

Persoonlijk heb ik me onthouden omdat er op het vlak van de bescherming van kwetsbare klanten toch vooruitgang is geboekt. Tevens waardeer ik de betere omkadering van de inzet van slimme meters.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (nrs. A-688/1 en 2 -

2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 19

79 membres sont présents.

78 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à M. Weytsman.

M. David Weytsman (MR).- Mon abstention est liée au rapport du Conseil d'État. Nous soutenons évidemment cette initiative et ce projet. Malheureusement, ledit rapport du Conseil d'État est extrêmement assassin, une fois n'est pas coutume, quant à la qualité légistique du présent texte et de l'ensemble des textes qui lui sont proposés de manière générale. C'est pourquoi je me suis abstenu.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° A-714/1 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 20

2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 19

79 leden zijn aanwezig.

78 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

De heer Weytsman heeft het woord.

De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).- *Mijn onthouding wordt ingegeven door het verslag van de Raad van State. Wij steunen vanzelfsprekend dit ontwerp, maar het verslag is toch wel bijzonder vernietigend over de wetgevingstechnische kwaliteit van dit ontwerp in het bijzonder en van de meeste ontwerpen in het algemeen.*

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. A-714/1 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 20

79 membres sont présents.

62 répondent oui dans le groupe linguistique français.

17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

- La séance est suspendue à 13h48.

- La séance est reprise à 13h49.

MOT DU PRÉSIDENT

M. le président. - Comme le veut la tradition, j'aimerais prendre brièvement la parole. Alors que nous terminons nos travaux, j'aimerais remercier les différents services pour leur mobilisation et leur dévouement tout au long de cette année très chargée en travail parlementaire.

Le rôle des acteurs politiques que nous sommes est d'exercer un contrôle sur le pouvoir exécutif. Nous pouvons déplorer le fait qu'il ait beaucoup été question, cette année, de transparence et de participation. C'était nécessaire, car notre démocratie traverse de profonds changements.

J'ai été atterré - comme vous, sans doute - à la lecture d'un sondage réalisé en France : 49% des jeunes considèrent qu'il existe des systèmes alternatifs crédibles à la démocratie. Si j'avais eu vent, il y a 25 ans, d'un sondage réalisé dans un pays voisin témoignant du fait que la démocratie pouvait être contestée, j'aurais été étonné. Nous devons donc travailler sur les thèmes de la démocratie et de la transparence.

Par ailleurs, une demande répétée concerne la participation : il nous reste encore d'énormes efforts à fournir pour impliquer des catégories de population qui sont beaucoup moins attentives au processus de participation et d'implication dans la vie citoyenne. Notre parlement s'est attelé modestement, mais avec détermination, à atteindre

79 leden zijn aanwezig.

62 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan. Het zal ter bekragting aan de regering worden voorgelegd.

- De vergadering wordt geschorst om 13.48 uur.

- De vergadering wordt hervat om 13.49 uur.

WOORD VAN DE VOORZITTER

De voorzitter. - Voor we de laatste stemming aanvatten, wil ik traditiegetrouw even het woord nemen. Ik dank de verschillende diensten voor hun inzet tijdens het drukke parlementaire jaar dat achter ons ligt.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om onze diensten te danken voor hun inzet en het uitstekende werk dat zij het afgelopen parlementair jaar hebben geleverd.

Onze politieke rol is onder meer om de uitvoerende macht te controleren. Er was dit jaar helaas veel te doen op het vlak van transparantie en participatie. Dat was nodig, want onze democratie ondergaat grote veranderingen.

Volgens een Franse peiling vindt 49% van de jongeren dat er geloofwaardige alternatieven bestaan voor de democratie. Vijfentwintig jaar geleden zou ik zoets moeilijk hebben kunnen geloven.

We moeten dus blijven werken aan democratie en transparantie. Er is ook een blijvende vraag naar participatie: we moeten nog grote inspanningen leveren om de verschillende Brussels bevolkingsgroepen bij de samenleving te betrekken. Dit parlement werkt daaraan, op een bescheiden maar vastberaden manier.

ces deux objectifs.

Pour ce qui est de la transparence, le parlement a joué son rôle à plusieurs reprises, notamment en instituant une commission d'enquête. Il a ainsi exercé sa fonction de contrôle démocratique.

Pour le travail sur la bonne gouvernance, je voudrais remercier les groupes politiques qui se sont associés à cette réforme.

Je vous remercie tous pour l'ambiance constructive de nos travaux. C'est la preuve que chacun a saisi l'importance de l'enjeu de la transparence.

Nous avons pu dégager un consensus. Ne croyez pas que le consensus traduise une solution molle ou le choix du plus petit commun dénominateur. Dans le contexte sociétal général, il faut parfois plus de courage pour chercher un consensus que pour affirmer des positions radicales et partisanes. L'agression verbale, la calomnie et l'exclusion de l'adversaire : c'est bien facile ! Nous avons toujours eu le souci d'arriver à un consensus quand c'était possible, et nous devons poursuivre dans cette voie.

Un dossier en particulier va nous compliquer la vie, à savoir celui du décumul. Il s'agit là d'une situation inédite, compliquée et potentiellement dangereuse pour notre institution.

Notre mission consiste à garantir le bon fonctionnement de la machine parlementaire, mais aussi à prévenir ce qui pourrait l'enrayer. Quels risques courons-nous quand nous nous saissons de dossiers difficiles comme celui du décumul ?

Nous allons nous employer à éviter les déchirements, tout en restant fidèles à un certain nombre d'engagements pris par la majorité. Il nous faudra faire preuve d'imagination, car je me vois mal devoir conclure ici un deuxième vote qui serait un vote déchirant. Un tel incident pourrait rompre de manière irréversible les équilibres entre les deux communautés.

Je terminerai par un mot sur la participation. Nous avons mis sur pied un panel et il s'agit là d'un bon résultat. Je félicite tous ceux qui ont participé, lors de l'ouverture de ce parlement, à diverses initiatives au travers de colloques et de rencontres. Elles s'inscrivent dans les efforts du parlement visant à

Wat de transparantie betreft, heeft het parlement meermaals zijn rol gespeeld, meer bepaald door het instellen van een bijzondere onderzoekscommissie, teneinde een beter oog te krijgen op de uitdagingen en de grote problemen. Het parlement heeft zijn democratische controlevunction en zijn rol als behoeder van de democratie alleszins waargemaakt.

Ik dank alle fracties die betrokken waren bij de hervorming op het vlak van goed bestuur.

Ik dank iedereen voor de constructieve sfeer waarin onze werkzaamheden hebben kunnen plaatsvinden. Voor mij is dat het bewijs dat iedereen goed beseft hoe belangrijk de uitdaging van de transparantie is.

We hebben een consensus gevonden die verder gaat dan een doekje voor het bloeden. Een consensus zoeken, is maatschappelijk belangrijk en vraagt vaak meer moed dan het vasthouden aan radicale standpunten. Verbale agressie, vuilspuiterij en het uitschakelen van de tegenstrever - hoe gemakkelijk is dat niet! Wij hebben waar mogelijk altijd naar een consensus gezocht en we moeten op die weg voortgaan.

Er is een dossier dat ons het leven zuur zal maken: dat van de decumul. Het gaat hier om een aartsmoeilijke situatie zonder precedent, die gevaarlijk kan zijn voor onze instelling.

Mijn en onze opdracht bestaat erin om de goede werking van de parlementaire machine te waarborgen, maar ook om vast te stellen wat die machine in de problemen zou kunnen brengen. Welke risico's lopen wij als wij moeilijke problemen moeten aanpakken? Dat is wellicht het geval met het dossier van de decumul.

Wij gaan ons inzetten om verscheurdheid te vermijden, maar tegelijkertijd blijven wij trouw aan een aantal verbintenissen die door de meerderheid werd aangegaan. We zullen creatief moeten zijn, want ik kijk niet uit naar een tweede stemming die iedereen nog verder uiteendrijft. Een dergelijk voorval zou binnen dit parlement weleens een onomkeerbare verschuiving in de verhoudingen tussen de twee gemeenschappen kunnen veroorzaken.

être plus ouvert à l'égard de la population.

Je conclurai en vous souhaitant à tous de bonnes vacances. Une collation est prévue dans le jardin. Nous procéderons à un dernier vote avant de prendre le verre de l'amitié ou, à défaut, de la concorde. Ma déesse préférée de l'Empire romain était d'ailleurs Concordia.

Vous connaissez mon goût pour l'entomologie. Méditez donc cette citation de Montesquieu, grand connaisseur de la démocratie : "Ce qui n'est point utile à l'essaim n'est point utile à l'abeille."

Je vous invite à méditer cela et je remercie une fois de plus le personnel du parlement.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Tot slot wil ik nog iets zeggen over de inspraak. We hebben een panel in het leven geroepen en daar mooie resultaten mee geboekt. Mijn felicitaties aan iedereen die bij de opening van dit parlement heeft deelgenomen aan de verschillende initiatieven, colloquia en vergaderingen. Dat maakt deel uit van het streven van het parlement naar meer openheid voor de bevolking.

Tot slot wil ik eenieder een fijne vakantie toewensen. Er is voorzien in een lunch in de tuin.

Wij zullen nu overgaan tot een laatste stemming om daarna het glas te heffen op de vriendschap of, bij gebreke daaraan, op de eendracht. Mijn favoriete Romeinse godin is trouwens Concordia.

Mijn belangstelling voor insectenkunde is u niet onbekend. Sta daarom even stil bij dit citaat van Montesquieu, groot kenner van de democratie: "Wat niet goed is voor de zerm, is ook niet goed voor de bij."

Ik nodig u uit om hier verder over na te denken en bedank nogmaals het personeel van het parlement.

(Algemeen applaus)

M. le président. - La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR). - Je remercie les fonctionnaires, parlementaires, le personnel logistique, les MP, les interprètes, les techniciens, les journalistes, tous ceux grâce à qui nous avons pu travailler cette année. Une année particulière, car en juillet de l'année passée, nous avons été confrontés à quelques soubresauts et repositionnements.

La majorité a été quelque peu bousculée, nous avons vécu une commission d'enquête et deux commissions spéciales, ce qui constituait une situation inédite pour notre parlement. Tout le monde a tenu le choc, et cela mérite notre respect. Nous avons également vécu des votes à double majorité, laquelle, à deux reprises, n'a pas été atteinte, de sorte qu'il n'est pas exagéré de dire que nous avons défrayé la chronique.

J'ai compris que vous étiez à la recherche d'un compromis. Il faudra également que vous

De voorzitter. - De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans). - *Mijn dank gaat uit naar de ambtenaren, parlementsleden, het logistieke personeel, de militaire politie, de tolken, de technische staf, de journalisten, naar allen die ons werk dit jaar mogelijk hebben gemaakt. Het was een bijzonder parlementair jaar, want in juli 2017 werden wij geconfronteerd met enkele mistoestanden en herschikkingen.*

De meerderheid daverde op haar grondvesten, we hebben een onderzoekscommissie en twee speciale commissies getrotseerd, dat alles was ongezien voor het parlement. Iedereen heeft de storm doorstaan en dat verdient respect. We hebben ook stemmingen gehad met een dubbele meerderheid, die tweemaal niet werd bereikt. Zo stonden wij in het middelpunt van de belangstelling.

Ik heb begrepen dat u op zoek bent naar een compromis. U moet dan toch een compromis

appliquez une autre maxime, à savoir trouver le compromis sans se compromettre.

(Applaudissements sur tous les bancs)

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Alain Maron à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement, concernant "l'absence de mise en œuvre de l'exemption du précompte immobilier pour les biens mis en location par l'intermédiaire d'une AIS à partir de 2018", l'interpellation jointe de M. Michel Colson concernant "l'absence d'exonération du précompte immobilier pour certains propriétaires mettant leurs biens en gestion via une AIS", l'interpellation jointe de M. Paul Delva concernant "le précompte immobilier des propriétaires qui mettent leur bien en location via une agence immobilière sociale", l'interpellation jointe de M. Johan Van den Driessche concernant "les retards de Bruxelles Fiscalité dans le traitement des dossiers", l'interpellation jointe de M. Vincent De Wolf concernant "les multiples erreurs dans l'enrôlement du précompte immobilier pour 2018", l'interpellation jointe de M. Emmanuel De Bock concernant "la non-déduction pour enfants à charge lors de l'enrôlement du précompte immobilier" et l'interpellation jointe de Mme Zoé Genot concernant "les erreurs de Bruxelles Fiscalité concernant le précompte immobilier".

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par MM. Alain Maron, Arnaud Verstraete et Vincent De Wolf ;

- l'ordre du jour pur et simple est proposé par M. Stefan Cornelis.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

vinden zonder uzelf in opspraak te brengen.

(Algemeen applaus)

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alain Maron tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de niet-uitvoering van de vrijstelling van de onroerende voorheffing voor de woningen die vanaf 2018 via SVK's verhuurd worden", de toegevoegde interpellatie van de heer Michel Colson betreffende "het gebrek aan vrijstelling van de onroerende voorheffing voor bepaalde eigenaars die hun goed door een SVK laten beheren", de toegevoegde interpellatie van de heer Paul Delva betreffende "de onroerende voorheffing voor eigenaars die verhuren via een sociaal verhuurkantoor", de toegevoegde interpellatie van de heer Johan Van den Driessche betreffende "de vertraging bij Brussel Fiscaliteit inzake de behandeling van de dossiers", de toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf betreffende "de vele fouten in de inkohiering van de onroerende voorheffing 2018", de toegevoegde interpellatie van de heer Emmanuel De Bock betreffende "de niet-aftrekbaarheid voor kinderen ten laste bij de inkohiering van de onroerende voorheffing" en de toegevoegde interpellatie van mevrouw Zoé Genot betreffende "de fouten van Brussel Fiscaliteit inzake onroerende voorheffing".

Twee moties werden ingediend:

- een gemotiveerde motie werd ingediend door de heren Alain Maron, Arnaud Verstraete en Vincent De Wolf;

- de eenvoudige motie wordt door de heer Stefan Cornelis voorgesteld.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).– Nous avons tenu, en Commission des finances, un long débat sur ces questions, un peu houleux et qui rassemblait nombre d'intervenants. Dans la foulée, nous avons déposé un ordre du jour motivé que nous estimions minimaliste et équilibré. Les ordres du jour motivés sont parfois rédigés avec une certaine violence, mais ce n'était pas le cas en l'espèce et il ne s'agissait pas d'un brûlot. Je constate d'ailleurs que l'ordre du jour pur et simple est signé par un seul parlementaire de la majorité, et pas par tout le monde.

Selon le journal L'Écho d'hier, 4.000 contribuables ont reçu un avertissement-extrait de rôle susceptible d'être erroné, mais le total des ménages pour lesquels un doute existe sur leur droit à la réduction pour enfants à charge est de 14.105, un chiffre qui nous a été donné par le ministre en commission. C'est un nombre tout à fait considérable.

L'ordre du jour motivé demande surtout et avant tout de la prudence et de l'information, celle donnée au public étant complètement lacunaire. Depuis le débat en commission, un tout petit effort a été consenti sur le site web de Bruxelles Fiscalité - certains ont dû se faire taper sur les doigts -, mais rien de plus. Nous restons confrontés à l'exclusion de milliers de personnes du droit à la réduction pour enfant à charge, sans explication ni information.

Nous demandons donc, d'abord et avant tout, que les Bruxelloises et les Bruxellois soient correctement informés de ce qu'il se passe. C'est la première fois que Bruxelles Fiscalité perçoit le précompte immobilier en lieu et place du Service public fédéral (SPF) Finances. Cette perception a donné lieu à un grand chambardement : 20.000 ménages ont été exclus d'un droit de réduction pour enfant à charge qui était reconduit d'une année à l'autre. Il plane un doute assumé par le ministre pour 14.105 d'entre eux tandis que, selon lui, les autres 6.000 ménages n'y avaient plus droit.

Il est quand même assez logique que l'information soit faite de manière exemplaire. J'ajoute que lorsque vous envoyez un courriel ou que vous vous rendez sur le site de Bruxelles Fiscalité, on vous répond que l'administration est débordée - ce que la journaliste de L'Écho confirme -, que vous ne

De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).– *Na het lange debat in de commissie voor de Financiën over deze kwestie, diende Ecolo een bescheiden en evenwichtige gemotiveerde motie in. Ik moet trouwens vaststellen dat de eenvoudige motie door slechts één parlementslid van de meerderheid werd ondertekend.*

Volgens de pers ontvingen 4.000 belastingplichtigen een aanslagbiljet met foute informatie. In totaal is de aftrek van de kinderen ten laste echter mogelijk bij 14.105 gezinnen verkeerd berekend. Dat is een aanzienlijk aantal.

In onze gemotiveerde motie vragen we in de eerste plaats om voorzichtigheid en om informatie, want het publiek werd onvoldoende ingelicht. Sinds de bespreking in de commissie leverde Brussel Fiscaliteit een kleine inspanning op zijn website, meer niet. Duizenden personen krijgen nog steeds niet de vermindering voor kinderen ten laste waarop ze recht hebben en dat zonder enige uitleg.

Daarom vraagt Ecolo in de eerste plaats dat de Brusselaars correcte informatie zouden krijgen over wat er aan de hand is. Brussel Fiscaliteit inde voor het eerst de onroerende voorheffing en dat heeft tot grote problemen geleid: 20.000 gezinnen kregen ineens geen belastingvermindering voor hun kinderen ten laste meer. Er is enige twijfel over het exacte aantal, aangezien 6.000 van die gezinnen volgens de minister geen recht meer hadden op de vermindering.

Het spreekt toch voor zich dat de informatie correct moet zijn. Wie Brussel Fiscaliteit contacteert, krijgt te horen dat de dienst overbelast is. Je moet maanden wachten op een antwoord maar ondertussen moet je wel betalen.

In die omstandigheden lijkt het ons niet meer dan normaal dat het parlement iets onderneemt. Brussel Fiscaliteit moet de Brusselaars correct informeren, ophouden met mogelijk foute aanslagbiljetten te verzenden en de tijd nemen om alle gegevens te controleren voor men het document opstuurt. Dat proces en de andere maatregelen moeten aan het einde van de rit worden geëvalueerd.

recevrez pas de réponse avant des mois et que vous devez payer en attendant.

Dans ces conditions, il nous semblait normal que le parlement puisse poser un geste. C'était d'ailleurs notre demande. En outre, il faut également faire le point, veiller à ce que la population soit correctement informée, cesser d'envoyer des avertissements-extraits de rôle potentiellement erronés et, pour ce faire, prendre le temps de vérifier les données avant d'envoyer les prochains documents. Le processus et les mesures doivent en outre être évalués à la fin.

À l'occasion des débats, M. De Bock avait évoqué l'opportunité d'une forfaitairisation de la réduction pour enfants à charge. Cela entraînerait plus de justice fiscale, de simplicité et réduirait le risque de commettre des erreurs. Selon nous, ces pistes doivent être analysées et ensuite évoquées.

C'est ce que demandait notre ordre du jour motivé. Nous sommes un peu circonspects quant au fait qu'un membre de la majorité du parti du ministre concerné ait déposé un ordre du jour pur et simple. En cas d'adoption, cela implique que les autres membres ne pourront pas s'exprimer sur notre ordre du jour motivé et que nous ne pourrons pas voter en sa faveur. J'appelle la majorité à faire preuve de raison et à prendre au moins en considération notre ordre du jour motivé.

M. le président.- Cette Commission des finances et des affaires générales a eu le mérite d'amorcer un débat où majorité et opposition ont pu poser des questions sur le fonctionnement même du système et des mécanismes voulus par Bruxelles Fiscalité. Cette réunion de commission a été utile et je pense que nous devrons poursuivre ces travaux en fonction des réponses qui ont été ou qui nous seront données, ainsi que des suggestions faites. Ne mettons pas un terme à ce débat.

Certes, nous avons affaire à des mécanismes classiques d'un débat entre la majorité et l'opposition. La discussion devra néanmoins se poursuivre en commission.

M. Alain Maron (Ecolo).- M. le président, savez-vous pourquoi il existe des ordres du jour purs et simples ? Pour empêcher les ordres du jour motivés

Tijdens de besprekingen opperde de heer De Bock de mogelijkheid van een forfaitaire vermindering voor kinderen ten laste. Die zou tot meer fiscale rechtvaardigheid en eenvoud leiden en het risico van fouten beperken. In onze gemotiveerde motie vragen we om die mogelijkheid te onderzoeken. We staan wat wantrouwig tegenover de eenvoudige motie, die door een lid van de meerderheid uit de partij van de minister werd ingediend. Wordt ze goedgekeurd, dan kunnen de andere parlementsleden zich niet eens meer uitspreken over onze gemotiveerde motie. De meerderheid moet blijk geven van redelijkheid en onze motie op zijn minst in overweging nemen.

De voorzitter.- De bewuste commissievergadering was zeer nuttig. We kunnen het werk voortzetten op basis van de antwoorden en de suggesties die er aan bod kwamen. Met dit debat zijn we nog niet klaar.

Uiteraard speelt de klassieke dynamiek tussen meerderheid en oppositie hier een rol. Toch moet de discussie in de commissie worden voortgezet.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Mijnheer de voorzitter, weet u waarvoor eenvoudige moties dienen? Om te voorkomen dat*

de l'extrême droite.

M. le président.- Ce n'est pas toujours le fait de l'extrême droite.

La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Une réforme d'une telle ampleur peut en effet causer des problèmes. Elle a fait l'objet d'une communication déplorable.*

Un grand nombre de personnes ont reçu un avertissement-extrait de rôle erroné et quantité de réductions n'ont pas été accordées. Il nous paraît inconcevable que des positions aient été adoptées sur la base de nouvelles informations, sans que les citoyens en aient au préalable été informés.

En outre, les personnes qui constatent une anomalie fiscale rencontrent toutes les difficultés du monde pour en savoir plus par téléphone ou via le site internet.

J'espère que la Région bruxelloise tirera les leçons de ces problèmes de communication.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je me joins à ce qui a été dit, en ajoutant un commentaire quelque peu acerbe : je crois que le ministre des Finances aurait mieux fait d'opter pour une communication adéquate vis-à-vis des citoyens bruxellois à l'occasion de cette réforme, plutôt que de dépenser deux millions d'euros à sa propre gloire en annonçant qu'il allait faire mieux que le gouvernement fédéral, ce qui, en l'espèce, n'a pas été le cas.

gemotiveerde moties van extreemrechts worden goedgekeurd.

De voorzitter.- Niet altijd van extreemrechts.

De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Een hervorming van die omvang kan inderdaad tot problemen leiden. De manier waarop er over de problematiek is gecommuniceerd, is echter ronduit dramatisch. Het is onwaarschijnlijk dat men beslist heeft om zo weinig te communiceren.

Een heel aantal mensen krijgt een aanslagbiljet dat totaal verkeerd is en waaraan zij zonder toelichting nog staart krijgen. Een hele reeks aftrekken is niet gebeurd. Het is onvoorstelbaar dat wij in de commissie moeten vernemen dat men standpunten heeft ingenomen op basis van nieuwe informatie, zonder de betrokken eigenaars daarvan eerst op de hoogte te brengen.

Mensen die vaststellen dat er fiscaal iets niet klopt, reageren altijd wat gealarmeerd omdat zij schrik hebben dat zij te laat hebben betaald of een boete zullen krijgen. Als zij dan proberen te telefoneren of via de website meer informatie te verkrijgen, wordt er niet goed met hen gecommuniceerd en krijgen zij niet de nodige informatie.

Ik hoop dat het Brussels Gewest daaruit lessen trekt en dat dergelijke communicatiefouten niet meer zullen gebeuren.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Ik sluit mij aan bij de vorige sprekers. De minister van Financiën had beter duidelijk over de hervorming gecommuniceerd in plaats van twee miljoen euro uit te geven om zichzelf te bewijzen en te zeggen dat hij het beter zou doen dan de federale regering, want dat is duidelijk niet gelukt.*

M. le président.- Si l'ordre du jour pur et simple est voté, cela suppose de poursuivre en commission le débat sur les améliorations, les corrections ou les innovations à apporter au système. Il me semble que la commission a démontré que c'était nécessaire.

Je pense que le débat doit être poursuivi, en tenant compte des nouvelles améliorations que Bruxelles Fiscalité peut apporter à la procédure.

M. le président.- Nous procérons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 21

78 membres sont présents.

47 répondent oui.

31 répondent non.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 14h11.

De voorzitter.- Het is duidelijk dat het systeem voor verbetering vatbaar is. Als de eenvoudige motie wordt goedgekeurd, kunnen we daaraan in commissie verder werken.

Ik denk dat het debat voortgezet moet worden, rekening houdend met de verdere verbeteringen die Brussel Fiscaliteit nog aan de procedure kan aanbrengen.

De voorzitter.- Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 21

78 leden zijn aanwezig.

47 antwoorden ja.

31 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 14.11 uur.

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS / DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	14	Oui
----	----	-----

Bruno De Lille, Céline Delforge, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Barbara Trachte, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete.

Neen	47	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	17	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertiaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	61	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkarra.

Neen	4	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Onthoudingen	13	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertiaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	14	Oui
----	----	-----

Bruno De Lille, Céline Delforge, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Barbara Trachte, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete.

Neen	48	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkar.

Onthoudingen	16	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	59	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Onthoudingen	16	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippеле.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	31	Oui
----	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Zoé Genot, Claire Geraets, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Mathilde El Bakri, Youssef Handichi.

Neen	47	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	47	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	17	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Onthoudingen	14	Abstentions
--------------	----	-------------

Bruno De Lille, Céline Delforge, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Barbara Trachte, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete.

STEMMING 7 / VOTE 7

Ja	31	Oui
----	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Neen	47	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertiaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

STEMMING 9 / VOTE 9

Ja	75	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

STEMMING 10 / VOTE 10

Ja	15	Oui
----	----	-----

Bruno De Lille, Céline Delforge, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Barbara Trachte, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Neen	64	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertiaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

STEMMING 11 / VOTE 11

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkar, Kenza Yacoubi.

Onthoudingen	31	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 12 / VOTE 12

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	1	Non
------	---	-----

Charles Picqué.

STEMMING 13 / VOTE 13

Ja	31	Oui
----	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemese, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Neen	48	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkar.

STEMMING 14 / VOTE 14

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	31	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 15 / VOTE 15

Ja	31	Oui
----	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Neen	48	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkar.

STEMMING 16 / VOTE 16

Ja	13	Oui
----	----	-----

Bruno De Lille, Céline Delforge, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Barbara Trachte, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete.

Neen	65	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertiaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

STEMMING 17 / VOTE 17

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	31	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 18 / VOTE 18

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	15	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippel.

Onthoudingen	16	Abstentions
--------------	----	-------------

Bruno De Lille, Céline Delforge, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete.

STEMMING 19 / VOTE 19

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouraghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkar.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

David Weytsman.

STEMMING 20 / VOTE 20**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	62	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkar.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	17	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

STEMMING 21 / VOTE 21

Ja	47	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	31	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTifie :

- le recours en annulation partielle de l'article 5 du décret de la Région wallonne du 16 novembre 2017 « modifiant l'article D.IV.99 et le Livre VII du Code du Développement territorial en vue d'y insérer un article D.VII.1bis instaurant une présomption de conformité urbanistique pour certaines infractions », introduit par Joseph Schütz et Romain Schütz (n° du rôle 6942).
- le recours en annulation de l'article 12, § 2, a) et d), de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 2017 « effectuant les adaptations législatives en vue de la reprise du service du précompte immobilier par la Région de Bruxelles-Capitale », introduit par l'ASBL « Congrégation Chrétienne des Témoins de Jéhovah de Forest » et autres (n° du rôle 6944).
- le recours en annulation des articles 15 et 32, alinéa 1^{er}, du décret flamand du 8 décembre 2017 portant des dispositions réglant le recouvrement de créances non fiscales pour la Communauté flamande et pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent, des dispositions fiscales diverses et la reprise du service de la taxe sur les jeux et paris, sur les appareils automatiques de divertissement et de la taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées, introduit par P.L. et autres (n° du rôle 6947).
- le recours en annulation des articles 77 et 79 du décret de la Région flamande du 8 décembre 2017 modifiant diverses dispositions en matière d'aménagement du territoire, d'écologie et d'environnement, introduit par la SA « Pelckmans Turnhout » (n° du rôle 6952).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 5 van het decreet van het Waalse Gewest van 16 november 2017 « tot wijziging van artikel D.IV.99 en Boek VII van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling met het oog om er een artikel D.VII.1bis in te voegen tot invoering van een stedenbouwkundig conformiteitsvermoeden voor sommige overtredingen », ingesteld door Joseph Schütz en Romain Schütz (nr. van de rol 6942).
- het beroep tot vernietiging van artikel 12, § 2, a) en d), van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 23 november 2017 « houdende wetgevende aanpassingen met het oog op de overname van de dienst onroerende voorheffing door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », ingesteld door de vzw « Congrégation Chrétienne des Témoins de Jéhovah de Forest » en anderen. (nr. van de rol 6944).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 15 en 32, eerste lid, van het Vlaamse decreet van 8 december 2017 houdende bepalingen tot verdere regeling van de invordering van niet-fiscale schuldborderingen voor de Vlaamse Gemeenschap en voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren, diverse fiscale bepalingen, en de overname van de dienst van de belasting op spelen en weddenschappen, de automatische ontspanningstoestellen en de openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken, ingesteld door P.L. en anderen (nr. van de rol 6947).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 77 en 79 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 8 december 2017 houdende wijziging van diverse bepalingen inzake ruimtelijke ordening, milieu en omgeving, ingesteld door de nv « Pelckmans Turnhout » (nr. van de rol 6952).

- le recours en annulation des articles 94, 111, 133 et 151 du décret de la Région flamande du 8 décembre 2017 modifiant diverses dispositions en matière d'aménagement du territoire, d'écologie et d'environnement, introduit par l'ASBL « Natuurpunt » et autres (n° du rôle 6953).
 - le recours en annulation et la demande de suspension des articles 11 et 26 de la loi du 6 mars 2018 relative à l'amélioration de la sécurité routière (modifications de l'article 38 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968), introduits par J. D.A. (n° du rôle 6954).
 - le recours en annulation de l'article 52, alinéa 1^{er}, 4^o, du décret de la Région flamande du 8 décembre 2017 modifiant diverses dispositions en matière d'aménagement du territoire, d'écologie et d'environnement, introduit par l'ASBL « Vlaamse Vereniging van Landmeters-Experten » (n° du rôle 6957).
 - le recours en annulation de l'article 2.12.8 de la loi du 22 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018, introduit par la SA « Blankenberge Casino-Kursaal » et autres (n° du rôle 6958).
 - les recours en annulation partielle de la loi du 25 décembre 2017 modifiant diverses dispositions en vue de reformer les cantons judiciaires, introduits par Peter Verpoorten, par les communes de Kraainem et Wezembeek-Oppem et par Thierry Mertens et autres (n°s du rôle 6962, 6969 et 6970 (affaires jointes)).
-
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 94, 111, 133 en 151 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 8 december 2017 houdende wijziging van diverse bepalingen inzake ruimtelijke ordening, milieu en omgeving, ingesteld door de vzw « Natuurpunt » en anderen (nr. van de rol 6953).
 - het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 11 en 26 van de wet van 6 maart 2018 ter verbetering van de verkeersveiligheid (wijzigingen van artikel 38 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968), ingesteld door J. D.A. (nr. van de rol 6954).
 - het beroep tot vernietiging van artikel 52, eerste lid, 4^o, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 8 december 2017 houdende wijziging van diverse bepalingen inzake ruimtelijke ordening, milieu en omgeving, ingesteld door de vzw « Vlaamse Vereniging van Landmeters-Experten ». (nr. van de rol 6957).
 - het beroep tot vernietiging van artikel 2.12.8 van de wet van 22 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, ingesteld door de nv « Blankenberge Casino-Kursaal » en anderen (nr. van de rol 6958).
 - de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 25 december 2017 tot wijziging van diverse bepalingen teneinde de gerechtelijke kantons te hervormen, ingesteld door Peter Verpoorten, door de gemeenten Kraainem en Wezembeek-Oppem en door Thierry Mertens en anderen (nrs van de rol 6962, 6969 en 6970 (samengevoegde zaken)).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 332*quinquies* du Code civil, posée par le tribunal de la famille du Tribunal de première instance de Namur, division Namur (n° du rôle 6938).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 204 et 210 du Code d'instruction criminelle, posées par le Tribunal correctionnel francophone de Bruxelles (n°s du rôle 6940 et 6948 (affaires jointes)).
- les questions préjudicielles concernant l'article 26, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 mars 2018 relative à l'amélioration de la sécurité routière, lu en combinaison avec l'article 25, 1^o, de la même loi, posées par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Gand (n° du rôle 6941).
- la question préjudicielle concernant l'article 42 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, posée par le Conseil d'Etat (n° du rôle 6943).
- les questions préjudicielles concernant l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, posées par le Conseil d'Etat (n° du rôle 6945).
- la question préjudicielle relative à l'article 379, alinéa 1^{er}, lu en combinaison avec l'article 100*ter*, du Code pénal, posée par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges (n° du rôle 6946).
- la question préjudicielle relative à l'article 39/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil d'Etat (n° du rôle 6950).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 332*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nr. van de rol 6938).
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 204 en 210 van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Franstalige Correctionele Rechtbank te Brussel (nrs van de rol 6940 en 6948 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 26, eerste lid, van de wet van 6 maart 2018 ter verbetering van de verkeersveiligheid, in samenhang gelezen met artikel 25, 1^o, van dezelfde wet, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent. (nr. van de rol 6941).
- de prejudiciële vraag over artikel 42 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafning van misdrijven inzake leefmilieu, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6943).
- de prejudiciële vragen over artikel 1, § 1, tweede lid, van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6945).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 379, eerste lid, in samenhang gelezen met artikel 100*ter*, van het Strafwetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge (nr. van de rol 6946).
- de prejudiciële vraag over artikel 39/2, § 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6950).

- les questions préjudiciales relatives à l'article 1385*undecies*, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire et aux articles 366 à 375 du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 6907 et 6960 (affaires jointes)).
- les questions préjudiciales concernant le décret de la Communauté flamande du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse et l'arrêté ministériel d'exécution, posées par le tribunal de la jeunesse du Tribunal de première instance d'Anvers, division Malines (n° du rôle 6961).
- les questions préjudiciales concernant l'article 2 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posées par le Tribunal du travail du Hainaut, division Mons (n° du rôle 6963).
- la question préjudicielle relative à l'article 319, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 et à l'article 63, alinéa 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Anvers (n° du rôle 6964).
- la question préjudicielle relative à l'article 3 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, posée par la Cour du travail d'Anvers, division Anvers (n° du rôle 6965).
- la question préjudicielle concernant le décret de la Région wallonne du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, posée par le Tribunal de police du Hainaut, division Charleroi (n° du rôle 6966).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 1385*undecies*, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek en de artikelen 366 tot 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nrs van de rol 6907 en 6960 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vragen over het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp en het ministerieel uitvoeringsbesluit, gesteld door de jeugdrechtsbank van de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen (nr. van de rol 6961).
- de prejudiciële vragen over artikel 2 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door de Arbeidsrechtsbank Henegouwen, afdeling Bergen (nr. van de rol 6963).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 319, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en artikel 63, derde lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 6964).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 3 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van een gewaarborgde gezinsbijslag, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 6965).
- de prejudiciële vraag over het decreet van het Waalse Gewest van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, gesteld door de Politierechtsbank Henegouwen, afdeling Charleroi (nr. van de rol 6966).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 80/2018 rendu le 28 juin 2018, en cause :
 - les recours en annulation partielle de la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice, introduits par R.W. et autres et par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n°s du rôle 6538 et 6539).
- arrêt n° 81/2018 rendu le 28 juin 2018, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 81 de la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice, introduit par l'« Orde van Vlaamse balies » et Dominique Matthys (n° du rôle 6698).
- arrêt n° 82/2018 rendu le 28 juin 2018, en cause :
 - la demande de suspension des articles 479, 480 et 482bis du Code d'instruction criminelle, introduite par A.M. (n° du rôle 6879).
- arrêt n° 83/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 37, alinéa 4, du Code rural, posée par le Juge de paix du canton d'Ath-Lessines (n° du rôle 6485).
- arrêt n° 84/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - la question préjudicielle concernant la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, posée par le Tribunal du travail de Liège, division Namur (n° du rôle 6570).
- arrêt n° 85/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 64, alinéa 1^{er}, f), de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6610).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 80/2018 uitgesproken op 28 juni 2018, in zake :
 - de beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie, ingesteld door R.W. en anderen en door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nrs van de rol 6538 en 6539).
- arrest nr. 81/2018 uitgesproken op 28 juni 2018, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 81 van de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Dominique Matthys (nr. van de rol 6698).
- arrest nr. 82/2018 uitgesproken op 28 juni 2018, in zake :
 - de vordering tot schorsing van de artikelen 479, 480 en 482bis van het Wetboek van strafvordering, ingesteld door A.M. (nr. van de rol 6879).
- arrest nr. 83/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 37, vierde lid, van het Veldwetboek, gesteld door de Vrederechter van het kanton Aat-Lessen (nr. van de rol 6485).
- arrest nr. 84/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
 - de prejudiciële vraag over de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Namen (nr. van de rol 6570).
- arrest nr. 85/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 64, eerste lid, f), van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6610).

- arrêt n° 86/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - le recours en annulation des articles 3 et 5 à 12 de la loi du 21 juillet 2016 modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, introduit par l'ASBL « Collectif Solidarité contre l'Exclusion : Emploi et Revenus pour tous » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° du rôle 6611).
 - arrêt n° 87/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - le recours en annulation partielle du décret flamand du 9 décembre 2016 modifiant divers décrets, en ce qui concerne l'optimisation de l'organisation et de la procédure des juridictions administratives flamandes, introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres (n° du rôle 6615).
 - arrêt n° 88/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - les questions préjudiciales relatives aux articles 1017, 1018 et 1022, alinéa 7, du Code judiciaire, posées par le Juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean (n° du rôle 6623).
 - arrêt n° 89/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - la question préjudicielle concernant les articles 2, § 1^{er}, et 3 de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré, posée par la Cour du travail de Gand, division Bruges (n° du rôle 6656).
 - arrêt n° 90/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 24 novembre 2016 modifiant le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques et diverses dispositions relatives au transport par route, introduit par l'« Union Professionnelle du Transport et de la Logistique » et la SPRL « V.D.K. » (n° du rôle 6661).
- arrest nr. 86/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 3 en 5 tot 12 van de wet van 21 juli 2016 houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, ingesteld door de vzw « Collectif Solidarité contre l'Exclusion : Emploi et Revenus pour tous » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. van de rol 6611).
- arrest nr. 87/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het Vlaamse decreet van 9 december 2016 houdende wijziging van diverse decreten, wat de optimalisatie van de organisatie en de rechtspleging van de Vlaamse bestuurs-rechtscolleges betreft, ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » en anderen (nr. van de rol 6615).
- arrest nr. 88/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1017, 1018 en 1022, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek (nr. van de rol 6623).
- arrest nr. 89/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
- de prejudiciële vraag over de artikelen 2, § 1, en 3 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars, gesteld door het Arbeidshof te Gent, afdeling Brugge (nr. van de rol 6656).
- arrest nr. 90/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 24 november 2016 houdende wijziging van het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijk openbaar wegen- en waterwegendomein en diverse bepalingen betreffende het vervoer over de weg, ingesteld door de « Unie van Professionele Transporteurs en Logistieke ondernemers » en de bvba « V.D.K. » (nr. van de rol 6661).

- arrêt n° 91/2018 rendu le 5 juillet 2018, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 7, 4° et 5°, de la loi du 21 novembre 2016 relative à certains droits des personnes soumises à un interrogatoire, introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (n° du rôle 6667).
 - arrest nr. 91/2018 uitgesproken op 5 juli 2018, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 7, 4° en 5°, van de wet van 21 november 2016 betreffende bepaalde rechten van personen die worden verhoord, ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » (nr. van de rol 6667).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 5 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget initial 2018 de l'Agence Régionale pour la Propreté – Bruxelles Propreté A.R.P. (nouvelle ventilation n° 03).
- Par courriel du 5 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2018 de Bruxelles – Prévention & Sécurité (BPS) (ventilation n° 02).
- Par courriel du 5 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget initial 2018 de Perspectives.brussels, Bureau Bruxellois de la Planification (BBP) (nouvelle ventilation n° 2).
- Par courriel du 6 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget des dépenses initial 2018 du Port de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 1).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 5 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële begroting 2018 van het Gewestelijk Agentschap Netheid – Net Brussel G.A.N. (herverdeling nr. 03).
- Bij mail van 5 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2018 van Brussel – Preventie & Veiligheid (BPV) (herverdeling nr. 02).
- Bij mail van 5 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële begroting 2018 van Perspectives.brussels, Brussels Planningbureau (BPB) (herverdeling nr. 2).
- Bij mail van 6 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële uitgavenbegroting 2018 van de Haven van Brussel (herverdeling nr. 1).

- Par courriel du 9 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 29.
 - Par courriel du 9 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002, 012 et 021 de la mission 12.
 - Par courriel du 9 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2018 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 4).
 - Par courriel du 9 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base au Budget initial des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018.
 - Par courriel du 9 juillet 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base au Budget initial des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018.
- Bij mail van 9 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 29.
 - Bij mail van 9 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002, 012 en 021 van opdracht 12.
 - Bij mail van 9 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2018 van Actiris (herverdeling nr. 4).
 - Bij mail van 9 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de initiële Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018.
 - Bij mail van 9 juli 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de initiële Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018.